

Panasonic®

Manuel d'utilisation

Ensemble cinéma maison avec enregistreur DVD

Modèle **SC-HT1500**

Guide de fonctionnement

Avant d'utiliser cet appareil, suivre attentivement les directives du guide de configuration pour effectuer l'installation et les raccordements.

AVANT
UTILISATION

ENREGISTREMENT

LECTURE

ÉDITION ET
TRANSFERT

FONCTIONS
PRATIQUES

RADIO ET
AUDIO

RÉGLAGES

DIVERS



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conserver ce manuel.

Code régional pris en charge par l'appareil

Les codes régionaux sont attribués aux lecteurs DVD et aux enregistrements en fonction des régions où ils sont distribués.

- Le code régional de ce lecteur est "1".
- Cet appareil accepte tous les disques auxquels est attribué le code régional "1" ou "ALL" (tous).

Exemple:



La garantie se trouve à la page 51.

Accessoires

 Vérifier les accessoires en les cochant.
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

- 1 **Télécommande**
(EUR7624KY0) 
- 2 **Piles**
pour la télécommande 
- 2 **Cordons d'alimentation**
(RJA0065-A)
●Ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil. 
- 1 **Câble vidéo**
(RJL1P016B15A) 
- 1 **Câble coaxial 75 Ω**
(K1TXAAA00001) 
- 1 **Câble de raccordement**
(K1HA25HA0003) 
- 1 **Antenne-cadre AM**
(N1DAAA00002) 
- 1 **Antenne FM intérieure**
(RSA0007-L) 
- 1 **Émetteur infrarouge**
(K2ZZ04C00001) 
- 3 **Câbles d'enceintes**
1 câble de 4 m (13 pi) (REE1203A-J)
2 câbles de 10 m (33 pi) (REE1203C-J) 
- 1 **Feuille d'étiquettes autocollantes pour les câbles d'enceintes** 
- 6 **Vis d'enceinte**
2 vis à rondelles (RHD50015)
4 vis longues (XSN5+30FN) 

Chaîne	SC-HT1500
Unité principale	SA-HT1500
Enceintes avant	SB-FS1500
Enceinte centrale	SB-PC1500
Enceintes ambiophoniques	SB-PS1500
Enceinte d'extrêmes-graves	SB-WA1500

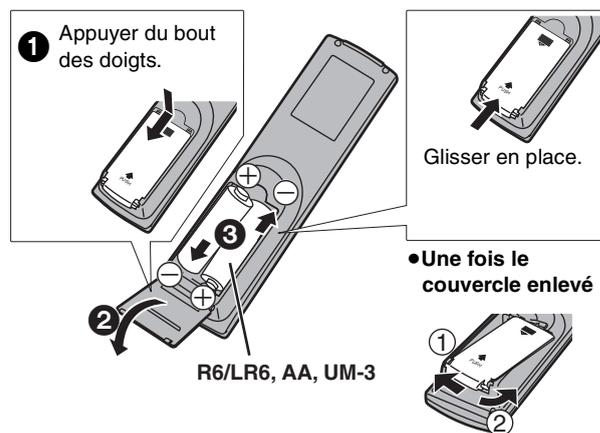
Les instructions du présent manuel font référence à la télécommande. Toutefois, les fonctions peuvent être activées au moyen des touches de l'appareil identiques à celles de la télécommande.

La télécommande

■ Piles

Ouverture du couvercle arrière.

Fermeture du couvercle arrière.



- Insérer les piles en respectant les polarités (+ et -).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:

- Utiliser conjointement une pile usagée et une pile neuve.
- Utiliser simultanément des piles de types différents.
- Chauffer ni exposer au feu.
- Démontez ou court-circuiter.
- Tenter de recharger une pile alcaline ou au manganèse.
- Utiliser des piles dont l'enveloppe a été retirée.

Une mauvaise manipulation des piles peut causer une fuite de l'électrolyte lequel peut endommager les pièces en contact et engendrer un incendie.

Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirer les piles et les ranger dans un endroit sombre et frais.

Nota

Si le fonctionnement du téléviseur ou de l'enregistreur ne peut pas être télécommandé après le remplacement des piles, reprogrammer les codes (→ page 8).

■ Utilisation

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal (→ page 5), en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 po).

Le fabricant n'assume aucune responsabilité et ne saurait être tenu de verser des dédommagements quels qu'ils soient, en cas d'une anomalie de l'enregistreur ou du support d'enregistrement entraînant une perte d'enregistrements ou de données d'édition ou causant ultérieurement des dommages.

Exemples des causes de telles pertes :

- Un disque qui a été enregistré ou édité sur cet appareil est utilisé dans un enregistreur DVD ou dans le lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant.
- Un disque qui a été utilisé comme indiqué ci-dessus est de nouveau utilisé sur cet appareil.
- Un disque qui a été enregistré ou édité sur un enregistreur DVD ou un lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant est utilisé sur cet appareil.

AVANT UTILISATION	Accessoires	2	Fonctionnement avec un téléviseur	8
	La télécommande	2	Lorsque d'autres appareils Panasonic réagissent à cette télécommande	8
	Caractéristiques utiles	3	Information de disque dur et de disque DVD	9
	IMPORTANTES MISES EN GARDE	4	Le disque dur et les disques utilisables pour l'enregistrement et la lecture	9
	Guide de référence des commandes	5	Disques de lecture seulement [12 cm (5 po)/8 cm (3 po)]	9
	Télécommande	5	Disques non compatibles	9
	Unité principale et fenêtre d'affichage	5	Manipulation des disques	10
	ÉTAPE 1 Configuration du système TV Guide On Screen™	6	Consignes relatives au disque dur	10
	ÉTAPE 2 Réglage approprié au téléviseur et à la télécommande	8	Entretien	11
	Sélection du type de téléviseur	8	Enregistrement différé	15
ENREGISTREMENT	Enregistrement d'émissions télévisées	12	Enregistrement différé avec le système TV Guide On Screen™	15
	Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives	13	Programmation manuelle d'un enregistrement différé	16
	Sélection du signal audio pour l'enregistrement	13	Enregistrement différé avec le système VCR Plus+	17
	Visionnement d'un enregistrement en cours	13	Vérification, modification ou suppression d'un programme	18
	Enregistrement flexible	14	Utilisation du système TV Guide On Screen™	19
LECTURE	Utilisation d'un magnétoscope comme source d'enregistrement	14	Utilisation des menus pour lecture de MP3	23
	Lecture de disques	20	Menus et messages à l'écran	24
	Opérations en cours de lecture	21	Menus à l'écran	24
	Opérations d'édition en cours de lecture	22	Messages à l'écran	25
ÉDITION ET TRANSFERT	Changement de source sonore en cours de lecture	22	Opérations de listes de lecture	29
	Utilisation d'un casque d'écoute	22	Opérations sur les chapitres	29
	Édition des titres/chapitres	26	Entrée de texte	30
	Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres	26	Transfert de titres ou de listes de lecture	31
	Opérations sur les titres	27	Transfert express	32
Opérations sur les chapitres	27	Transfert à partir d'une liste de transfert	32	
Création, édition et lecture de listes de lecture	28	Transfert d'un disque DVD-R finalisé	33	
Création des listes de lecture	28	Formatage du disque/Formatter	35	
Édition et lecture de listes de lecture/chapitres	29	MENU PRINCIPAL	35	
FONCTIONS PRATIQUES	Fenêtre des FONCTIONS	34	Sélection de l'écran initial	35
	Gestion disque	34	Finaliser	35
	Nom du disque	35	Utilisation des réglages sonores intégrés (contrôle du champ sonore)	37
RADIO ET AUDIO	Protection du disque	35	Focalisation centrale	38
	Radio	36	Ambiophonie arrière virtuelle (V.R.S.)	38
	Syntonisation manuelle	36	Ambiophonie arrière multiple (M.R.S.)	38
	Présyntonisation	36	Position d'écoute	38
	Audio	37	Réglage du niveau de l'enceinte d'extrêmes-graves	38
Dolby Digital et DTS	37	Réglage du niveau de sortie sur les enceintes	38	
Dolby Pro Logic II	37	Réglage du canal et de l'horloge sans l'utilisation du système TV Guide On Screen™	41	
Réglage des graves et des aigus avec l'égaliseur manuel	37	Réglage horloge/canal auto	41	
RÉGLAGES	Modification des réglages	39	Identification des canaux	42
	Marches à suivre communes	39	Messages d'erreur	46
	Sommaire des réglages	39	Guide de dépannage	46
DIVERS	Autres connexions	43	Foire aux questions	50
	Réception d'un signal audionumérique au moyen de la connexion optique	43	Certificat de garantie limitée	51
	Connexion d'appareils auxiliaires	43	Service après-vente	51
	Pour visionnement télé avec sonorité ambiophonique	43	Index	Couverture arrière
	Spécifications	44		
Glossaire	45			

AVANT UTILISATION

Caractéristiques utiles

Cet ensemble cinéma maison avec enregistreur DVD enregistre des images de haute qualité sur un disque dur à accès aléatoire rapide ou un DVD-RAM. Ceci permet d'offrir de nouvelles fonctionnalités dont le rendement est nettement supérieur à ce que permettaient les bandes vidéo. Les renseignements ci-dessous décrivent quelques-unes d'entre elles.

Enregistrement instantané

Il n'est plus nécessaire de chercher un espace disponible sur le disque. Dès qu'on appuie sur la touche d'enregistrement, l'appareil trouve un espace disponible et démarre immédiatement l'enregistrement. On ne risque pas d'effacer un contenu déjà enregistré.

Système TV Guide On Screen™

Le système TV Guide On Screen™ vous fournit un guide électronique pratique des émissions de télévision qui permet de vérifier les émissions à venir. Il facilite également la programmation des enregistrements d'émissions. Sélectionner simplement l'émission désirée dans la liste affichée. Encore mieux, il vous permet de chercher les émissions désirées par ordre alphabétique ou au moyen d'un mot clé, de sorte que vous ne raterez jamais les émissions que vous désirez enregistrer.

● Le système TV Guide On Screen™ est disponible dans la zone continentale des États-Unis. Au Canada, toutefois, ce service peut ne pas être disponible dans certaines régions.

Enregistrement sur disque dur

Il est possible de continuer à enregistrer des émissions sur le disque dur interne capable de stocker jusqu'à 142 heures d'enregistrements dans le mode EP (8 heures).

Il est également possible de transférer à haute vitesse vos programmes préférés sur un disque DVD-RAM ou DVD-R à des fins de sauvegarde.

Lecture instantanée

Il n'est pas nécessaire de faire défiler rapidement vers l'arrière ou vers l'avant. Le navigateur direct vous guide immédiatement vers le début de l'image enregistrée.

Suivi en lecture

Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'enregistrement. Sans interrompre l'enregistrement, on peut faire la lecture à partir du début de la vidéo qui s'enregistre.

Enregistrement et lecture simultanés

En cours d'enregistrement, il est possible de faire la lecture d'une autre émission vidéo enregistrée préalablement.

Glissement temporel

En cours de lecture ou d'enregistrement, il est possible de sauter à la scène qu'on désire lire en spécifiant la durée du saut.

Alimentation de haute performance jusqu'à 800 W

Permet de profiter au maximum d'une sonorité cinéma maison avec 6 enceintes.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

DANGER	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATRESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLÄLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRakta EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ヒームを直接見たり、照らしたりしないでください。 RQLS0233

(Intérieur de l'appareil)

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Télécommande

Lorsque l'indication **SHIFT** apparaît, la fonction ne peut être activée que si la touche [SHIFT] est également pressée. Il convient donc d'appuyer et sur la touche [SHIFT] et sur la touche de la fonction.

1 Interrupteur d'alimentation (➔ page 6)
2 Affichage du menu à l'écran (➔ page 24)
3 Sélection des canaux et des numéros de titres, etc./ Entrée des chiffres
4 Annulation
5 Opérations de base d'enregistrement et de lecture
6 Affichage du menu principal/Navigateur direct (➔ page 20, 26)
7 Modification du mode de réception radio **SHIFT** (➔ page 36)/ Affichage du sous-menu (➔ page 26)
8 Mélange-abaissement sur 2 canaux **SHIFT** (➔ page 37)/ Affichage des messages à l'écran (➔ page 25)
9 Sélection d'entrée L1 analogique/optique **SHIFT** (➔ page 43)/ Affichage de l'écran de programmation de l'enregistrement par minuterie (➔ page 16)
10 Changement du mode d'enregistrement (➔ page 12)
11 Saut d'une durée spécifiée/Affichage de l'émission en cours en mode image sur image (➔ page 13, 21)
12 Sélecteur de la taille de la fenêtre de l'écran d'information (➔ page 19)
13 Effet ambiophonique arrière virtuel/multicanal **SHIFT** (➔ page 38)/ Transfert express/Touche "bleue" de la liste des émissions de télévision (➔ page 32, 15)
14 Pour utiliser les fonctions étiquetées en orange, appuyer sur la touche de la fonction tout en maintenant cette touche enfoncée.
15 Touche égaliseur/réglage du champ sonore (➔ page 37)
16 Sélectionner "HOME THEATER" lorsque l'unité principale est utilisée; sélectionner "TV" lorsque le téléviseur est utilisé (➔ page 8).
17 Sélection d'entrée (L1, L2, L3 ou télévision)
18 Sélecteur de mode d'entrée télévision (➔ page 8)
19 Sélecteurs de source de l'unité principale (➔ page 12, 20, 36, 43)
20 Sélection des canaux (➔ page 12)
21 Réglage du volume (➔ page 8, 20, 36)
22 Affichage de l'écran VCR Plus+ (➔ page 17)
23 Affichage de la fenêtre des FONCTIONS (➔ page 34)
24 Sélection/Entrée, image par image (➔ page 6, 21)
25 Retour à l'écran précédent/Sélection de canal de sortie audio **SHIFT** (➔ page 38)
26 Saut avant d'une minute (➔ page 21)/Émission des signaux de test **SHIFT** (➔ page 38)
27 Dolby Pro Logic II **SHIFT** (➔ page 37)/Affichage de la liste des émissions de télévision (➔ page 15)
28 Effacement (➔ page 22)
29 Lancement de l'enregistrement (➔ page 12)
30 Touche de focalisation centrale **SHIFT** (➔ page 38)/ Sélection audio (➔ page 13, 22)
31 Touche de position d'écoute **SHIFT** (➔ page 38)/ Touche de création de chapitres/Touche "verte" de la liste des émissions de télévision (➔ page 22, 15)
32 Touche de reprise de lecture **SHIFT** (➔ page 21)/Touche de mise en sourdine (Le volume est réduit au niveau minimum. Pour annuler, appuyer de nouveau sur [MUTING] ou baisser le volume à son minimum (— dB), puis le monter au niveau désiré. La fonction de sourdine est également désactivée lorsque l'appareil est mis dans le mode attente.)
33 Réglage du niveau de l'enceinte d'extrêmes-graves (➔ page 38)

Unité principale et fenêtre d'affichage

Interrupteur d'alimentation (POWER ϕ /I) (➔ page 6)

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode attente au mode en marche et vice versa. En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

Arrêt (➔ page 12, 21)

Voyant marche/attente [ϕ /I]

Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce voyant s'allume dans le mode attente et s'éteint lorsque l'appareil est mis en marche.

Capteur de signal de télécommande

Saut d'une durée spécifiée/Affichage de l'émission en cours en mode image sur image (➔ page 13, 21)

Ouverture/fermeture du plateau (➔ page 12, 20)

Indicateur de glissement temporel (➔ page 13)

Sélection des canaux (➔ page 12)

Lancement de l'enregistrement (➔ page 12)

Saut/Ralenti/Recherche (➔ page 21),

Sintonisation (➔ page 36)

Commande de volume pour enregistreur et sélecteur de bande (➔ page 20, 36)

Prises pour caméscope, etc. (➔ page 14)

1 S-VIDEO IN
2 VIDEO IN
3 L/MONO R AUDIO IN
4 PHONES
5 Prise de casque d'écoute (➔ page 22)

Prises au panneau arrière (➔ Guide de configuration)

6 Plateau du disque (➔ page 12, 20)
7 Touches de sélection d'entrée (➔ page 12, 20)
8 Voyants de sélection d'entrée
9 Lancement de la lecture (➔ page 20)

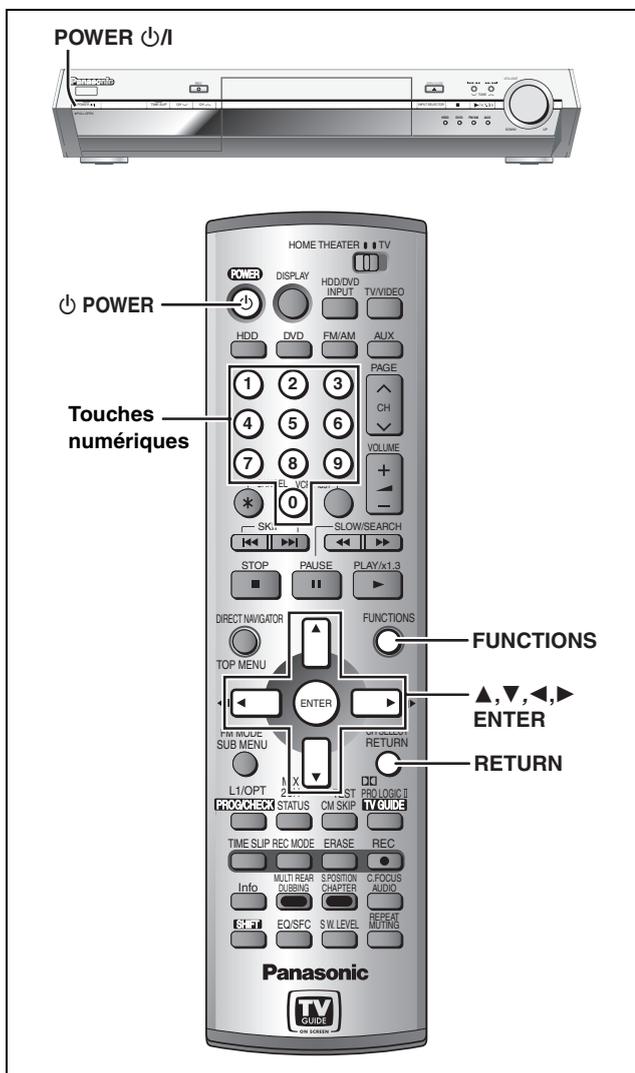
Fenêtre d'affichage

1 Indicateur de disque dur
2 Mode d'enregistrement
3 Indicateur d'enregistrement par minuterie
4 Indicateur de progression du transfert
5 Type de disque
6 Indicateur de mélange-abaissement
7 Indicateur DVD
8 Indicateur de focalisation centrale
9 Affichage des canaux de sortie audio (enceintes) et de la position d'écoute
10 Affichage de la réception radio
11 Canal
12 Section principale de l'affichage
13 Indicateur DTS
14 Indicateur Dolby Pro Logic II
15 Indicateur de l'égaliseur/contrôle du champ sonore
16 Indicateur d'effet ambiophonique arrière virtuel/multicanal
17 Indicateur Dolby Digital

Ex.: Enregistrement (HDD REC), Lecture (PLAY), Enregistrement/lecture (REC PLAY)

18 Tuned: Réception d'un signal radio
19 ST: Stéréo
20 MONO: Monaural
21 MEMO: Indicateur de canal présintonisé

ÉTAPE 1 Configuration du système TV Guide On Screen™



Après avoir branché l'appareil dans une prise de courant et allumé l'appareil pour la première fois en appuyant sur [POWER], l'appareil lance l'installation du système TV Guide On Screen™.

Achever l'installation même si l'on ne désire pas utiliser le système TV Guide On Screen™. Il n'est pas possible d'effectuer un enregistrement par minuterie sans avoir d'abord achevé l'installation.

Le système TV Guide On Screen™ s'affiche uniquement en anglais. Il n'est pas possible de l'afficher dans une autre langue.

Système TV Guide On Screen™

Cet appareil télécharge un guide horaire transmis gratuitement par une station de télévision et affiche la liste des émissions sur l'écran du téléviseur. La liste comporte également des fonctions telles que l'enregistrement différé (→ page 15) et autres (→ page 19).

- Si la programmation est reçue entièrement d'un service par satellite, le guide de programmation de cet appareil ne peut pas afficher les émissions ou les informations sur les canaux. Sans ces informations, les enregistrements basés sur ces renseignements ne peuvent être effectués. Il est toutefois possible d'effectuer des enregistrements par minuterie.

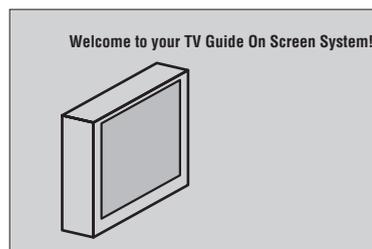
Téléchargement du guide horaire

- L'appareil n'effectue le téléchargement du guide horaire des émissions que lorsqu'il est hors marche.
- Pour que le téléchargement de la liste des émissions soit possible, le câblesélecteur doit être allumé.
- Afin de refroidir les circuits utilisés pour le téléchargement du guide horaire, le ventilateur de l'appareil pourrait fonctionner lorsque l'appareil est mis hors marche. Cela n'est le signe d'aucune anomalie.

Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo appropriée conformément aux connexions effectuées.
- Lorsqu'un câblesélecteur est utilisé, faire les vérifications suivantes:
 - S'assurer que l'émetteur infrarouge est connecté et correctement positionné (→ Guide de configuration).
 - S'assurer que le câblesélecteur est allumé.

- 1 Appuyer sur [POWER].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Set up TV Guide On Screen now" et appuyer sur [ENTER].



- 3 Appuyer sur [ENTER] pour amorcer la configuration.
- 4 Conformément aux instructions qui s'affichent, entrer les renseignements demandés.

- Déplacer le curseur au moyen des touches [▲, ▼, ◀, ▶], puis appuyer sur [ENTER] pour confirmer la sélection effectuée.
- Appuyer sur les touches numériques pour saisir les numéros.
- Appuyer sur [ENTER] pour passer à l'écran suivant.
- Se reporter aux messages guides qui s'affichent au bas de l'écran.

Entrer les renseignements suivants:

- Pays (États-Unis/Canada)

Which country is your DVD Recorder located in?

USA

Canada

- Code postal

Please enter the 6-character postal code where your DVD Recorder is located:

= = = = =

- Cet appareil est raccordé au service de câblodistribution [Yes (oui)/No (non)].

Do you have cable service connected to this DVD Recorder?

Yes

No

Lorsque "No" est sélectionné → droite, "Les renseignements entrés s'affichent ensemble"

- Cet appareil est raccordé au câblesélecteur [Yes (oui)/No (non)]. Si l'on ne désire pas utiliser le système TV Guide On Screen™, sélectionner "No" à cette étape.

Is a cable box connected to this DVD Recorder?

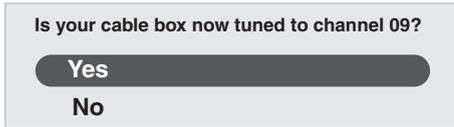
Yes

No

Lorsque "No" est sélectionné → droite, "Les renseignements entrés s'affichent ensemble"

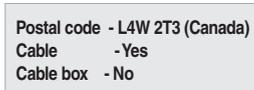
Si un câblosélecteur est utilisé, régler comme suit:

- Canal de raccordement du câblosélecteur (Ch2/Ch3/Ch4/L3)
 - Si le câblosélecteur est raccordé à la borne IN3 (L3) de l'appareil, sélectionner "L3".
 - Si le câblosélecteur est raccordé à la borne RF de cet appareil, sélectionner "Ch2", "Ch3" ou "Ch4", suivant le réglage du câblosélecteur.
- Marque du câblosélecteur
(Pour afficher d'autres marques, défiler vers le bas à l'aide de la touche [▼]. Sélectionner "Not Listed" si la marque du câblosélecteur ne figure pas sur la liste.)
- Code du signal infrarouge
S'assurer que le câblosélecteur est réglé sur le canal qui apparaît à l'écran et appuyer sur [ENTER]. Un test est effectué.



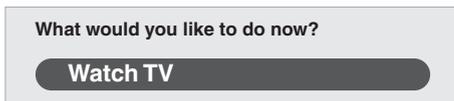
- Si le câblosélecteur est passé au canal 09, sélectionner "Yes" et appuyer sur [ENTER].
- Si le câblosélecteur est demeuré sur le même canal, sélectionner "No" et appuyer sur [ENTER]. Répéter cette étape jusqu'à ce que le câblosélecteur passe au canal 09.

■ Les renseignements entrés s'affichent ensemble



- Si les renseignements sont exacts, sélectionner "Yes, end setup" et appuyer sur [ENTER].
- Si les renseignements affichés sont inexacts, sélectionner "No, repeat setup process", puis appuyer sur [ENTER] pour recommencer.

Après avoir confirmé l'exactitude des renseignements, l'écran ci-dessous s'affiche.



5 Appuyer sur [ENTER].

Une image de télévision ou un écran à fond bleu apparaît à l'écran.

Si l'on ne désire pas utiliser le système TV Guide On Screen™ ➔ page 41, Réglage horloge/canal auto

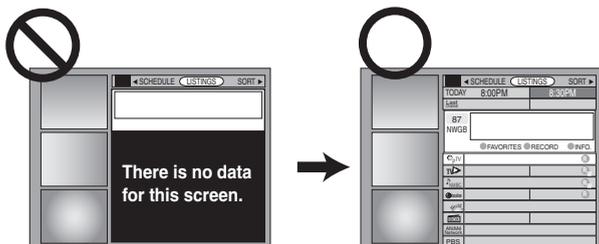
6 Appuyer sur [POWER].

Laisser l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il ait téléchargé la liste des émissions de télévision. Cela peut prendre jusqu'à 24 heures maximum.

Lorsque l'appareil est raccordé à un câblosélecteur

- Pour que le téléchargement de la liste des émissions soit possible, le câblosélecteur doit être allumé.
- Il est à noter que le guide horaire peut ne pas télécharger correctement si le canal est changé sur le câblosélecteur pendant que l'appareil est hors marche.

Si le message "There is no data for this screen" s'affiche à l'écran du téléviseur lors de la mise en marche de l'appareil, cela signifie que le téléchargement du guide horaire n'a pas encore été effectué.



Il est possible que l'appareil télécharge plus d'une liste des émissions. Suivre les directives à l'écran et sélectionner une des listes (➔ page 19).

Pour une utilisation immédiate (Réglage horloge manuel)

Régler l'horloge manuellement. L'horaire des émissions ne peut s'afficher tant que l'appareil ne l'a pas téléchargé. Un enregistrement différé doit alors être programmé manuellement.

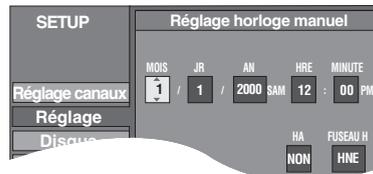
- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS].**
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP", puis appuyer sur [ENTER].**

Pour modifier la langue d'affichage au français

1. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Display" et appuyer sur [▶].
2. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "On-screen Language" et appuyer sur [ENTER].
3. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Français" et appuyer sur [ENTER].
4. Appuyer sur [◀].

- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [▶].**

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage horloge manuel" et appuyer sur [ENTER].**



- 5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la valeur à changer et appuyer sur [▲, ▼] pour effectuer le changement.**

- 6 Appuyer sur [ENTER].**

L'horloge se met en marche.

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

- HA (heure avancée): OUI ou NON
Si "OUI" est sélectionné, l'horloge sera avancée d'une heure, à 2 heures du matin le premier dimanche d'avril et elle sera reculée d'une heure, à 2 heures du matin le dernier dimanche d'octobre.
- L'indication FUSEAU H indique la différence par rapport au temps universel (TU).

HNE (heure normale de l'Est)	= TU - 5
HNC (heure normale du Centre)	= TU - 6
HNR (heure normale des Rocheuses)	= TU - 7
HNP (heure normale du Pacifique)	= TU - 8
HNA (heure normale de l'Alaska)	= TU - 9
HNH (heure normale d'Hawaï)	= TU - 10

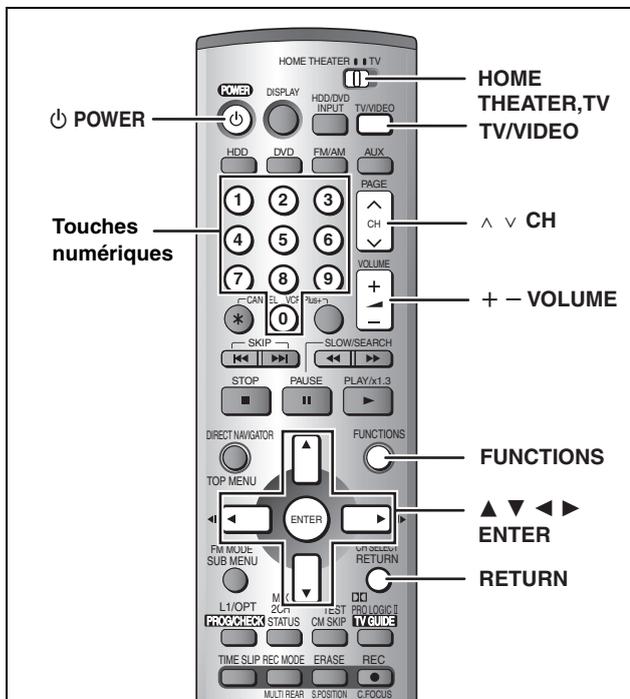
Aux Etats-Unis TV GUIDE et d'autres marques relatives sont des marques déposées de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées. Au Canada TV GUIDE est une marque déposée de Transcontinental Inc., utilisée sous licence de Gemstar-TV Guide International, Inc. TV Guide On Screen, G-LINK, VCR Plus+ et PlusCode sont des marques déposées de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées.

Les systèmes VCR Plus+ et TV Guide On Screen sont fabriqués sous licence de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE SONT RESPONSABLES EN AUCUNE MANIERE DE L'EXACTITUDE DES INFORMATIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES DE TELEVISION FOURNIES DANS LE SYSTEME TV GUIDE ON SCREEN. EN AUCUN CAS, GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE PEUVENT ETRE TENUES RESPONSABLES POUR UNE PERTE DE BENEFICES, D'ACTIVITES COMMERCIALES OU D'AUCUNE SORTIE DE PREJUDICES OU DE CONSEQUENCES, DIRECTS OU INDIRECTS, EN RELATION AVEC LA FOURNITURE OU L'UTILISATION DE QUELQUE INFORMATION QUE CE SOIT, EQUIPEMENT OU SERVICE DU SYSTEME TV GUIDE ON SCREEN.

Les systèmes TV Guide On Screen et VCR Plus+ sont protégés par un ou plusieurs brevets émis aux Etats-Unis, comme le 6,331,877; 6,239,794; 6,154,203; 5,940,073; 4,908,713; 4,751,578; 4,706,121; 6,466,734; 6,430,359; 6,091,882; 6,049,652; 5,335,079; 5,307,173.

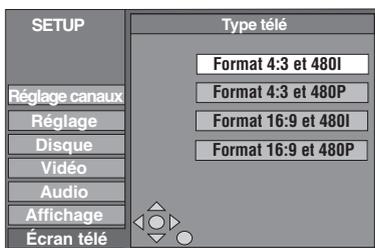
ÉTAPE 2 Réglage approprié au téléviseur et à la télécommande



Sélection du type de téléviseur

Il n'est pas nécessaire de modifier ce réglage lors du raccordement d'un téléviseur de format 4:3 standard qui n'est pas compatible avec la sortie progressive (→ page 45).

- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP", puis appuyer sur [ENTER].
Pour modifier la langue d'affichage au français
 1. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Display" et appuyer sur [▶].
 2. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "On-screen Language" et appuyer sur [ENTER].
 3. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Français" et appuyer sur [ENTER].
 4. Appuyer sur [◀].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Écran télé" et appuyer sur [▶].
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type télé" et appuyer sur [ENTER].



•Format 4:3/Format 16:9



Format de téléviseur standard 4:3 Téléviseur grand écran 16:9

•480P/480i:
Sélectionner "480P" si le téléviseur est compatible avec la sortie progressive.

- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le type, puis appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Fonctionnement avec un téléviseur

Il est possible de configurer les touches de commande du téléviseur de la télécommande pour mettre le téléviseur en marche/hors marche, pour changer son mode d'entrée, pour choisir un canal et changer de volume.

- 1 Sélectionner "TV" au moyen de [HOME THEATER, TV].
- 2 Orienter la télécommande vers le téléviseur.
Tout en appuyant sur [POWER], entrer le code à l'aide des touches numériques.

Ex.: 01: [0] → [1]

Fabricant et n° de code

Panasonic		PHILIPS (RC-5)	03
National	01, 02	RCA	05
QUASAR		SAMSUNG	14, 18, 19
FISHER	10	SANYO	10
GE	05	SHARP	06, 07
GOLDSTAR	15, 16, 17	SONY	08
HITACHI	12	SYLVANIA	03
JVC	11	THOMSON	05
LG	15, 16, 17	TOSHIBA	09
MAGNAVOX	03	ZENITH	04
MITSUBISHI	13		

Faire des essais en allumant le téléviseur et en changeant de canal. Répéter la marche à suivre jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code qui permet un fonctionnement correct.

• Si la marque du téléviseur n'apparaît pas dans la liste ou si le code indiqué pour le téléviseur ne permet pas de télécommander celui-ci, c'est que la télécommande n'est pas compatible avec le téléviseur.

Lorsque d'autres appareils Panasonic réagissent à cette télécommande

Changer le code de télécommande de l'appareil principal et de la télécommande (les deux doivent correspondre) si d'autres appareils Panasonic fonctionnent à proximité.

Utiliser le code, "1" défini en usine, dans des circonstances normales.

- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP" et appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage" et appuyer sur [▶].
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Code de télécommande" et appuyer sur [ENTER].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le code (1, 2 ou 3), puis appuyer sur [ENTER].



- 6 Pour changer le code sur la télécommande
Tout en maintenant une pression sur la touche [ENTER], appuyer et maintenir une pression pendant plus de 2 secondes sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]).
- 7 Appuyer sur [ENTER].

■ Lorsque l'affichage suivant apparaît sur la fenêtre d'affichage de l'appareil



Code de télécommande de l'appareil

Changer le code de la télécommande pour qu'il corresponde à celui de l'appareil principal (→ étape 6).

Le disque dur et les disques utilisables pour l'enregistrement et la lecture

Type	Logo	Indiqué par le symbole	Instructions
Disque dur ● 80 Go	—	HDD	Stockage temporaire <ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible de stocker jusqu'à 142 heures d'enregistrements [mode longue durée (8H)] (➡ page 13, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives). ● Il est possible d'effectuer un suivi en lecture ou un glissement temporel (➡ page 13). ● Il est possible d'enregistrer des émissions de télévision numérique qui permettent "Un enregistrement seulement". Il est possible de transférer un titre enregistré sur un DVD-RAM CPRM compatible; ce faisant, le titre sera supprimé du disque dur (➡ page 45).
DVD-RAM ● 4,7 Go/9,4 Go, 12 cm (5 po) ● 2,8 Go, 8 cm (3 po)		RAM	Disques réinscriptibles pour fins de sauvegarde <ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible d'enregistrer un total de 16 heures [en mode EP (8H) sur un disque à deux faces. Il n'est pas possible d'enregistrer ou de faire la lecture sans interruption d'une face à l'autre.] (➡ page 13, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives). ● Il est possible d'effectuer un suivi en lecture ou un glissement temporel (➡ page 13). ● Des disques avec cartouche résistant aux égratignures et à la poussière ainsi que des disques à deux faces de grande capacité (9,4 Go) sont disponibles dans le commerce. ● Il est possible d'enregistrer des émissions de télévision numérique qui permettent "Un enregistrement seulement" lors de l'utilisation de disques CPRM compatibles (Content Protection for Recordable Media – un dispositif de protection contre le piratage) (➡ page 45). Il n'est pas possible de transférer un titre enregistré. ● Cet appareil prend en charge les disques à vitesse d'enregistrement 1× à 3×. ● Il est possible de transférer à vitesse d'enregistrement maximum de 24× en utilisant un disque compatible avec un haut débit de transfert (➡ page 31).
DVD-R ● 4,7 Go, 12 cm (5 po) ● 1,4 GB, 8 cm (3 po)		DVD-R	Disques inscriptibles une fois pour fins de sauvegarde (enregistrables jusqu'à ce que le disque soit saturé) <ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible d'enregistrer jusqu'à 8 heures [en mode EP (8H)]. ● En finalisant le disque, il est possible d'en faire la lecture sur un lecteur DVD comme DVD-Vidéo (lecture seulement) (➡ page 35, 45). ● Il n'est pas possible d'enregistrer des émissions numériques permettant "Un enregistrement seulement". ● Cet appareil est compatible avec les vitesses d'enregistrement 1× à 4×. ● Il est possible de transférer à une vitesse d'enregistrement maximum de 32× en utilisant un disque compatible avec un haut débit de transfert (➡ page 31).

● Il est recommandé d'utiliser des disques Panasonic. Les disques DVD-R d'autres fabricants peuvent ne pas permettre l'enregistrement ou la lecture en raison des conditions d'enregistrement.

■ Pourquoi utiliser DVD-RAM ou DVD-R?

Le tableau ci-dessous indique les différences. Choisir en fonction des besoins.

(○ : possible, × : impossible)	DVD-RAM	DVD-R
Réinscriptible	○	×
Éditable	○	※1
Lisible sur d'autres lecteurs	○※2	○※3
Enregistrement à la fois de son Principal et de son SAP pour émissions avec son multicanal	○	×※4
Enregistrement d'émissions permettant une copie	○※5	×
Enregistrement d'images de format 16:9	○	※6

- ※1 Il est possible d'effacer, d'inscrire les noms et de changer les imagerie. L'espace disponible n'augmente pas après l'effacement.
- ※2 Uniquement sur les lecteurs compatibles DVD-RAM.
- ※3 Après finalisation du disque (➡ page 35, 45).
- ※4 Un seul canal est enregistré (➡ page 40, Sélection MTS).
- ※5 Disques compatibles CPRM (➡ page 45) seulement.
- ※6 L'image enregistrée est de format 4:3.

Nota

Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglé sur "Oui", les restrictions sur l'enregistrement de l'audio secondaire, etc., s'appliquent également sur un DVD-RAM. Mettre ce réglage sur "Non" si le transfert à haute vitesse sur un DVD-R n'est pas nécessaire lors de l'enregistrement d'une émission (➡ page 40).

■ Protection **RAM** (disques avec cartouche)

Avec la languette de protection en position de verrouillage, il est impossible d'enregistrer, d'éditer ou d'effacer le contenu du disque.

La lecture débute automatiquement lorsque le disque est inséré dans l'appareil.



Disques de lecture seulement [12 cm (5 po)/8 cm (3 po)]

Type de disque	Logo	Indiqué par le symbole	Instructions
DVD-Audio		DVD-A	Disques de musique haute fidélité
DVD-Vidéo		DVD-V	Disques de films et de musiques de haute qualité
CD-Vidéo		VCD	Vidéo et musique (y compris CD-R/RW)
CD-Audio		CD	Son et musique (y compris CD-R/RW)
	—		CD-R et CD-RW avec musique enregistrée en MP3 (➡ page 23)

- Cet appareil peut lire les disques CD-R/CD-RW (disques avec enregistrement audio). Fermer la session ou finaliser le disque après l'enregistrement. Toutefois, il pourrait être impossible de lire certains disques CD-R et CD-RW selon l'état de l'enregistrement.
- Le producteur du disque peut contrôler la façon dont s'effectue la lecture. Il pourrait ne pas être possible de piloter toutes les fonctions décrites dans le présent manuel d'utilisation. Lire attentivement la notice d'emploi du disque.

Disques non compatibles

- DVD-RAM de 12 cm (5 po), 2,6 et 5,2 Go
- Disques DVD-R de création (Authoring) de 3,95 et 4,7 Go
- DVD-R non finalisé enregistré sur un autre appareil (➡ page 45, Finalisation)
- Disques PAL (il est possible de faire la lecture audio de DVD-Audio)
- Disque DVD-Vidéo dont le code régional est autre que "1" ou "ALL"
- DVD-ROM, DVD-RW, +R, +RW, CD-ROM, CDV, CD-G, Photo CD, CVD, SVCD, SACD, MV-Disc, PD, Disque vidéo Divx, etc.

Manipulation des disques

■ Comment tenir un disque

Ne jamais toucher la surface enregistrée.



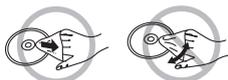
■ Lorsque la surface du disque comporte des saletés ou de la condensation

RAM DVD-R

- Nettoyer avec un nettoyeur DVD-RAM/PD vendu séparément (LF-K200DCA1, s'il est disponible).
- Ne pas utiliser de nettoyeurs pour CD ou de linges.

DVD-A DVD-V VCD CD

Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer.



■ Précautions de manipulation

- Ne pas apposer d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques. (Ils peuvent faire gondoler les disques, les rendant inutilisables.)
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser de nettoyeur en vaporisateur, de benzène, de diluant pour peinture, de liquide de prévention d'électricité statique ni aucun autre solvant.
- Ne pas utiliser de protecteur ni de couvercle anti-érayure.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - Disques laissant voir un adhésif provenant d'une étiquette ou d'un ruban adhésif retiré (disques loués, etc.).
 - Disques gondolés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière (en forme de cœur par exemple).



- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
 - Au soleil.
 - Dans des lieux très poussiéreux ou humides.
 - Près d'un appareil de chauffage.

Consignes relatives au disque dur

Le disque dur est un support d'enregistrement de haute précision qui tourne très vite, ce qui le rend plus sensible à des incidents éventuels. Adoptez la règle consistant à copier vos enregistrements sur DVD à titre de sauvegarde.

■ Le disque dur n'est pas conçu pour supporter les vibrations, les chocs ou la poussière

Si l'environnement de fonctionnement et les manipulations auxquelles est soumis le disque dur sont incorrects, celui-ci peut en souffrir et la lecture et l'enregistrement peuvent devenir impossibles. Particulièrement lorsqu'il est en fonctionnement, ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou des chocs, ni le débrancher de la prise de courant. Dans le cas d'une panne de courant, il est possible que le contenu en cours d'enregistrement ou de lecture ne soit plus lisible.

■ Le disque dur est un support de stockage temporaire

Le disque dur n'est pas conçu comme un support permanent d'enregistrement. L'utiliser comme support de stockage temporaire pour le visionnement une fois le programme enregistré, l'éditer ou le sauvegarder sur DVD.

■ Dès que vous suspectez un problème de fonctionnement, sauvegardez immédiatement tout le contenu du disque dur sur DVD

S'il y a dysfonctionnement du disque dur, il peut s'ensuivre des bruits inhabituels ou des problèmes d'image (parasites, notamment). Dans ces conditions, la poursuite de l'utilisation de l'appareil peut aggraver le dysfonctionnement du disque dur, jusqu'à le rendre inutilisable. Dès que vous remarquez ce type de problème, sauvegardez tout le contenu du disque dur sur DVD. Les contenus du disque dur qui ne sont plus lisibles sont irrécupérables.

■ Précautions d'installation

- Ne placez pas l'appareil dans un coffrage qui bloquerait largement les flux d'air du ventilateur en face arrière et des ouïes de ventilation sur les côtés.
- Placez l'appareil sur une surface plane et non sujette à des vibrations ou chocs.
- Ne placez pas l'appareil sur un autre générant de la chaleur, par exemple un magnétoscope, etc.
- Ne placez pas l'appareil en un lieu exposé à des changements de température.
- Placez l'appareil dans un lieu où il ne peut pas y avoir de phénomène de condensation. La condensation est un phénomène par lequel de l'humidité se forme sur une surface froide lorsqu'elle est soumise à un brusque changement de température. La condensation peut endommager les circuits internes de l'appareil.
- Conditions dans lesquelles la condensation peut se produire
 - En cas de changement brusque de température (passage d'un endroit très chaud à un endroit très froid ou vice versa, ou exposition à un système de climatisation, ou lorsque de l'air froid souffle directement sur l'appareil). Lorsque le disque dur (qui chauffe lorsqu'il fonctionne) est exposé à de l'air froid, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil, ou endommager les têtes de lecture du disque, etc.
 - Lorsque la pièce est chargée d'humidité ou de vapeur d'eau.
 - En période de pluie.
- Dans une telle situation, sans mettre l'appareil sous tension, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante et attendez 2 à 3 heures jusqu'à ce que la condensation disparaisse.



■ La fumée de cigarette peut causer un mauvais fonctionnement ou une panne

Une panne peut se produire si de la fumée de cigarette ou de l'aérosol pénètre dans l'appareil.

■ En cours de fonctionnement

- Ne déplacez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des vibrations ou des chocs. (Le disque dur pourrait s'en trouver endommagé.)
 - Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant et si celle-ci comporte un coupe-circuit, ne l'actionnez pas.
- Lorsque l'appareil fonctionne, le disque dur tourne à haute vitesse. Un certain niveau de bruit ou de vibration est donc normal.

■ Lors d'un déplacement de l'appareil

- 1 Mettez l'appareil hors tension. (Patiencez jusqu'à ce que la mention "BYE" disparaisse de l'affichage.)
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- 3 Ne déplacez l'appareil que lorsque le disque dur est complètement arrêté (il faut environ 2 minutes) afin d'éviter les vibrations et chocs en mouvement. (Même après mise hors tension, le disque dur continue de tourner un court moment.)

■ Durée d'enregistrement restant sur le disque dur

Cet appareil enregistre en utilisant une technique de compression à débit variable (VBR) pour optimiser la place occupée par l'enregistrement en fonction de la complexité des images, ce qui signifie que la durée d'enregistrement possible indiquée ne peut être calculée exactement à l'avance et peut différer de la durée d'enregistrement réelle constatée par la suite.

Si la durée d'enregistrement restante est insuffisante, supprimez les titres dont vous n'avez plus besoin pour récupérer de l'espace avant de lancer l'enregistrement. (La suppression d'une liste de lecture est insuffisante pour récupérer de la durée d'enregistrement.)

■ Lorsque la mention "HDD SLP (en mode veille)" apparaît sur l'afficheur

Ce message signifie que le disque dur est passé en mode veille (au repos) dans le but de prolonger sa durée de vie.

- Appuyez sur [HDD] pour activer.
- Lorsqu'il est en mode veille, la lecture ou l'enregistrement peut ne pas débiter immédiatement car le disque dur a besoin d'un peu de temps pour se réactiver.
- S'il n'y a pas de disque dans l'appareil, le disque dur passe en mode veille au bout de 30 minutes d'inutilisation. Lorsque vous ne vous servez pas de l'appareil, nous vous recommandons donc de ne pas laisser du disque à l'intérieur.

■ Dédommagements relatifs aux contenus enregistrés

Panasonic n'endosse aucune responsabilité dans les éventuels dommages directs ou indirects découlant d'un problème quelconque ayant entraîné la perte d'un enregistrement, et ne fournit aucune garantie sur les contenus au cas où l'enregistrement ou l'édition ne se déroulerait pas de façon satisfaisante. La proposition ci-dessus s'applique aussi au cas où une réparation quelconque de l'appareil aurait été effectuée (du disque dur ou d'autres composants de l'appareil).

Les pièces de haute précision intégrées à cet appareil sont sensibles aux conditions environnementales, surtout la température, l'humidité et la poussière. La fumée du tabac peut également être la cause de mauvais fonctionnement ou défectuosité.

Pour nettoyer cet appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Respecter les consignes ci-dessous afin d'assurer une qualité durable de l'écoute et du visionnement des images.

Avec le temps, il est possible que la poussière et les saletés s'accumulent sur la lentille de l'appareil, ce qui peut rendre impossibles l'enregistrement et la lecture de disques.

Utiliser le nettoyeur de lentille DVD-RAM/PD (LF-K123LCA1, si disponible) environ une fois par an. Lire les directives sur l'emballage du nettoyeur d'objectif avant de l'utiliser.

Protection de l'ouïe



Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Brevets 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage qui dépend de certains brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie protégée doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit se faire, sauf exception officielle fournie par Macrovision Corporation, dans le cadre domestique ou privé d'un visionnement. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

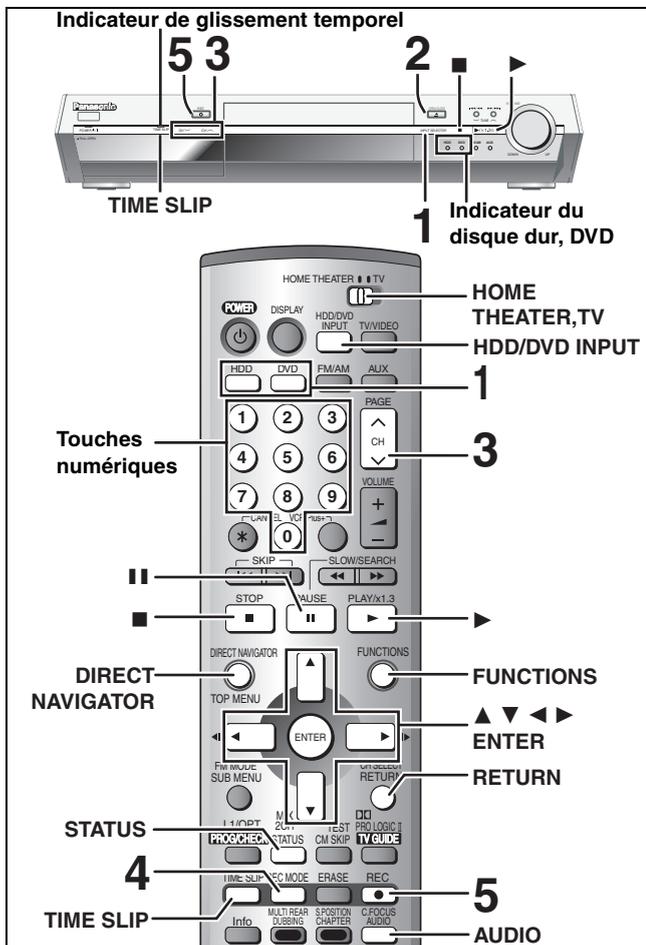
Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ SC-HT1500 _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
N° DE TÉLÉPHONE _____



HDD RAM DVD-R

- Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur le disque dur et sur un disque DVD.
- Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
- Pour utiliser des disques DVD-RAM de 8 cm (3 po), retirer le disque de la cartouche.
- Il est possible d'enregistrer un total de 500 titres sur le disque dur et jusqu'à 99 sur un même disque (une couche).
- Il n'est pas possible d'enregistrer les émissions protégées CPRM (→ page 45) sur les disques DVD-R ou DVD-RAM de 2,8 Go.

Concernant les DVD-R

- Lors du transfert sur un DVD-R d'un titre enregistré en mode haute vitesse, régler "Enreg. DVD-R haute vitesse" sur "Oui" avant d'enregistrer sur le disque dur. (→ page 40)
- Un disque DVD-R enregistré au moyen de cet appareil doit d'abord être finalisé avant de pouvoir être lu sur une autre source de lecture (→ page 35).

Préparatifs

- Sélectionner "HOME THEATER" au moyen de [HOME THEATER, TV].
- Appuyer sur [RETURN] pour quitter la liste d'émissions de télévision si celle-ci s'affiche sur le téléviseur. Pour désactiver l'initialisation automatique du guide horaire → page 19, Sélectionner les modalités de l'écran du système TV Guide On Screen™.

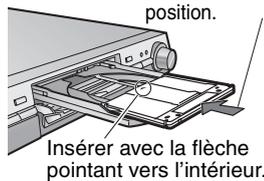
1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

Sur l'appareil principal: Appuyer à plusieurs reprises sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "HDD" ou "DVD".
Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.

2 Si le lecteur DVD a été sélectionné Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil pour ouvrir le plateau, puis y mettre un disque en place.

- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- Si un disque est inséré alors que le disque dur est sélectionné, l'indicateur DVD de l'appareil clignote pendant que l'appareil fait la lecture du disque.

L'étiquette doit être dirigée vers le haut.



Insérer à fond jusqu'à enclenchement en position.

Insérer avec la flèche pointant vers l'intérieur.

3 Appuyer sur [^ v CH] pour sélectionner le canal.



Sélection au moyen des touches numériques:

Mode télé (Télédiffusion)	Mode câble (Câble)
Ex.: 5: [0] → [5]	Ex.: 5: [0] → [0] → [5]
15: [1] → [5]	15: [0] → [1] → [5]
	115: [1] → [1] → [5]

- Sélectionner le signal audio à enregistrer (→ page 13).

4 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP).



Temps restant sur le disque

- Pour faire un enregistrement sonore dans le mode LPCM (possible seulement dans le mode XP): Régler "Mode audio pour enreg. XP" sur "LPCM" dans le menu SETUP. (→ page 40)

5 Appuyer sur [● REC] pour commencer l'enregistrement.



L'enregistrement s'effectuera dans un espace libre. Aucune donnée ne sera effacée.

- Il est impossible de changer de canal ou de mode d'enregistrement pendant un enregistrement.

- Il est possible d'effectuer un enregistrement lorsqu'en mode attente d'enregistrement par minuterie mais l'enregistrement en cours sera interrompu au moment programmé pour le début de l'enregistrement par minuterie.

■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur [■].

L'enregistrement porte 1 seul titre jusqu'à la position de l'arrêt.

HDD

Lors des enregistrements continus de longue durée, une division automatique en titres s'effectue toutes les 8 heures.

DVD-R

Il faut environ 30 secondes à l'appareil pour compléter le traitement des données à la fin de l'enregistrement.

■ Pour suspendre l'enregistrement

Appuyer sur [||].

Appuyer à nouveau pour poursuivre l'enregistrement. (Ceci ne crée pas de titres séparés.)

■ Pour spécifier l'heure de fin de l'enregistrement—Enregistrement express

Pendant l'enregistrement

Appuyer sur [● REC] pour sélectionner la durée d'enregistrement.

Sur chaque pression de la touche:

0:30 → 1:00 → 1:30 → 2:00 → 3:00 → 4:00
↑ Compteur (annuler) ←

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un enregistrement différé (→ page 15) ou un enregistrement flexible (→ page 14).

Arrêt par minuterie

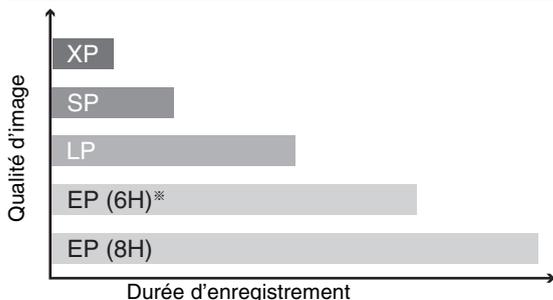
Après environ 6 heures en mode arrêt, l'enregistreur passe automatiquement au mode attente. Cette fonction peut être mise hors circuit ou la durée peut être modifiée à 2 heures (→ page 39, "Arrêt par minuterie").

Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives

En fonction des sujets enregistrés, les durées d'enregistrement peuvent être plus courtes qu'indiqué.

(Unité : heure)

Mode	HDD (Disque dur) (80 Go)	DVD-RAM		DVD-R (4,7 Go)
		Une face (4,7 Go)	Deux faces (9,4 Go)	
XP (Haute qualité)	17	1	2	1
SP (Normal)	34	2	4	2
LP (Longue durée)	68	4	8	4
EP (Ultra longue durée)	142 (106*)	8 (6*)	16 (12*)	8 (6*)



* Lorsque "Durée d'enregistrement mode EP" est réglée à "EP (6H)" au menu SETUP.

La qualité sonore est meilleure en mode "EP (6H)" qu'en mode "EP (8H)".

Nota

Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Dans un tel cas, sélectionner le mode EP (6H).

FR (mode d'enregistrement flexible)

L'appareil sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement entre XP et EP (8H), qui permettra aux enregistrements de tenir sur l'espace disponible sur le disque dur, la qualité d'image est automatiquement ajustée de sorte que le titre transféré tienne parfaitement sur un disque de 4,7 Go.

- Il est possible d'utiliser ce mode lors du réglage de l'appareil pour un transfert ou un enregistrement par minuterie.
- Lors de l'enregistrement sur le disque dur, la qualité d'image est automatiquement ajustée de sorte que le titre transféré tienne parfaitement sur un disque de 4,7 Go.
- Tous les modes d'enregistrement de XP à EP sont indiqués à l'affichage.



Sélection du signal audio pour l'enregistrement

HDD RAM

Appuyer sur [AUDIO].

- **Stéréo:** Principal (stéréo)
 - Si l'émission de télévision est du type audio "Mono+ SAP", les sons sont en mono même si le mode stéréo est sélectionné.
- ↓ **SAP:** Programme audio secondaire (SAP)
 - Lorsque le mode d'enregistrement est SAP, le signal audio principal est aussi enregistré.
- ↓ **Mono:** Principal (monaural)
 - Sélectionner "Mono" si la réception d'une émission stéréo est mauvaise.

Ex.: "Stéréo" est sélectionné
"(" apparaît lors de la réception du type de signal sélectionné.



- Si le réglage du son est modifié durant l'enregistrement, il sera également modifié sur l'enregistrement lui-même.

DVD-R

HDD RAM (Lors d'un enregistrement audio au format LPCM).

HDD RAM (Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglée à "Oui".)

Sélectionner le son (Principal ou SAP) à la rubrique "Sélection MTS" au menu SETUP (→ page 40).

Visionnement d'un enregistrement en cours

HDD RAM

Visionnement depuis le début du titre en cours d'enregistrement — Suivi en lecture

Appuyer sur [▶] (PLAY).

L'indicateur de glissement temporel s'allume sur l'appareil principal.

Lecture d'un titre préalablement enregistré, en cours d'enregistrement — Enregistrement et lecture simultanés

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un titre, puis appuyer sur [ENTER].

L'indicateur de glissement temporel s'allume sur l'appareil principal.

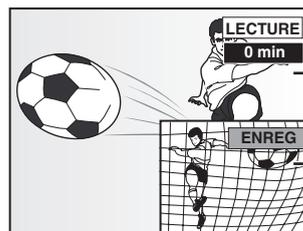
Pour quitter l'écran Direct Navigator

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Vérification d'un enregistrement en cours — Glissement temporel

1 Appuyer sur [TIME SLIP].

L'indicateur de glissement temporel s'allume sur l'appareil principal.



La lecture débute 30 secondes plus tôt.

Image en cours d'enregistrement

- La piste sonore de lecture est entendue.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [TIME SLIP] pour afficher en mode plein écran les images de la lecture. Appuyer à nouveau sur cette touche pour revenir à l'enregistrement et à la lecture simultanés.

■ Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

■ Arrêt de l'enregistrement

2 secondes après l'arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

■ Arrêt de l'enregistrement par minuterie

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.

- Il est également possible d'appuyer et de maintenir une pression sur la touche [■] de l'appareil principal pendant plus de 3 secondes pour arrêter l'enregistrement.

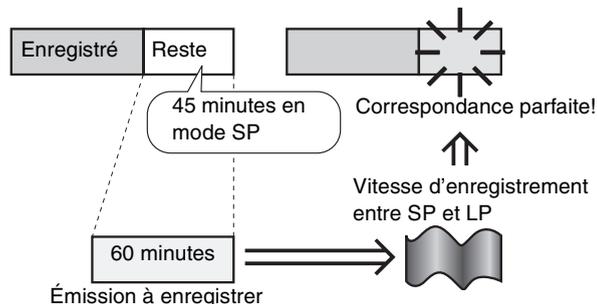
Se reporter à la page 12.

Enregistrement flexible

HDD RAM DVD-R

L'appareil se règle pour la meilleure qualité d'image qu'il est possible d'enregistrer dans l'espace restant du disque.

Ex.:



Préparatifs

- Sélectionner le canal pour l'enregistrement.
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

1 En mode arrêt

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "ENREG. FLEXIBLE" puis appuyer sur [ENTER].



3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min" puis appuyer sur [▲, ▼] pour régler la durée d'enregistrement.

- Il est aussi possible de régler la durée d'enregistrement à l'aide des touches numériques.
- Il n'est pas possible de faire un enregistrement d'une durée supérieure à 8 heures.

4 Pour débiter l'enregistrement

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Début" puis appuyer sur [ENTER].

- L'enregistrement commence.
- Le mode d'enregistrement passe à FR.

Pour quitter l'écran sans enregistrer

Appuyer sur [RETURN].

Arrêt de l'enregistrement en cours

Appuyer sur [■].

Affichage de la durée restante

Appuyer sur [STATUS].



Utilisation d'un magnétoscope comme source d'enregistrement

HDD RAM DVD-R

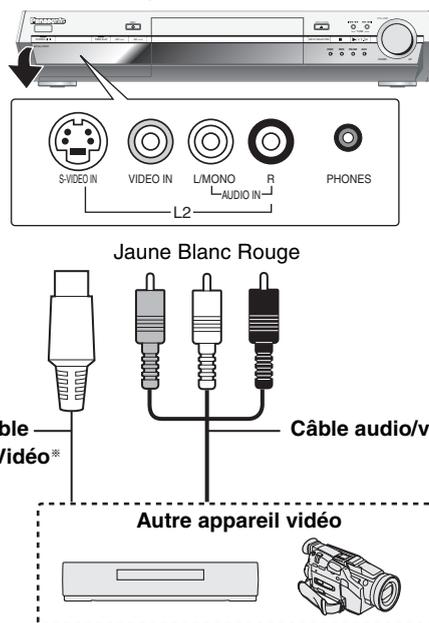
Préparatifs

- Raccorder un magnétoscope aux prises d'entrée de l'enregistreur.
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

Nota

Lors d'un enregistrement avec les prises d'entrée de cet appareil, seul le son reçu au moment de l'enregistrement sera enregistré. Si le signal audio secondaire de la vidéocassette n'est pas émis par l'appareil de lecture, il ne s'enregistre pas.

Ex.: Raccordement aux prises d'entrée L2



Si la sortie audio de l'équipement de lecture est en mono, effectuer la connexion sur la prise L/MONO.

* La prise de sortie S-VIDEO assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie VIDEO.

1 En mode arrêt

Appuyer sur [HDD/DVD INPUT] pour sélectionner le canal d'entrée pour l'appareil raccordé.

Ex.: Si le raccordement aux bornes d'entrée L2 a été effectué, sélectionner "L2".

2 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP).

- Au moyen de l'enregistrement flexible (→ à gauche), il est possible de sauvegarder le contenu d'une vidéocassette sur un disque avec la meilleure qualité possible, sans gaspiller d'espace disque.

3 Lancer la lecture sur l'autre appareil.

4 Appuyer sur [● REC].

L'enregistrement commence.

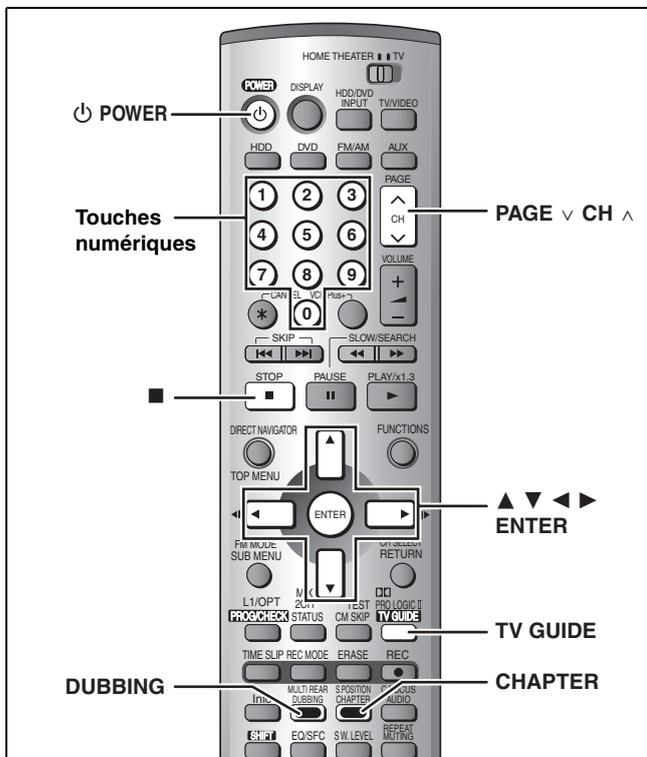
Pour sauter un passage non désiré

Appuyer sur [■] pour suspendre l'enregistrement. (Appuyer à nouveau pour poursuivre l'enregistrement.)

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur [■].

La grande majorité des vidéocassettes et disques DVD vendus dans le commerce ont été traités en vue d'empêcher leur duplication illégale. De tels enregistrements ne peuvent donc pas être copiés sur cet appareil.



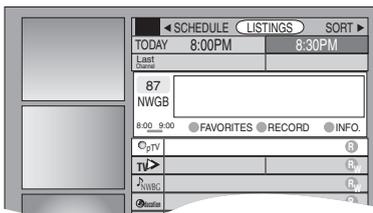
HDD RAM DVD-R

Enregistrement différé avec le système TV Guide On Screen™

Il est facile de programmer un enregistrement différé en sélectionnant les émissions à enregistrer sur la liste des émissions.

- La programmation peut se faire jusqu'à 8 jours à l'avance.
- Le nom de l'émission devient le titre enregistré si l'émission en question se trouve dans la liste des émissions de télévision.

1 Appuyer sur [TV GUIDE].



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une émission.

- Pour sauter un écran
Appuyer sur [PAGE v CH ^].
- Pour sauter 24 heures sur la liste
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "LISTINGS" et:
Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour défiler vers le bas.
Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour défiler vers le haut.

3 Appuyer sur [CHAPTER] (vert).

L'indication "R" s'affiche sur la liste pour indiquer que l'émission a été programmée.

- Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour annuler.
- Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour modifier la périodicité de l'enregistrement.

Sur chaque pression de la touche:

- R Enregistrement unique.
- ↓
- RR Enregistre lorsque l'heure de diffusion et le nom de l'émission correspondent.
- ↓
- RW Enregistrement hebdomadaire.
- ↓
- P Annulation temporaire de l'enregistrement différé sans pour autant supprimer la programmation.

Recommencer les étapes 2 à 3 pour programmer l'enregistrement d'autres émissions.

- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil. Pour changer le réglage ➡ ci-dessous.

■ Pour changer le réglage

- 1 Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS".
- 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "SCHEDULE".
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'émission puis appuyer sur [ENTER].

Start early by : 00 minutes
End late by : 00 minutes
Quality : SP
Destination : HDD

- 4 Modifier la programmation selon les besoins, puis appuyer sur [ENTER].

• Pour programmer une heure de début précoce ou une fin tardive

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Start early by" (début précoce de) ou "End late by" (fin tardive de), puis entrer le nombre de minutes (jusqu'à 99) au moyen des touches numériques.

• Pour changer le mode d'enregistrement

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Quality" (qualité), puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).

Sur chaque pression de la touche:

LP → EP → FR → XP → SP

• Pour changer le support (lecteur) de l'enregistrement

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).

Sur chaque pression de la touche:

HDD ↔ DVD

Lorsque l'unité d'enregistrement est "DVD" et que le disque ne contient pas assez d'espace disponible, l'enregistrement commute automatiquement sur le disque dur ("HDD") (➡ page 17, Enregistrement de relève).

4 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [POWER].
- Lors de l'utilisation d'un câblesélecteur, s'assurer qu'il est en marche.

Pour vérifier, modifier ou supprimer le programme ➡ page 18

Pour utiliser le système TV Guide On Screen™, voir aussi page 19.

Remarques sur l'enregistrement par minuterie ➡ page 17

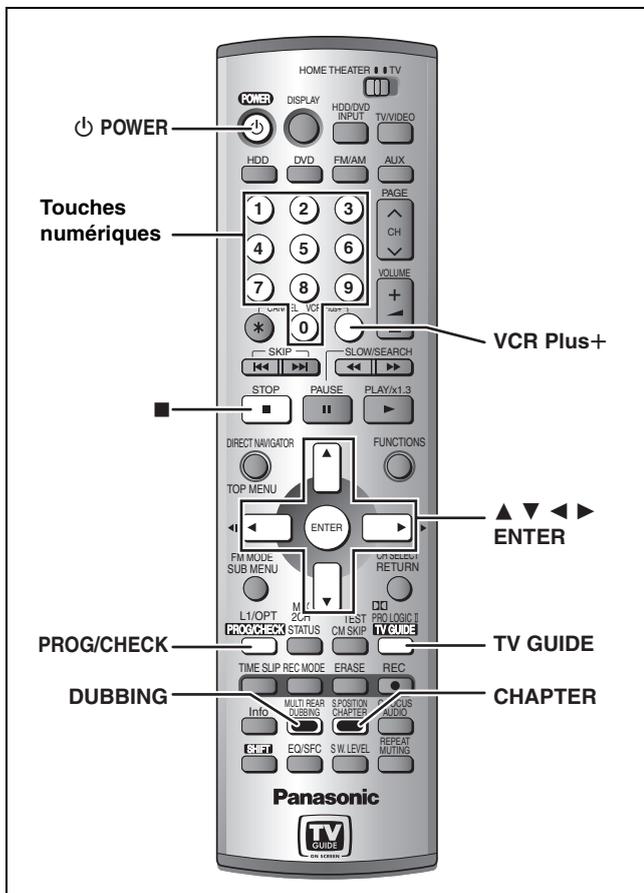
■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.

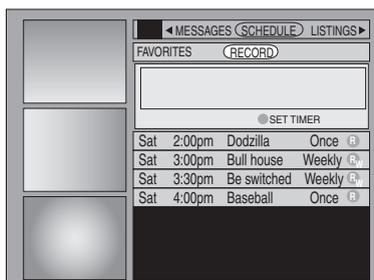
- Il se peut que certains canaux ne figurent sur le guide horaire même s'ils sont captés. Il sera alors nécessaire de les inscrire manuellement (➡ page 16).

S'assurer de baisser le volume sur l'appareil lors de l'enregistrement différé par l'entremise de l'émetteur infrarouge.

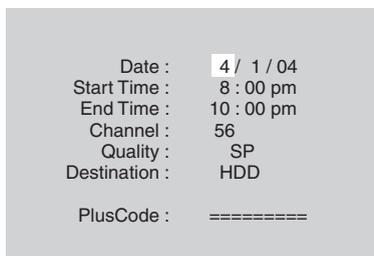


Programmation manuelle d'un enregistrement différé

1 Appuyer sur [PROG/CHECK].



2 Appuyer sur [CHAPTER] (vert).



3 Entrer les paramètres.

•Pour entrer la date

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Date", puis appuyer sur les touches numériques appropriées.
(Date: mois/jour/année)

•Pour entrer l'heure

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Start Time" (heure de début) ou "End Time" (heure de fin) puis appuyer sur les touches numériques.

–Vous pouvez spécifier jusqu'à 8 heures d'enregistrement.

–Pour commuter entre am/pm

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "am" ou "pm" puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).

•Pour entrer le canal

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Channel" (canal) puis appuyer sur les touches numériques.

–Pour sélectionner la ligne d'entrée (L1/L2/L3)

Appuyer sur [DUBBING] (bleu).

•Pour changer le mode d'enregistrement

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Quality" (qualité), puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).

Sur chaque pression de la touche:

LP → EP → FR → XP → SP

•Pour changer le support (lecteur) de l'enregistrement

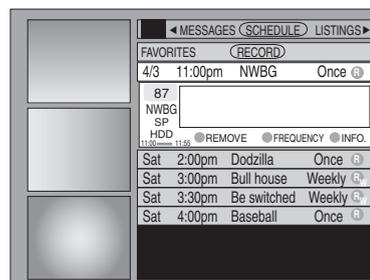
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).

Sur chaque pression de la touche:

HDD ↔ DVD

Lorsque l'unité d'enregistrement est "DVD" et que le disque ne contient pas assez d'espace disponible, l'enregistrement commute automatiquement sur le disque dur ("HDD") (→ droite, Enregistrement de relève).

4 Appuyer sur [ENTER].



•Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour modifier la périodicité de l'enregistrement.

Sur chaque pression de la touche:

- R Enregistrement unique.
- ↓ R_W Enregistrement hebdomadaire.
- ↓ R_D Enregistre quotidien (lundi à vendredi).
- ↓ R_⊘ Annulation temporaire de l'enregistrement différé sans pour autant supprimer la programmation.

•Pour programmer d'autres enregistrements

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "RECORD" (enregistrement) puis répéter les étapes 2 à 4.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

•L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [POWER].

•Lors de l'utilisation d'un câblesélecteur, s'assurer qu'il est en marche.

Remarques sur l'enregistrement par minuterie → page 17

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

•Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.

Enregistrement différé avec le système VCR Plus+

Entrer un numéro PlusCode® s'avère un moyen simple de programmer un enregistrement différé. Ces codes se trouvent dans les télé-horaires publiés dans les journaux et les magazines.

- La programmation peut se faire jusqu'à 8 jours à l'avance.
- Le système VCR Plus+ ne fonctionne qu'après le téléchargement de la liste des émissions de télévision sur cet appareil (➔ page 6).

1 Appuyer sur [VCR Plus+].

Date :	4 / 1 / 04
Start Time :	8 : 00 pm
End Time :	10 : 00 pm
Channel :	56
Quality :	SP
Destination :	HDD
PlusCode :	=====

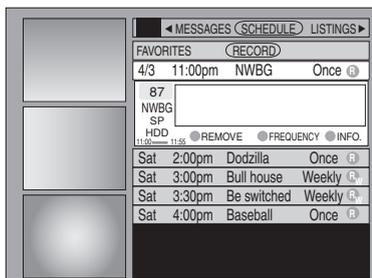
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "PlusCode".

3 Au moyen des touches numériques, entrer le numéro PlusCode approprié.

- Pour apporter une correction au numéro entré

Appuyer sur [▲] puis sur [▼]. Entrer le nouveau numéro à partir du début.

4 Appuyer sur [ENTER].



Recommencer les étapes 1 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.

- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil. Pour changer le réglage ➔ page 15, Pour changer le réglage, étapes ③ à ④.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [POWER].
- Lors de l'utilisation d'un câblesélecteur, s'assurer qu'il est en marche.

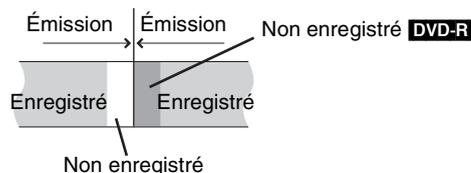
■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.

Remarques sur l'enregistrement par minuterie

- "Ⓞ" s'allume sur l'afficheur de l'appareil pour indiquer que l'appareil est en attente d'enregistrement par minuterie.
- L'indication "Ⓞ" clignote lorsque l'appareil ne peut se mettre dans le mode attente à l'enregistrement par minuterie.
- L'enregistrement par minuterie s'amorce, que l'appareil soit en marche ou non.
- L'enregistrement par minuterie s'amorce à l'heure programmée même si un enregistrement ou une lecture est en cours.
- Les enregistrements par minuterie ne commencent pas pendant le transfert en mode de vitesse normale (➔ page 31).
- Lorsque des enregistrements par minuterie se succèdent sans intervalle, l'appareil ne peut pas enregistrer les derniers instants de l'émission qui s'achève (15 secondes environ). Lors de l'enregistrement sur un DVD-R, l'appareil ne peut pas enregistrer le début des émissions qui suivent (environ 15 secondes).

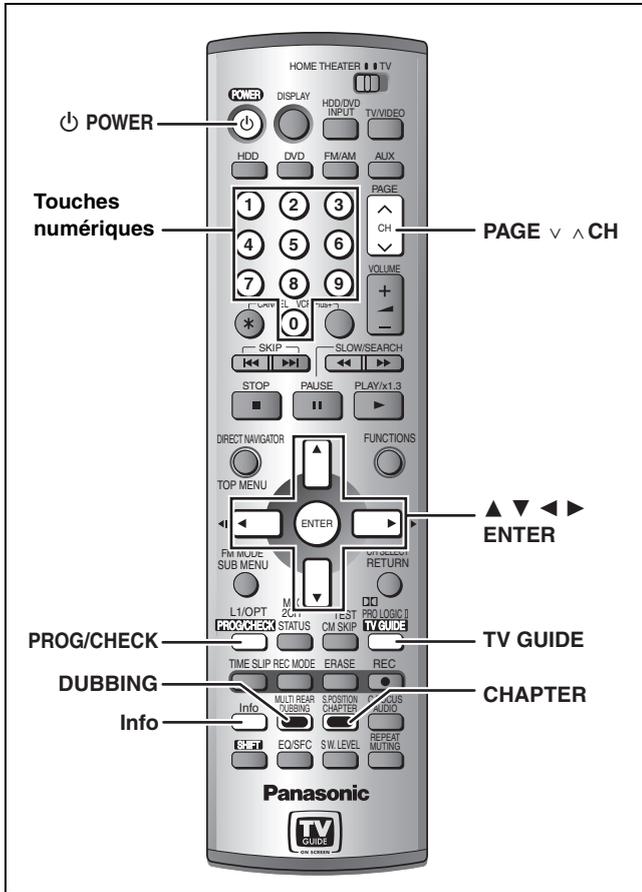


- Si l'heure avancée a été activée lors du réglage manuel de l'horloge (➔ page 7), l'enregistrement par minuterie pourrait ne pas fonctionner lors du passage de l'heure avancée à l'heure normale et vice versa.

■ Enregistrement de relève

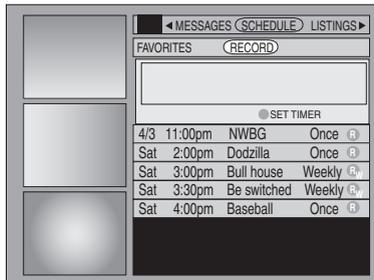
Lors d'un enregistrement par minuterie effectué sur un "DVD", l'appareil calcule automatiquement si l'émission pourra ou non prendre place sur le disque avant de lancer l'enregistrement. Sinon, "HDD" est automatiquement sélectionné comme support de l'enregistrement.

- S'il n'y a pas de disque dans le plateau, si le disque n'est pas enregistrable ou lorsque l'enregistrement par minuterie commence pendant un transfert, le disque dur est sélectionné comme support de l'enregistrement.
- Le navigateur direct indique tout programme faisant l'objet d'un enregistrement de relève ("↔" s'affiche.) (➔ page 20).
- Dans le cas où l'espace disponible sur le disque dur serait insuffisant, le maximum de contenu sera néanmoins enregistré.



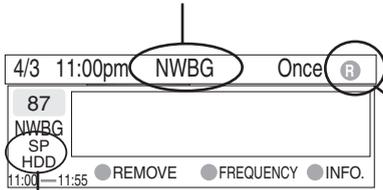
Vérification, modification ou suppression d'un programme

1 Appuyer sur [PROG/CHECK].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme.

Canal ou nom d'émission (nom d'une émission programmée pour l'enregistrement par minuterie au moyen de TV Guide On Screen™ ou de VCR Plus+ et apparaissant dans la liste des émissions)



Mode d'enregistrement (→ page 13)
Support (lecteur)

Périodicité (→ pages 15, 16)

■ Modification de la périodicité de l'enregistrement

Appuyer sur [CHAPTER] (vert).

■ Pour changer l'heure, le mode d'enregistrement et le support (lecteur) de l'enregistrement

Appuyer sur [ENTER]. (→ page 15, Pour changer le réglage, étape ④)

■ Suppression du programme

Appuyer sur [DUBBING] (bleu).

■ Pour quitter l'écran

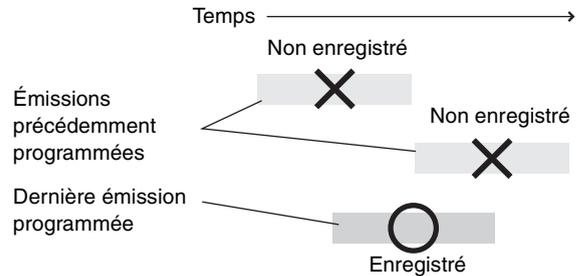
Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

• L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [POWER].

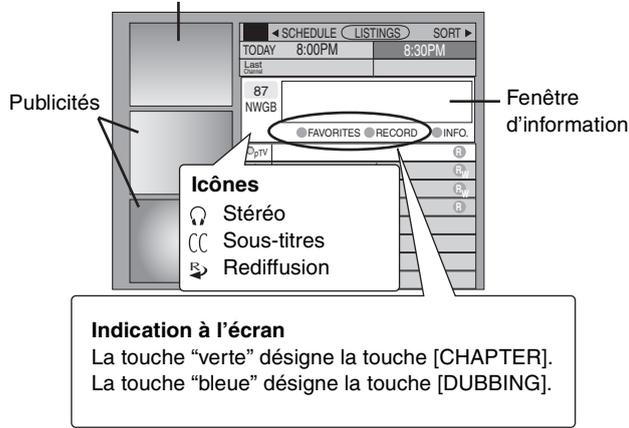
■ Duplication ou chevauchement de programmes

Le programme d'enregistrement différé le plus récent a préséance. Aucune partie de l'émission du programme fixé précédemment ne sera enregistrée même s'il n'y avait pas chevauchement. Les programmes d'enregistrement différé qui n'ont pu être exécutés sont identifiés en gris.



Appuyer sur [TV GUIDE].

Émissions qui s'affichent avant l'ouverture de la liste des émissions.



Les émissions sont classées par couleurs.

Vert : Sports Bleu : Pour enfants
Mauve : Films Sarcelle : Autres catégories

■ Sélection de l'émission par la catégorie d'émission désirée, et réglage de l'enregistrement par minuterie

- Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS" (liste).
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "SORT" (tri), puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la catégorie principale, puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la sous-catégorie, puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner.
 - Lors du classement par ordre alphabétique, appuyer sur [ENTER] et [▲, ▼] pour sélectionner.
- Appuyer sur [CHAPTER] (vert).

■ Réglage de la taille de la fenêtre d'informations

Appuyer sur [Info] pendant que l'émission est affichée en surbrillance.

■ Ajustement du classement des canaux

Si le classement des canaux n'est pas celui prévu, suivre les étapes suivantes.

- Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS" (liste).
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "SETUP" (réglage) puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change system settings" puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Yes, but my channel line-up is incorrect" puis appuyer sur [ENTER].

- Si plus d'un réseau de câblodistribution émet des listes d'émissions de télévision dans la région où vous habitez, plusieurs classements des canaux s'affichent. Appuyer sur [▲, ▼] pour en sélectionner un, puis appuyer sur [ENTER].
- Alternativement, il est possible de personnaliser le classement des canaux dans l'éditeur de canaux (→ droite, Personnalisation du classement des canaux). Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "No Match" puis appuyer sur [ENTER].

■ Sélectionner les modalités de l'écran du système TV Guide On Screen™

- Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS" (liste).
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "SETUP" (réglage), puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Review options", puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option voulue, puis appuyer sur [ENTER].
 - On: Activation de l'initialisation automatique
 - Off: Désactivation de l'initialisation automatique

■ Lecture des messages

Il est possible de recevoir des messages concernant des nouvelles fonctions ou des promotions du système TV Guide On Screen™. Lorsqu'il y a des messages qui n'ont pas été lus, une icône en forme d'enveloppe apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran. 

- Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS" (liste).
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "MESSAGES", puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le message, puis appuyer sur [ENTER].
 - Pour supprimer un message, appuyer sur [CHAPTER] (vert).
 - Les messages sont automatiquement supprimés après une période de 60 jours.
 - Le numéro d'identification apparaît à la fin de la liste.

■ Personnalisation du classement des canaux

- Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS" (liste).
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "SETUP" (réglage) puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change channel display" puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal.
 - Appuyer sur [PAGE ∨ CH ∧] pour sauter un écran.

Pour cacher un canal

Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour sélectionner "OFF".

CpTV	PTV-S	2	ON
● CANCEL ● ON/OFF ● INFO.			
TV▶	TV-TR	5	ON
NWBG	NWBG	12	ON
Education	EDU	22	ON

Pour changer le numéro de canal

Appuyer sur les touches numériques.

Ex.: 1: [0] → [0] → [1]

15: [0] → [1] → [5]

115: [1] → [1] → [5]

Pour changer l'ordre des canaux

- Appuyer sur [◀].
- Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour un déplacement vers le haut, ou sur [CHAPTER] (vert) pour un déplacement vers le bas.

CpTV	PTV-S	2	ON
● MOVE UP ● MOVE DOWN ● INFO.			
TV▶	TV-TR	5	ON
NWBG	NWBG	12	ON
Education	EDU	22	ON

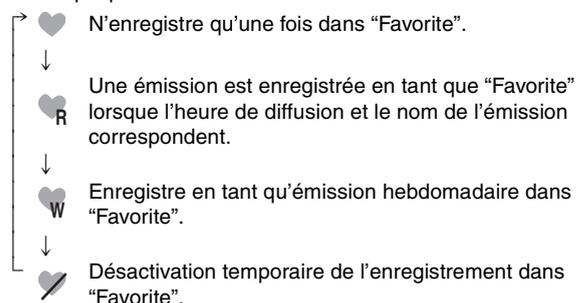
Répéter l'étape 4 au besoin.

- Appuyer sur [TV GUIDE].

■ Enregistrer une émission à ne pas rater dans "Favorite" (préférée)

En enregistrant à l'avance une émission dans "Favorite", vous pourrez par la suite faire l'accord rapidement sur cette émission en appuyant sur [DUBBING] (bleu) lorsque sa diffusion commence. Lorsque l'on n'arrive plus à se souvenir quelle était l'émission de télévision à regarder, il est recommandé d'appuyer sur [DUBBING] (bleu) lorsque l'écran de réception du téléviseur s'affiche. Cet appareil peut faire l'accord sur votre émission "Favorite".

- Appuyer sur [TV GUIDE].
 - Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'émission.
 - Appuyer sur [DUBBING] (bleu).
"♥" apparaît dans la liste pour indiquer que l'émission est spécifiée dans "Favorite".
- Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour changer la fréquence.
À chaque pression sur la touche:

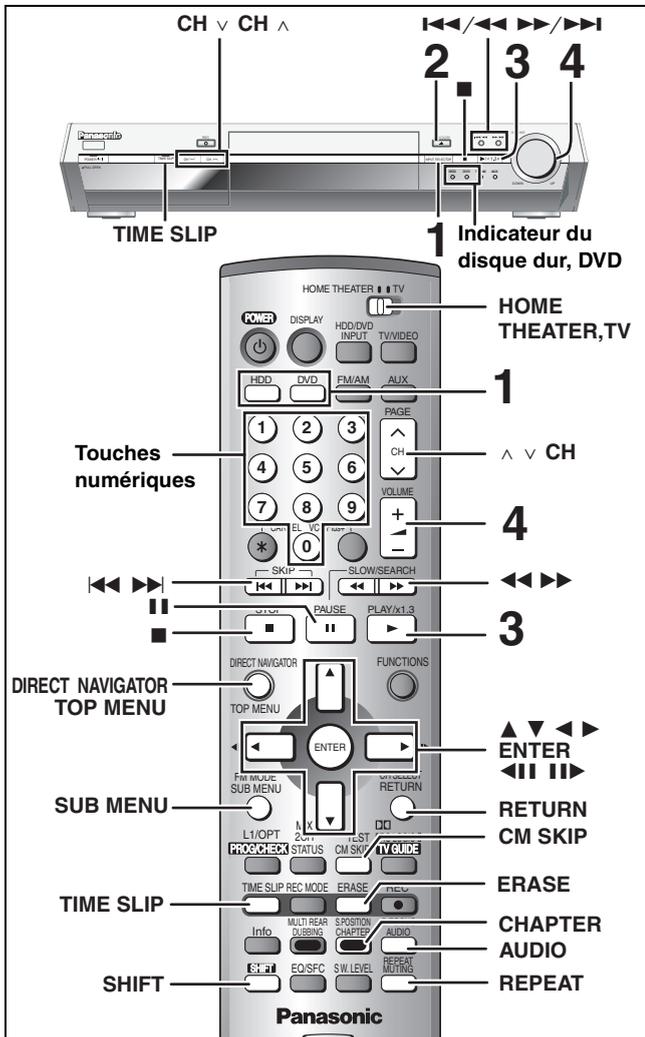


- Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour annuler.
Répéter les étapes 1 à 3 pour spécifier d'autres émissions.

- Si y a plus d'une émission enregistrées dans "Favorite" pour une même plage horaire, chaque pression sur [DUBBING] (bleu) permet de commuter d'une émission à une autre.

■ Affichage des explications et promotions associées au système TV Guide On Screen™

- Appuyer sur [▲] à plusieurs reprises pour sélectionner "LISTINGS" (liste).
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "PROMOTIONS", puis appuyer sur [▼].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner, puis appuyer sur [ENTER].



- Il est possible de regarder le contenu lu sur un des lecteurs tout en enregistrant sur l'autre (l'édition n'est pas possible).
- Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
- Pour utiliser un disque DVD-RAM de 8 cm (3 po), retirer le disque de la cartouche.

Préparatifs

- Sélectionner "HOME THEATER" au moyen de [HOME THEATER, TV].
- Appuyer sur [RETURN] pour quitter la liste d'émissions de télévision si celle-ci s'affiche sur le téléviseur. Pour désactiver l'initialisation automatique du guide horaire ➔ page 19, Sélectionner les modalités de l'écran du système TV Guide On Screen™

1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le disque source.

Sur l'appareil principal: Appuyer à plusieurs reprises sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "HDD" ou "DVD".
Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.

2 Si le lecteur DVD a été sélectionné

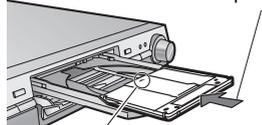
Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir et y insérer un disque.

- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- Si un disque est inséré alors que le disque dur est sélectionné, l'indicateur DVD de l'appareil clignote pendant que l'appareil fait la lecture du disque.

L'étiquette doit être dirigée vers le haut.



Insérer à fond jusqu'à enclenchement en position.



Insérer avec la flèche pointant vers l'intérieur.

3 Appuyer sur [▶] (PLAY).

HDD RAM DVD-R

La lecture s'amorce à partir du dernier titre enregistré.

DVD-A DVD-V VCD CD

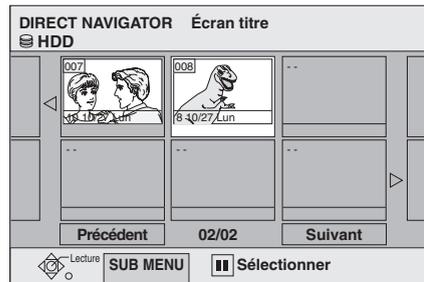
La lecture s'amorce à partir du début du disque.

4 Régler le volume.

■ Choix d'émissions enregistrées (par titre) pour lecture

HDD RAM DVD-R

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.

ex.: **HDD** 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]
115: [1] → [1] → [5]

RAM DVD-R 5: [0] → [5]
15: [1] → [5]

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].

- Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Pour quitter l'écran

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Icônes de l'écran Direct Navigator

- 🔒 Titre protégé.
- 📄 Le titre n'a pas été enregistré en raison d'une protection contre l'enregistrement (émissions numériques, etc.)
- ✗ La lecture du titre n'est pas possible (Lors du transfert d'un titre sur le disque dur, ou lorsque les données sont corrompues, etc.)
- Enregistrement en cours.
- ➔ Les titres ont été réacheminés vers le disque dur (➔ page 17, Enregistrement de relève)
- 📁 Titre avec restriction "Un enregistrement seulement"

Apparence du navigateur direct

Il est possible de choisir parmi deux modalités d'affichage: "Affichage vignette" et "Affichage tableau".

- Changement d'apparence

- 1 Appuyer sur [SUB MENU] pendant que l'affichage de vignette apparaît.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Affichage tableau", puis appuyer sur [ENTER].

■ Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur

DVD-A DVD-V

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de choisir certaines rubriques à l'aide des touches numériques.

VCD

Appuyer sur les touches numériques pour faire la sélection.

Ex.: 5: [0] → [5] 15: [1] → [5]

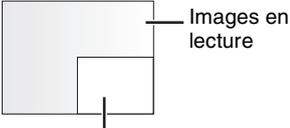
- Retour au menu

DVD-A Appuyer sur [TOP MENU].

DVD-V Appuyer sur [TOP MENU] ou [SUB MENU].

VCD Appuyer sur [RETURN].

Opérations en cours de lecture

<p>Arrêt</p>	<p>Appuyer sur [■]. La position d'arrêt est mise en mémoire. "PLAY" clignote à l'affichage de l'appareil. (Sauf lors de la lecture à partir du navigateur direct ou lors de la lecture d'une liste de lecture.) Poursuivre la lecture Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture à partir de cette position.</p>	
<p>Pause</p>	<p>Appuyer sur [II]. Appuyer à nouveau pour poursuivre la lecture.</p>	
<p>Recherche</p>	<p>Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur l'appareil principal, maintenir enfoncée la touche [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶]. • La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse. • Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. • Le son s'entend au premier palier de vitesse de la recherche avant. Il est possible de couper le son en cours de recherche (➡ page 40, "Recherche avec son/LECTURE × 1.3"). Le son s'entend à tous les paliers de vitesse de la recherche. DVD-A (sauf les parties d'images en mouvement) CD 	
<p>Saut</p>	<p>Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur l'appareil principal, appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶]. • À chaque pression, une plage ou un chapitre est sauté. 	
<p>À partir d'une sélection</p>	<p>Appuyer sur les touches numériques. Ex.: 5: [0] ➡ [5] HDD CD (disques MP3 seulement) 5: [0] ➡ [0] ➡ [5] 15: [1] ➡ [5] 15: [0] ➡ [1] ➡ [5] DVD-A Lors de la sélection de groupes En mode arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➡ droite) 5: [5] • Ceci ne fonctionne qu'à l'arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➡ droite) avec certains disques.</p>	
<p>Lecture rapide HDD RAM La vitesse de lecture peut être accélérée sans affecter la qualité sonore.</p>	<p>Maintenir enfoncée [▶] (PLAY/× 1.3).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer à nouveau pour revenir à la vitesse normale. • Ceci ne fonctionne pas avec le réglage "Non" de "Recherche avec son/LECTURE × 1.3" (➡ page 40). 	
<p>Ralenti HDD RAM DVD-R DVD-A (Séquences vidéo seulement) DVD-V VCD</p>	<p>En pause, appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sur l'appareil principal, maintenir enfoncée [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶]. • La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse. • Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. • Avance seulement. VCD • L'appareil fera une pause si la lecture au ralenti est continuée 5 minutes. 	
<p>Image par image HDD RAM DVD-R DVD-A (Séquences vidéo seulement) DVD-V VCD</p>	<p>En pause, appuyer sur [◀II] ou sur [II▶].</p> <ul style="list-style-type: none"> • À chaque pression, l'image suivante s'affiche. • Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. • Avance seulement. VCD 	
<p>Lect. reprise Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque le temps de lecture écoulé est affiché.</p>	<p>Appuyer sur [SHIFT]+[REPEAT] à plusieurs reprises pour sélectionner une rubrique à répéter.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tout VCD CD (sauf disques MP3) • Chapitre HDD RAM DVD-R DVD-V • Groupe DVD-A CD (disques MP3 seulement) • PL (Liste de lecture) HDD RAM • Titre HDD RAM DVD-R DVD-V • Plage DVD-A VCD CD <p>Sélectionner "NON" pour annuler.</p>	
<p>Affichage de l'émission en cours en mode image sur image</p> <p>Saut d'une durée spécifiée (Glissement temporel) HDD RAM DVD-R</p>	<p>Appuyer sur [TIME SLIP]. L'appareil affiche l'émission en cours en mode image sur image. • La piste sonore de lecture sera entendue. • Appuyer de nouveau sur [TIME SLIP] pour annuler. • L'arrière-plan bleu n'apparaît pas à l'écran même lors de la sélection de "Oui" sous "Arrière-plan bleu" au menu SETUP (➡ page 41).</p> <p>1 Appuyer sur [TIME SLIP]. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER]. La durée spécifiée est sautée durant la lecture. • Appuyer sur [TIME SLIP] pour afficher en mode plein écran les images de la lecture.</p>	 <p>Images en lecture</p> <p>Images reçues actuellement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est possible de modifier le canal de réception en appuyant sur [^ v CH]. • Le canal de réception ne peut pas être modifié durant l'enregistrement.
<p>Saut d'une minute HDD RAM DVD-R La lecture débute à partir d'une position située environ une minute plus tard.</p>	<p>Appuyer sur [CM SKIP].</p>	

Se reporter à la page 20.

Opérations d'édition en cours de lecture

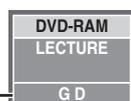
Effacement HDD RAM DVD-R	1 Appuyer sur [ERASE]. 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Un titre effacé ne peut pas être récupéré. Procéder avec prudence. • Il n'est pas possible d'effacer en cours d'enregistrement ou de transfert.
Creation des chapitres HDD RAM	Appuyer sur [CHAPTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour passer au début du chapitre. • Il n'est pas possible de diviser de chapitre en cours d'enregistrement ou de transfert.

Changement de source sonore en cours de lecture

Appuyer sur [AUDIO].

HDD RAM VCDGD → G → D
↑

Ex.: "G D" est sélectionné.



- À la lecture d'une émission SAP enregistrée sur DVD-RAM : PRINCIPAL ↔ SAP

DVD-A DVD-V

Chaque pression sur la touche change le numéro du canal audio. Cela permet de changer certaines choses comme la langue de la piste son (→ page 24, Piste son).



Ex.: La piste son en anglais est sélectionnée.

LECTURE

Nota

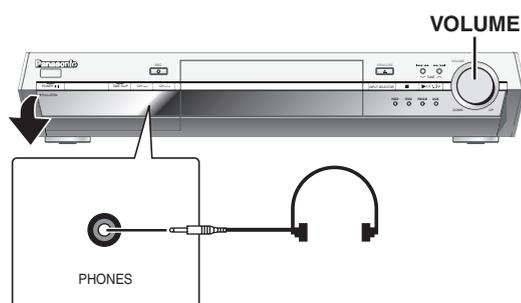
Il n'est pas possible de changer le mode audio dans les cas suivants.

- Lorsqu'il y a un disque DVD-R dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné.
- Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (→ page 40).
- Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglé sur "Oui" (→ page 40).

Utilisation d'un casque d'écoute

1 Diminuer le volume et raccorder le casque d'écoute (vendu séparément).

Type de prise de casque d'écoute: 3,5 mm (1/8 po) stéréo

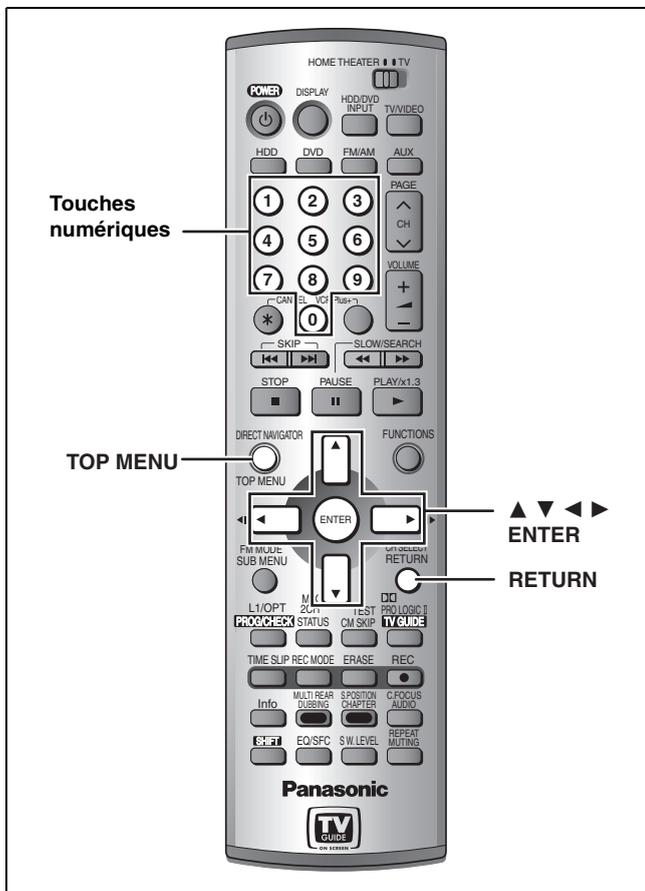


2 Régler le volume du casque d'écoute au moyen de la touche [VOLUME DOWN, UP].

- Le signal audio est automatiquement commuté au mode stéréo (2 canaux).

Nota

Éviter l'écoute prolongée afin de prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

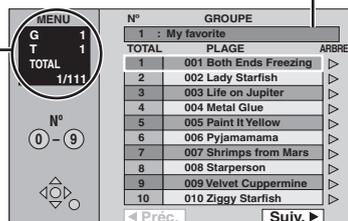


CD (disques MP3 seulement)

Cet appareil peut lire les fichiers MP3 enregistrés sur un CD-R/RW pour enregistrement audio qui a été finalisé (→ page 45) sur un ordinateur. Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme des groupes.

1 Appuyer sur [TOP MENU].

- G:** Numéro de groupe
- T:** Numéro de plage au sein du groupe
- TOTAL:** Numéro de plage/ nombre total de plages dans tous les groupes



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture se poursuit jusqu'à la dernière plage du dernier groupe.

- "⏮" indique la plage en cours de lecture.
- Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les plages.
Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Préc." ou "Suiv.", puis appuyer sur [ENTER].

Après l'affichage de toutes les plages d'un groupe, la liste du groupe suivant s'affiche.

Pour quitter l'écran

Appuyer sur [TOP MENU].

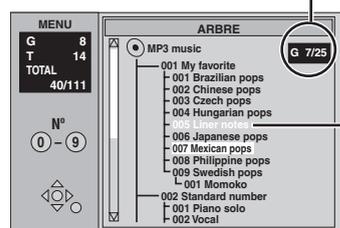
Repérage d'un groupe sur une liste arborescente

Lors de l'affichage de la liste des menus

1 Appuyer sur [▶] alors qu'une plage est en surbrillance pour afficher la liste arborescente.

Numéro de groupe sélectionné/nombre total de groupes

Si le groupe ne possède aucune plage, "–" s'affiche comme nombre de groupe.



Il est impossible de sélectionner un groupe ne comportant pas de fichiers compatibles.

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

La liste de menus du groupe s'affiche.

Pour revenir à la liste des menus

Appuyer sur [RETURN].

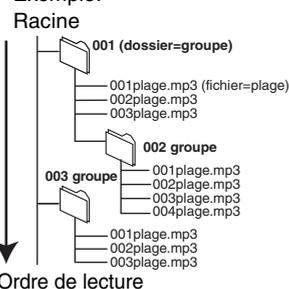
Conseils pour faire des disques MP3

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Taux de compression compatible: entre 32 kbps et 320 kbps
- Fréquences d'échantillonnage compatibles: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz
- Nombre maximum de plages et de groupes pouvant être pris en charge: 999 plages et 99 groupes
- Cet enregistreur est compatible avec les enregistrements multisession.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les étiquettes ID3 ou l'écriture par paquets.
- Selon l'enregistrement, il est possible que certaines plages ne puissent pas être lues.
- L'amorce de la lecture ou de l'initialisation peut prendre plus de temps avec plusieurs images fixes ou sessions.
- L'ordre d'affichage peut différer de celui qui apparaît sur l'ordinateur.

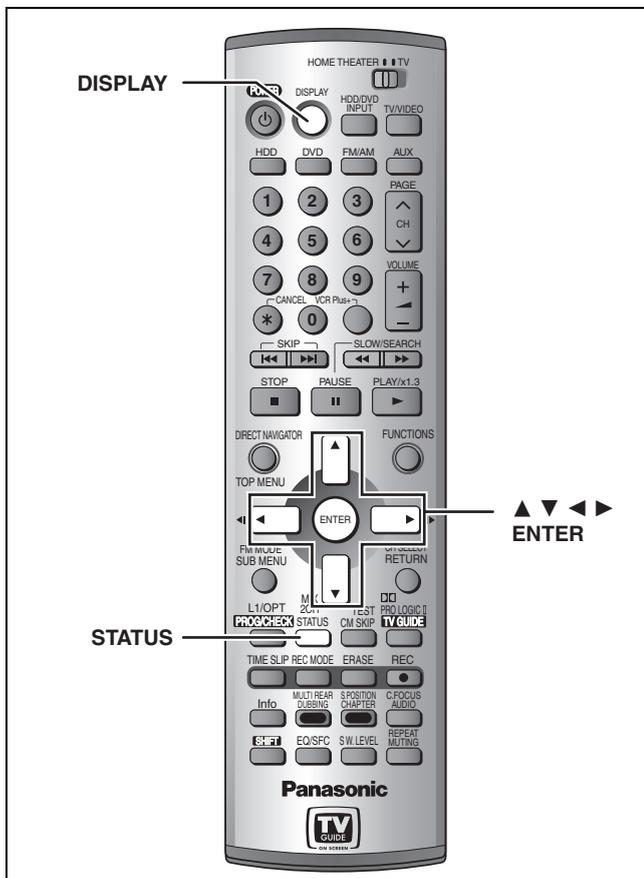
Appellation des dossiers et des fichiers

- Le nom des fichiers MP3 doit comporter l'extension ".MP3" ou ".mp3".
- Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

Exemple:



- Les caractères alphabétiques et les chiffres arabes s'affichent correctement. Les autres caractères peuvent ne pas être affichés correctement.



Menus à l'écran

1 Appuyer sur [DISPLAY].

Disque	Piste son	1	DQ Digital	2/0 ch
Lecture	Sous-titres	Non		
Vidéo	Canal audio	G D		
Audio				
Menu	Rubrique	Réglage		

• Selon la condition de l'appareil (lecture, arrêt, etc.) et le contenu du disque, certains éléments ne peuvent pas être sélectionnés ni modifiés.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [▶].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage.

• Certaines rubriques peuvent être changées en appuyant sur [ENTER].

Annulation des menus à l'écran

Appuyer sur [DISPLAY].

Menu des disques – Réglage du contenu du disque

Piste son*

HDD RAM DVD-R

Les propriétés audio du disque apparaissent.

DVD-A DVD-V

Sélectionner le type de signal audio et la langue

(⇒ ci-dessous, Type de signal audio, Langue).

Sous-titres*

HDD RAM DVD-R (Seuls les disques permettant l'affichage ou non des sous-titres.)

DVD-A DVD-V

Afficher ou non les sous-titres et sélectionner la langue (⇒ ci-dessous, Langue).

• Les renseignements concernant l'affichage ou non des sous-titres ne peuvent pas être enregistrés avec cet appareil. **HDD RAM DVD-R**

• Si les sous-titres pour malentendants chevauchent les sous-titres enregistrés sur le disque, arrêter l'affichage des sous-titres.

Canal audio **HDD RAM VCD**

⇒ page 22, Changement de source sonore en cours de lecture

Angle* **DVD-A DVD-V**

Image fixe **DVD-A**

Sélectionner la méthode de lecture pour les images fixes.

Diaporama : La lecture s'effectue selon l'ordre réglé par défaut sur le disque.

Page : Sélectionner le chiffre de l'image fixe et effectuer la lecture.

• **ALÉATOIRE** : La lecture s'effectue en ordre aléatoire.

• **Retour** : Retour à l'image fixe par défaut sur le disque.

PBC (pilotage de la lecture ⇒ page 45) **VCD**

Confirmez l'activation ou la désactivation du menu de lecture (pilotage de la lecture).

* Il se peut qu'il soit nécessaire de faire appel aux menus (⇒ page 20) du disque pour faire les modifications.

• L'affichage change selon le contenu du disque. Aucun changement n'est possible où il n'y a pas d'enregistrement.

Type de signal audio

LPCM/PPCM/DQ Digital/DTS/MPEG: Type de signal

k (kHz): Fréquence d'échantillonnage

b (bit): Nombre de bits

ch (canal): Nombre de canaux

Langue

ANG: Anglais SUÉ: Suédois CHI: Chinois

FRA: Français NOR: Norvégien KOR: Coréen

ALL: Allemand DAN: Danois MAL: Malais

ITA: Italien POR: Portugais VIE: Vietnamien

ESP: Espagnol RUS: Russe THA: Thaïlandais

HOL: Hollandais JPN: Japonais *: Autre

Menu de lecture – Changement à la séquence de lecture

Lect. reprise

Se reporter à la page 21, Lect. reprise.

Menu vidéo – Changement de la qualité de l'image

Image

- **Normal:** Réglage par défaut
- **Doux:** Image adoucie avec nombre réduit d'artéfacts vidéo
- **Fin:** Image plus nette
- **Cinéma:** Adoucit l'image des films, rehausse les tons des scènes sombres.
- **Utilisat.:** Permet d'autres réglages.

Contraste

Augmente les contrastes entre les parties sombres et claires de l'image.

Luminosité

Augmente la luminosité de l'image.

Netteté

Ajuste la netteté des contours des lignes horizontales.

Couleur

Règle les nuances de la couleur.

Gamma

Augmente la brillance de la plage centrale pour améliorer les détails et les contrastes dans les scènes sombres.

Réduc. bruit 3D

Réduit le bruit global.

Réd. bruit num.

Réduit la pixelisation et le maculage des caractères.

MPEG-DNR (Lors de la sélection d'une rubrique autre que "Utilisat.")

Il est possible d'activer ou de désactiver les réglages recommandés pour "Réduc. bruit 3D" et "Réd. bruit num."

Progressive* (⇒ page 45)

Sélectionner "OUI" pour permettre la sortie progressive.

- Sélectionner "NON" si l'image est étirée horizontalement.
- Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive.

Transfert* [lorsque "Progressive" (⇒ ci-dessus) est à "OUI".]

Sélectionner la méthode de conversion du signal à balayage progressif appropriée au type de matériel visionné (⇒ page 45, Film et vidéo).

● Auto1 (normal):

Détecte les films avec contenu de 24 images/seconde et effectue adéquatement la conversion.

- **Auto2:** Compatible avec les films avec contenu de 30 images/seconde en plus de 24 images/seconde. (Suivant le type de contenu, l'image peut être distordue.)

- **Vidéo:** Sélectionner lors de la sélection de "Auto1" et "Auto2" et lors de distorsion des images vidéo.

* Seulement lors de la sélection de "480P" à "Type télé" (⇒ page 8).

Menu audio – Changement de l'ambiance sonore

Optim. dialogues **DVD-A** **DVD-V**

(Seulement en mode Dolby Digital à 3 canaux ou plus, incluant un canal central)

Le niveau sonore est accru dans le canal central pour faciliter l'audition des dialogues.

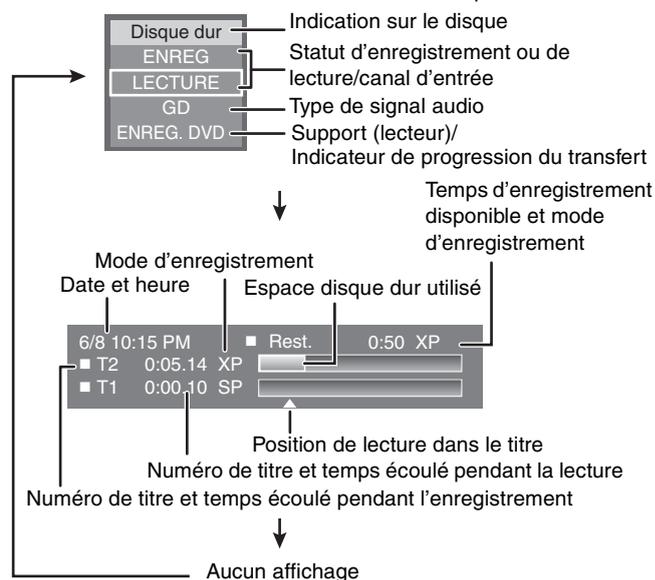
Messages à l'écran

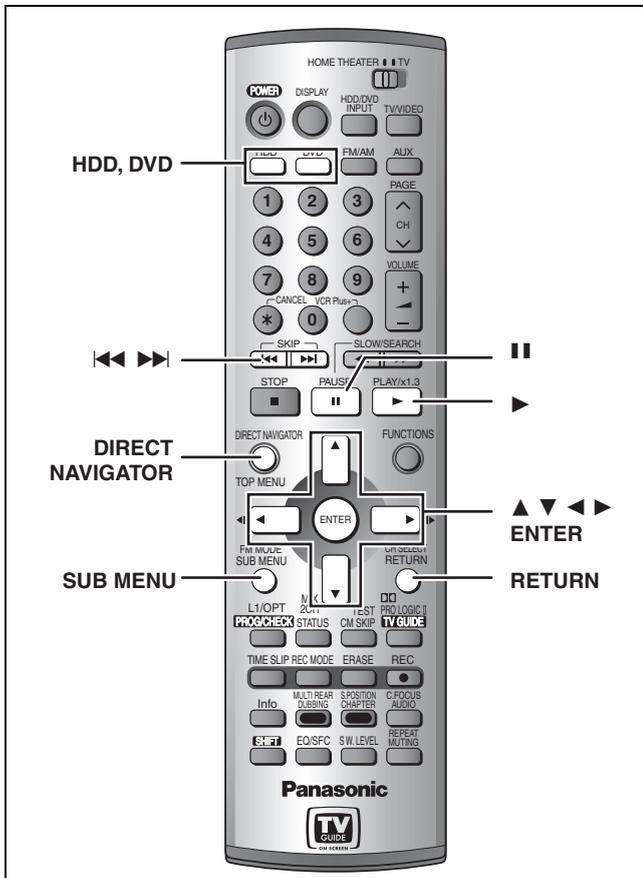
Des messages s'affichent à l'écran du téléviseur lors de l'utilisation de cet appareil pour indiquer la condition de l'appareil.

Appuyer sur [STATUS].

Chaque pression sur la touche change l'information affichée.

- Les informations affichées le sont à titre d'exemple.





HDD RAM DVD-R

Titre/chapitre

Les programmes sont enregistrés comme un titre simple composé d'un chapitre.



Un titre peut être divisé en plusieurs chapitres. **HDD RAM**
(→ page 22, Création des chapitres, → page 27, Diviser chapitre)



Il est possible de changer l'ordre des chapitres et de créer une liste de lecture. **HDD RAM**

• Les titres sont divisés en chapitres d'environ 5 minutes après la finalisation (→ page 35). **DVD-R**

• Nombre maximum d'éléments sur un disque

HDD

- Titres: 500
- Chapitres: Environ 1 000 par titre
(Dépend de l'état de l'enregistrement.)

RAM DVD-R

- Titres: 99
- Chapitres: Environ 1 000
(varie selon le contenu du disque)

Nota

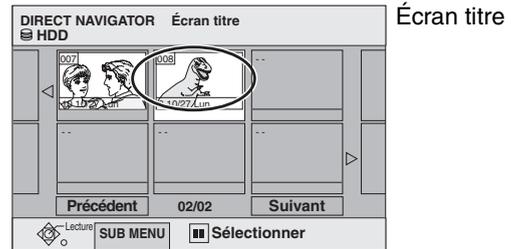
- Un élément supprimé, segmenté ou abrégé ne peut être restauré dans son état original. Il est donc important de vérifier le tout avant de procéder.
- Aucune édition n'est possible pendant un enregistrement, le suivi en lecture ou un transfert, etc.
- Certaines informations d'enregistrement demeurent même après l'édition (division d'un chapitre, etc.).

Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres

Préparatifs

- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection (cartouche → page 9, disque → page 35). **RAM**

- 1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre.



Pour afficher d'autres pages

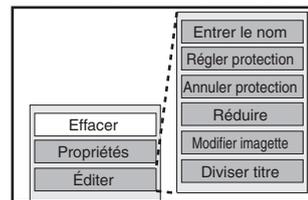
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
• Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple

Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [■]. (Répéter.)
Une coche apparaît. Appuyer sur [■] de nouveau pour annuler.

- 3 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

• Si "Éditer" a été sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

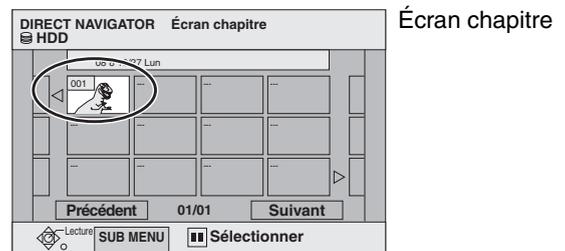


→ Se reporter à "Opérations sur les titres".

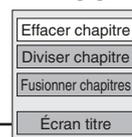
→ page 20, Apparence du navigateur direct

Lors de la sélection de "Écran chapitre"

- 4 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.
Pour amorcer la lecture → Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer → Étape 5.



- 5 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



→ Se reporter à "Opérations sur les chapitres".

• Il est possible de retourner à Écran titre.

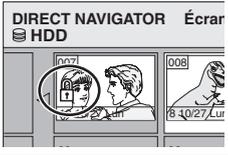
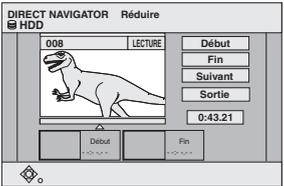
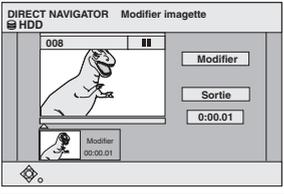
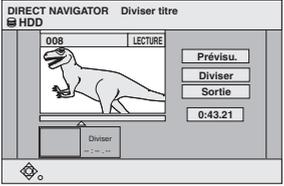
Pour quitter l'écran

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Pour retourner au menu précédent

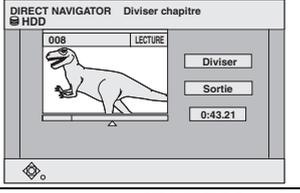
Appuyer sur [RETURN].

Opérations sur les titres

Effacer* HDD RAM DVD-R	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une fois effacé, le contenu est perdu et ne peut pas être récupéré. Procéder avec soin avant d'effectuer un effacement. • La durée d'enregistrement disponible en DVD-R n'augmente pas lors de l'effacement des titres.
Propriétés HDD RAM DVD-R	<p>L'information (ex.: heure et date) s'affiche.</p> 
Entrer le nom HDD RAM DVD-R	<p>➔ page 30, Entrée de texte</p>
Régler protection* Annuler protection* HDD RAM	<p>Lorsqu'elle est réglée, la protection empêche l'effacement accidentel du titre.</p> <p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <p>L'icône de verrouillage s'affiche pour indiquer que le titre est protégé.</p> 
Réduire HDD RAM	<p>Il est possible d'enlever les parties superflues de l'enregistrement comme les publicités.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [ENTER] au début et à la fin de la section à effacer. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER] pour effacer d'autres sections. 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER]. 
Modifier imagette HDD RAM DVD-R	<p>Il est possible de choisir une image qui s'affichera comme une imagette à l'écran titre.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [▶] (PLAY) pour commencer la lecture. 2 Appuyer sur [ENTER] lorsque l'image désirée pour une imagette apparaît. 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. 
Diviser titre HDD RAM	<p>Il est possible de diviser un titre en deux.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [ENTER] à l'endroit où la division doit se faire. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Diviser”, puis appuyer sur [ENTER]. <p>Confirmation du point de segmentation Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Prévisu.”, puis appuyer sur [ENTER]. (La lecture s'amorce et se poursuit 10 secondes avant et après l'endroit fixé.)</p> <p>Modification du point de segmentation Relancer la lecture, puis appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Diviser”. Appuyer ensuite sur [ENTER] lorsque le point devant être modifié a été atteint.</p> <p>Nota</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les titres segmentés conservent le nom et les propriétés CPRM (➔ page 45) du titre original. • Il se peut que l'image et le son immédiatement avant et après le point de segmentation soient momentanément coupés. 

* L'édition multiple est possible.

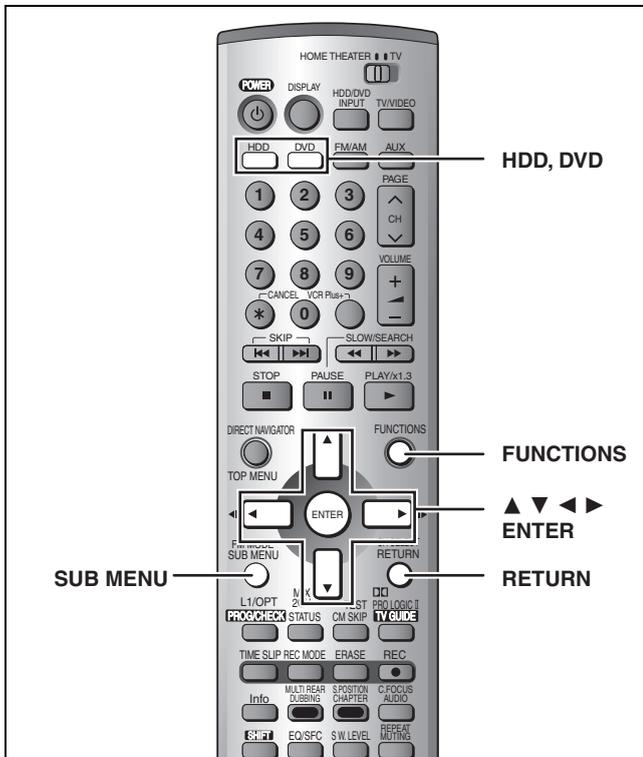
Opérations sur les chapitres

Effacer chapitre* HDD RAM	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une fois effacé, le contenu est perdu et ne peut pas être récupéré. Procéder avec soin avant d'effectuer un effacement.
Diviser chapitre HDD RAM	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur [ENTER] au point où diviser. <ul style="list-style-type: none"> • Répéter cette étape pour diviser ailleurs. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER]. 
Fusionner chapitres HDD RAM	<p>Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Fusionner”, puis appuyer sur [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le chapitre sélectionné et le chapitre suivant seront fusionnés.

* L'édition multiple est possible.

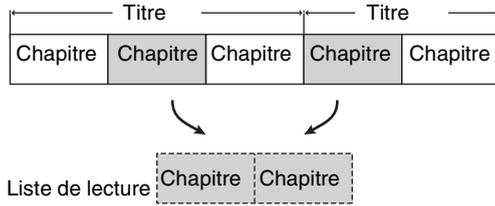
Pour une édition rapide

- Utiliser la recherche, le glissement temporel ou le ralenti (➔ page 21) pour trouver le point désiré.
- Appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour passer à la fin du titre.



HDD RAM

Il est possible d'ordonner les chapitres (→ page 26) pour créer une liste de lecture.



Le transfert (→ page 31) d'une liste de lecture crée un titre.

- Les listes de lecture ne sont pas enregistrées séparément; ainsi, elles n'occupent pas beaucoup d'espace sur le disque.
- L'édition de listes de lecture ne modifie pas les données enregistrées.

- Nombre maximum d'éléments
 - Listes de lecture: 99
 - Chapitres dans les listes de lecture: Environ 1 000 (varie selon le contenu du disque)

Nota

Il n'est pas possible de créer ou d'éditer une liste de lecture pendant l'enregistrement ou le transfert.

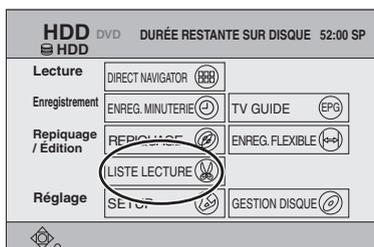
Création des listes de lecture

Préparatifs

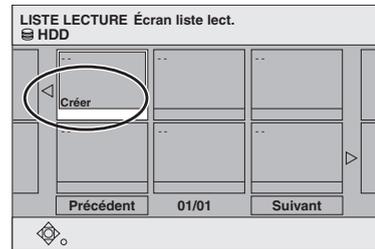
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection (cartouche → page 9, disque → page 35). **RAM**

1 En mode arrêt

Appuyer sur [FUNCTIONS].



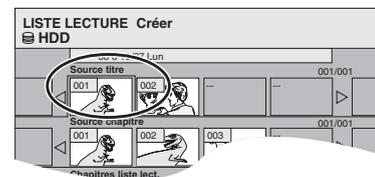
2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "LISTE LECTURE", puis appuyer sur [ENTER].



3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Créer", puis appuyer sur [ENTER].

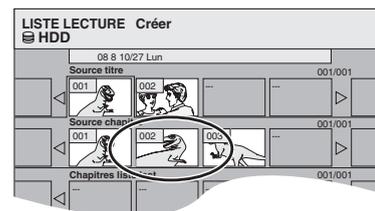
4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le titre source, puis appuyer sur [▼].

- Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner tous les chapitres du titre, puis passer à l'étape 6.



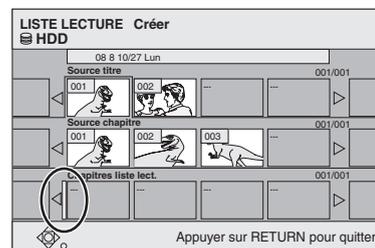
5 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le chapitre désiré pour ajouter à la liste de lecture, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [▲] pour annuler.



- Il est également possible de créer un nouveau chapitre à partir d'un titre source. Appuyer sur [SUB MENU], sélectionner "Diviser chapitre", puis appuyer sur [ENTER] (→ page 27, Diviser chapitre).

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].



- Répéter les étapes de 5 à 6 pour ajouter des chapitres.
- Appuyer sur [▲] pour sélectionner d'autres titres source.

7 Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran

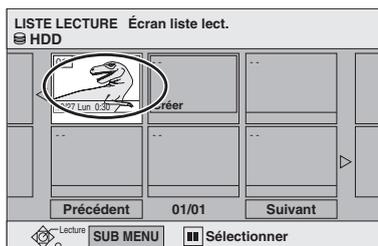
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Édition et lecture de listes de lecture/chapitres

- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "LISTE LECTURE", puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une liste de lecture. Pour amorcer la lecture → Appuyer sur [ENTER]. Pour éditer → Étape 4.

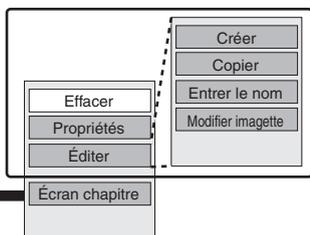


Écran liste lect.

- Pour afficher d'autres pages/édition multiple (→ page 26)

- 4 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

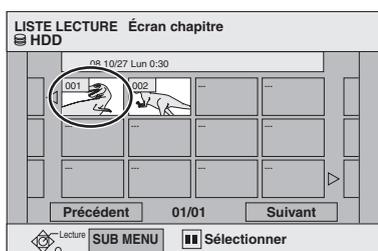
- Lors de la sélection de "Éditer", appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



→ Consulter "Opérations de listes de lecture".

Lors de la sélection de "Écran chapitre"

- 5 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre. Pour amorcer la lecture → Appuyer sur [ENTER]. Pour éditer → Étape 6.



Écran chapitre

- Pour afficher d'autres pages/édition multiple (→ page 26)

- 6 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



→ Consulter "Opérations sur les chapitres".

- Il est possible de retourner à Écran liste lect.

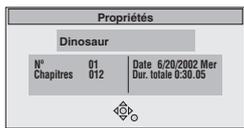
Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

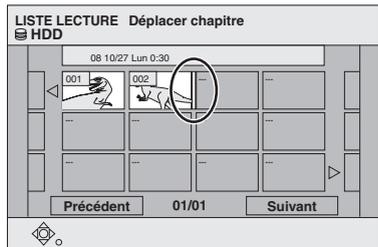
Opérations de listes de lecture

Effacer*	Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].
Propriétés	L'information sur la liste de lecture (ex. heure et date) s'affiche. 
Créer	→ page 28, Création des listes de lecture
Copier*	Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].
Entrer le nom	→ page 30, Entrée de texte
Modifier imagerie	→ page 27, Modifier imagerie

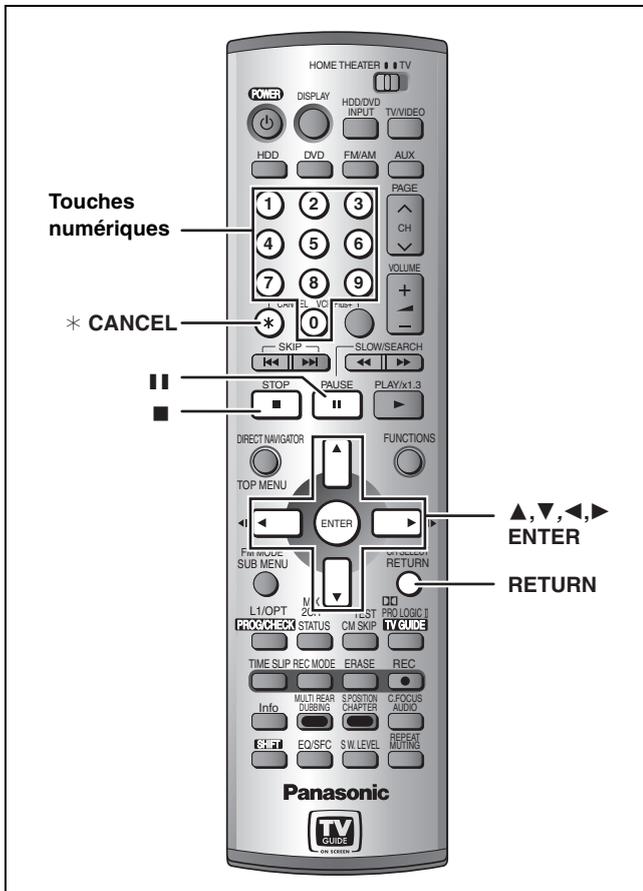
* L'édition multiple est possible.

Opérations sur les chapitres

L'édition de chapitres dans une liste de lecture ne modifie pas les titres et les chapitres de la source.

Ajouter chapitre	→ page 28, Création des listes de lecture, étape 4–6
Déplacer chapitre	Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER]. 
Diviser chapitre	→ page 27, Diviser chapitre
Fusionner chapitres	→ page 27, Fusionner chapitres
Effacer chapitre*	→ page 27, Effacer chapitre

* L'édition multiple est possible.



HDD RAM DVD-R

Il est possible de donner des noms aux titres enregistrés, etc.

Nombre maximum de caractères:

HDD RAM	Caractères
Titre	64
Listes de lecture	64
Disques	64

DVD-R	Caractères
Titre	44
Disque	40

Selon la longueur du nom, il peut ne pas apparaître en son intégralité sur certains écrans.

1 Afficher l'écran d'entrée de nom.

Titre

Sélectionner "Entrer le nom" à l'étape 3 à la page 26.

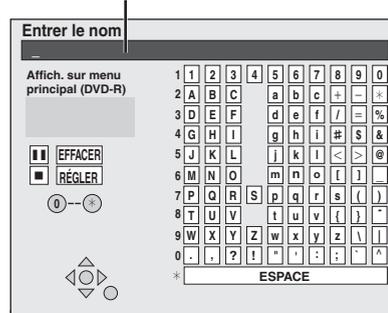
Liste de lecture

Sélectionner "Entrer le nom" à l'étape 4 à la page 29.

Disque

Sélectionner "Nom du disque" à l'étape 3 à la page 34.

Champ du nom: affiche le texte entré



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère, puis appuyer sur [ENTER].

Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.

• Pour effacer un caractère

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère dans le champ du nom, puis appuyer sur [■].

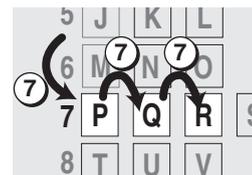
• Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères

Ex.: pour entrer la lettre "R"

① Appuyer sur [7] pour aller jusqu'à la 7^e rangée.

② Appuyer à deux reprises sur [7] pour mettre "R" en surbrillance.

③ Appuyer sur [ENTER].



• Pour entrer un espace

Appuyer sur [* CANCEL], puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [■] (RÉGLER).

Retourne à l'écran affiché précédemment.

Pour interrompre en cours d'écriture

Appuyer sur [RETURN].

Le texte n'est pas sauvegardé.

Nota

Si un long nom est entré, il ne sera affiché qu'en partie dans MENU PRINCIPAL après la finalisation du disque (➡ page 35). Lorsqu'un titre est saisi, il apparaît dans MENU PRINCIPAL et peut faire l'objet d'un aperçu dans la fenêtre "Affich. sur menu principal (DVD-R)".



Transfert de titres ou de listes de lecture

HDD RAM DVD-R

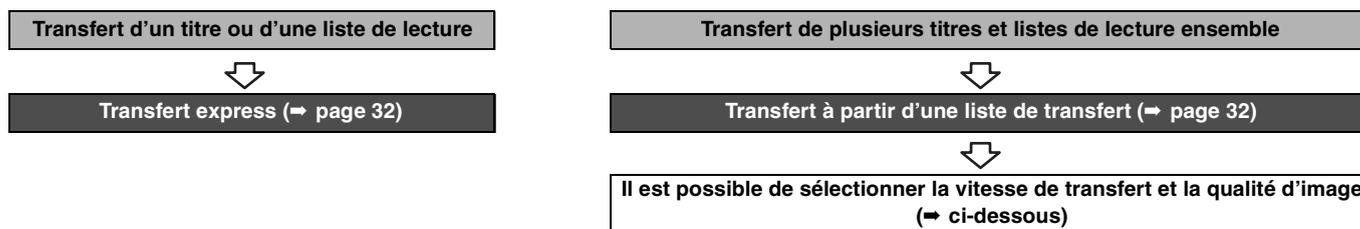
Cet appareil offre le choix de plusieurs modes de transfert.

■ Source et destination des transferts

Il est possible de transférer des titres et des listes de lecture sur un disque à des fins de sauvegarde. ● Le transfert d'une liste de lecture a pour effet de créer un titre.		Pour éditer du contenu finalisé sur un DVD-R, etc.
<p>Mode haute vitesse</p> <p>Mode vitesse normale</p>	<p>Mode haute vitesse*</p> <p>Mode vitesse normale</p> <p>● Pour lire le contenu d'un disque transféré sur un autre équipement, il est nécessaire de finaliser le disque à la suite du transfert (➔ page 35, 45). * Lors d'un enregistrement sur le disque dur, activer la fonction "Enreg. DVD-R haute vitesse" (➔ page 40).</p>	<p>Mode vitesse normale</p> <p>* DVD-R finalisé ou DVD-Vidéo vendu dans le commerce non protégé contre le piratage, etc.</p>

Mode vitesse normale: Sélectionner le mode XP, SP, LP, EP ou FR pour effectuer le transfert (➔ page 13).

■ Mode de transfert



■ Vitesse et caractéristiques du transfert

	Haute vitesse	Vitesse normale (XP, SP, LP, EP, FR)
Caractéristiques	Le transfert peut se faire très rapidement. Le transfert peut se faire encore plus rapidement si un disque compatible avec une haute vitesse d'enregistrement est utilisé. Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.	De longs enregistrements peuvent prendre place sur un même disque. Par exemple, dans le mode LP, un enregistrement d'une durée d'environ 4 heures peut prendre place sur un disque de 4,7 Go (➔ page 13). Ex. : télé-série en épisodes de 1 heure Un seul épisode dans le mode XP 4 épisodes dans le mode LP
Durée	➔ Voir ci-dessous, Durées approximatives d'un transfert	Même durée que l'enregistrement de la source
Qualité d'image	Qualité du signal d'origine	Peut varier*
Les chapitres/imagettes sont-ils maintenus?	Oui	Non (Un titre est enregistré comme un chapitre. Les imagettes retournent à leur position par défaut.)
D'autres opérations sont-elles possibles pendant le transfert?	Enregistrement et lecture sur le disque dur.	Non

* Même si la qualité d'image choisie à l'enregistrement est supérieure à la qualité du signal d'origine, cela ne peut en améliorer la qualité. (Toutefois, cela empêche une dégradation de la qualité de l'image.)

■ Durées approximatives d'un transfert (vitesse maximum)

Disque dur		DVD-RAM compatible avec haute vitesse d'écriture 3×		DVD-R compatible avec haute vitesse (4x)	
Mode de l'enregistrement	Durée de l'enregistrement	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse
XP	1 h	Environ 20 min	3×	Environ 15 min	4×
SP	2 h		6×		8×
LP	4 h		12×		16×
EP (6 H)	6 h		18×		24×
EP (8 H)	8 h		24×		32×

Nota

- Si un enregistrement ou la lecture est en cours lors d'un transfert, la vitesse maximum d'enregistrement peut ne pas être possible.
- Selon l'état du disque, le transfert pourrait ne pas pouvoir se faire à la vitesse maximum.

À propos du transfert haute vitesse sur DVD-R

Pour le transfert à haute vitesse des titres (ou des listes de lecture créées à partir de ces titres), régler "Enreg. DVD-R haute vitesse" sur "Oui" avant d'enregistrer sur le disque dur (➔ page 40).

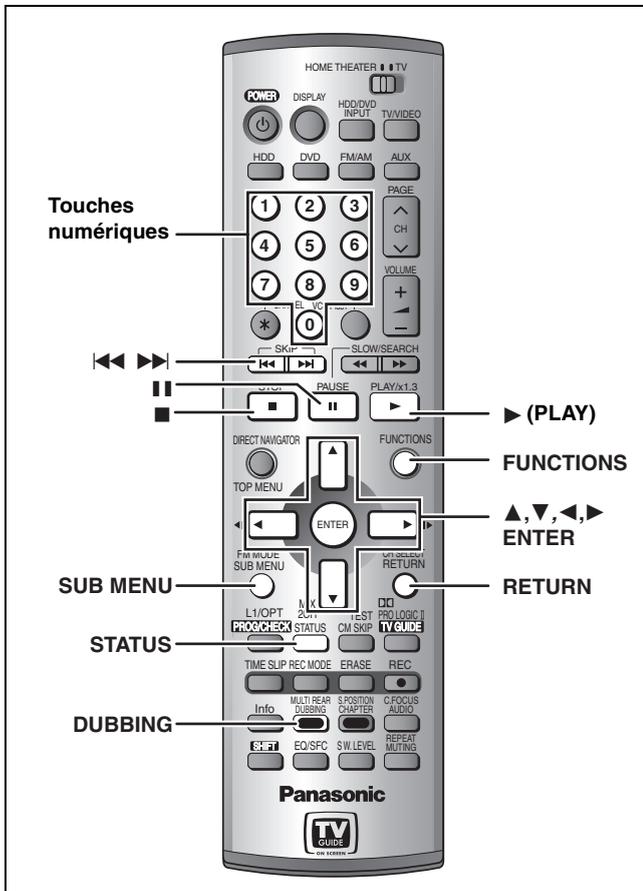
Il est à noter toutefois que le transfert haute vitesse sur un DVD-R n'est pas possible dans les cas suivants.

- Listes de lecture créées à partir de titres enregistrés dans divers modes.
- Listes de lecture créées à partir de plusieurs titres enregistrés dans le mode FR.
- Listes de lecture comportant des fichiers audio dans des formats différents (Dolby Digital et LPCM, etc.)
- Titres contenant plusieurs segments effacés.

À propos du transfert d'émissions de télévision numérique ne permettant qu'un enregistrement seulement

Il est possible de transférer un titre sur un disque DVD-RAM CPRM compatible (➔ page 45); toutefois, ce faisant, le titre est effacé du disque dur.

- Il n'est pas possible d'utiliser le transfert express. Utiliser plutôt une liste de transfert (➔ page 32).
- Les titres protégés contre le piratage ne peuvent faire l'objet d'un transfert (➔ page 27).
- Il n'est pas possible de transférer des listes de lecture créées à partir de titres avec la restriction "Un enregistrement seulement".
- Des titres comportant des restrictions d'enregistrement et des listes de lecture ne peuvent figurer sur une même liste de transfert.



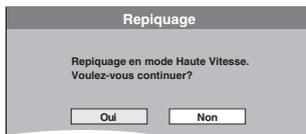
Transfert express

HDD → RAM
HDD → DVD-R

Préparatifs

Sélectionner le type de piste son (audio) pour l'enregistrement d'une émission bilingue à partir de "Sélection MTS" (→ page 40) lors d'un transfert sur disque DVD-R.

- 1 Faire la lecture du titre ou de la liste de lecture à transférer.
- 2 Appuyer sur [DUBBING].



- 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

• Le mode d'enregistrement est établi comme suit.

L'enregistrement passe en mode FR si l'espace disponible sur le disque ne suffit pas pour l'enregistrement dans un des modes d'enregistrement indiqués ci-dessous.

HDD → RAM : Mode haute vitesse

HDD → DVD-R :

Fonction enregistrement haute vitesse sur DVD-R	
Oui	Non
Mode haute vitesse	Même mode que lors de l'enregistrement de la source (XP à EP, FR). • Les listes de lecture sont transférées dans le mode FR.

Nota

Les émissions de télévision numérique comportant des titres et des listes de lecture protégées (Un enregistrement seulement) ne peuvent faire l'objet d'un transfert.

Transfert à partir d'une liste de transfert

HDD ↔ RAM
HDD → DVD-R

Il est possible d'organiser les titres et les listes de lecture à transférer dans l'ordre voulu et de sélectionner la vitesse du transfert ainsi que la qualité d'image.

Préparatifs

Sélectionner le type de piste son (audio) pour l'enregistrement d'une émission bilingue à partir de "Sélection MTS" (→ page 40)

- lors d'un transfert sur disque DVD-R;
- lorsque "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (→ page 40) et que le transfert se fait dans le mode XP.

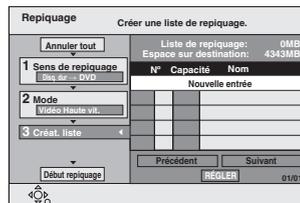
- 1 Dans le mode arrêté Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "REPIQUAGE", puis appuyer sur [ENTER].



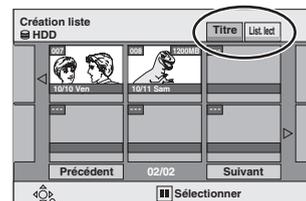
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [▶].
 ① Appuyer sur [ENTER].
 ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le support (lecteur), puis appuyer sur [ENTER].
 ③ Appuyer sur [◀].
 Appuyer sur [▼] pour confirmer.
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [▶].
 ① Appuyer sur [ENTER].
 ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode, puis appuyer sur [ENTER].
 ③ Appuyer sur [◀].
 Appuyer sur [▼] pour confirmer.
- 5 Sélectionner les éléments à transférer et les inscrire sur la liste.

Si aucune modification ne doit être apportée à la liste, appuyer sur [ENTER] (→ étape 7).

- ① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Creat. liste", puis appuyer sur [▶].



- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].
 - ③ Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'onglet "Titre" ou "List. lect", puis appuyer sur [ENTER].
 - ④ Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les titres ou les listes de lecture, puis appuyer sur [ENTER].
- Lors du transfert sur un DVD-R en mode haute vitesse, seuls les éléments indiqués par "▶" peuvent être enregistrés.



Recommencer les étapes ② à ④ aussi souvent que nécessaire.

- Pour effacer, ajouter ou déplacer des éléments de la liste (→ page 33)
- Pour afficher d'autres pages ou passer à Édition multiple (→ page 33).

- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "RÉGLER", puis appuyer sur [ENTER].
La liste de transfert est enregistrée.

7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Début repiquage”, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

Icônes des listes de transfert



Titres et listes de lecture pouvant être transférés à haute vitesse sur un DVD-R (→ page 40)



Titre avec restriction “Un enregistrement seulement”



Titres qui seront effacés du disque dur après leur transfert



Titre ou liste de lecture contenant une ou des images fixes

• Aucune image fixe ne peut faire l'objet d'un transfert.

“Liste de repiquage”

Volume des données enregistrées sur l'appareil de destination du transfert

- Lors d'un transfert à vitesse normale, le volume des données varie selon le mode d'enregistrement.
- Lors d'un transfert à haute vitesse, la capacité totale est utilisée. (Lors d'un transfert sur le disque dur, les renseignements de gestion sont inclus, produisant un volume de données plus large que ce total.)

■ Modification d'une liste de transfert

Sélectionner l'élément à l'étape 5 (→ page 32, colonne de droite).

- 1 Appuyer sur [SUB MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération à effectuer, puis appuyer sur [ENTER].

* L'édition multiple est possible (→ ci-dessous).



Suppression de tous les paramètres et listes de transfert

À l'étape 3 (→ page 32, colonne de droite)

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Annuler tout”, puis appuyer sur [ENTER].
 - 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].
- Les listes de transfert sont également supprimées dans les situations suivantes.
 - Lorsque le titre ou la liste de lecture source est effacé.
 - Le plateau du disque est ouvert ou l'appareil est mis hors marche lorsque le support source du transfert est un disque DVD-RAM.

Affichage d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Précédent” ou “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER].

- Il est également possible d'appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple

Effectuer une sélection en appuyant sur [▲, ▼, ◀, ▶], puis appuyer sur [■]. (Recommencer aussi souvent que nécessaire.) Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.

- L'élément sélectionné est coché. Appuyer de nouveau sur [■] pour annuler la sélection.
- La coche est supprimée lors du passage de l'onglet “Titre” à l'onglet “List. lect” et vice versa.

Transfert d'un disque DVD-R finalisé

DVD-V → HDD

Pendant la lecture du disque, le contenu dont la lecture est en cours est transféré sur le disque dur dans le temps fixé.

- Les opérations et affichages sur écran, durant le transfert, sont également enregistrés.
- Presque tous les DVD-Vidéo disponibles dans le commerce sont protégés contre le piratage et ne peuvent faire l'objet d'un transfert.
- Les disques suivants ne peuvent faire l'objet d'un transfert: DVD-Audio, CD-Vidéo, CD-Audio et ainsi de suite.

■ Arrêt du transfert

Maintenir la touche [RETURN] enfoncée pendant 3 secondes.

- Si le transfert est interrompu à mi-parcours, le transfert aura été fait jusqu'à cet endroit. Toutefois, dans le mode haute vitesse, seuls les titres qui auront été complètement transférés au point d'arrêt auront été effectivement transférés. (Par contre, même si un titre n'a pas été transféré, l'espace disponible sur le DVD-R aura été diminué d'autant.)

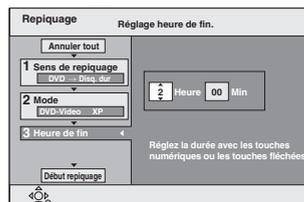
■ Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Après les étapes 1 à 4 (→ page 32, colonne de droite)

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Heure de fin”, puis appuyer sur [▶].

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Heure” et “Min”, puis appuyer sur [▲, ▼] pour régler la durée de l'enregistrement.



- Il est également possible de régler la durée de l'enregistrement au moyen des touches numériques.
- Il est recommandé de régler une durée légèrement plus longue (quelques minutes) que la durée du titre source de manière à tenir compte de la durée des opérations avant que la lecture ne s'amorce.

7 Appuyer sur [◀] pour sélectionner “Heure de fin” puis appuyer sur [▼].

8 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Début repiquage”, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

Le menu principal du disque s'affiche.

- La lecture du disque s'amorce automatiquement à partir du premier titre lorsque “Titre 1” est sélectionné dans le menu “Sélection de l'écran initial” lors de la finalisation du disque (→ page 35).

9 Pendant l'affichage du menu principal

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre à transférer, puis appuyer sur [ENTER].



Lus dans l'ordre, tous les titres suivant le titre sélectionné sont enregistrés jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé. (Après la fin de la lecture du dernier titre sur le disque, le menu principal est enregistré jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé.)

Arrêt manuel du transfert

Appuyer sur [■].

Nota

- L'écran de droite (économiseur d'écran) est enregistré au début.
- Enregistré sous 1 titre, du début à la fin du transfert.
- Si la lecture ne s'amorce pas automatiquement ou si le menu principal ne s'affiche pas, appuyer sur [▶] (PLAY).
- Même si le DVD-Vidéo ou audio est de haute qualité, la qualité d'origine ne peut être intégralement conservée lors d'un transfert.



■ Enregistrement et lecture pendant un transfert

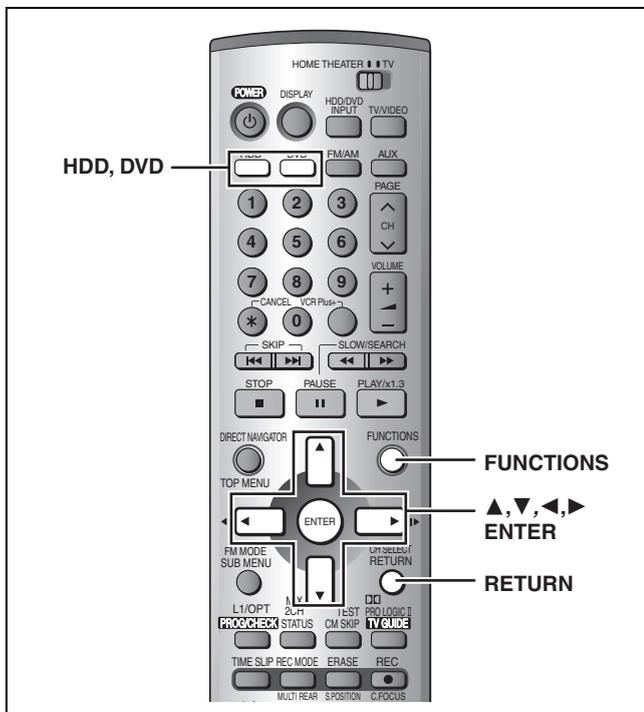
Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.

Appuyer sur [ENTER] pour supprimer l'affichage de l'écran.

- Confirmation de la progression du transfert Appuyer sur [STATUS].

Nota

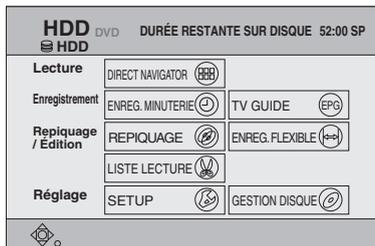
- Le suivi en lecture, l'édition, etc., ne sont pas possibles pendant le transfert.
- Les enregistrements par minuterie exécutés pendant le transfert s'effectuent sur le disque dur quels que soient les réglages de l'unité d'enregistrement.
- La lecture d'une liste de lecture est impossible lors du transfert de titres avec la restriction “Un enregistrement seulement” (→ page 31).



La fenêtre des FONCTIONS permet d'accéder plus rapidement et facilement aux fonctions principales.

1 En mode arrêt

Appuyer sur [FUNCTIONS].



Les fonctions affichées dépendent du type de disque utilisé.

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

Fermeture de la fenêtre des FONCTIONS
Appuyer sur [FUNCTIONS].

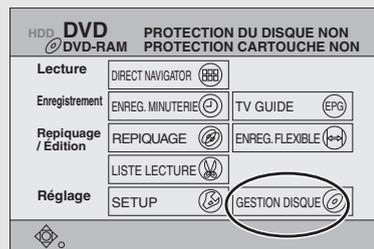
HDD RAM DVD-R

Préparatifs

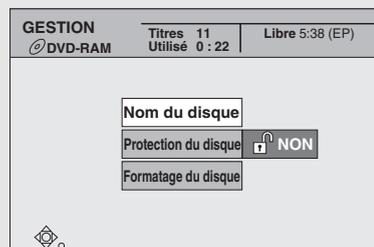
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection **RAM** (cartouche → page 9, disque → droite).

1 En mode arrêt

Appuyer sur [FUNCTIONS].



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "GESTION DISQUE", puis appuyer sur [ENTER].



3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Nota

- Une fois le disque formaté, son contenu ne peut pas être récupéré. Procéder avec prudence. Le contenu du disque s'efface lorsque celui-ci est formaté, même si le titre ou le disque a été protégé.
 - Après la finalisation d'un **DVD-R**
 - Le disque n'est plus inscriptible; il n'est donc plus possible d'y enregistrer ni d'en éditer le contenu.
 - Il y a une pause de plusieurs secondes entre les titres et les chapitres.
 - Lors du transfert à haute vitesse, les points de chapitre seront copiés.
 - Les titres sont divisés en chapitres d'environ 5 minutes* si
 - les titres ont été directement enregistrés sur un DVD-R.
 - les titres ont été transférés dans un mode autre que celui de haute vitesse.
- * Cette durée varie considérablement selon l'état de l'enregistrement et le mode dans lequel il a été fait.

Nom du disque

RAM DVD-R

→ page 30, Entrée de texte

Le nom du disque est affiché dans la fenêtre des FONCTIONS.

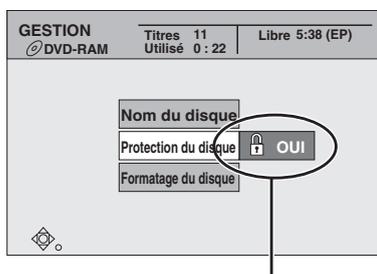


Protection du disque

RAM

Lorsqu'elle est réglée, la protection empêche l'effacement accidentel du disque.

Appuyer sur [◀, ▶] pour effectuer la protection du disque, puis appuyer sur [ENTER].



L'icône du cadenas paraît fermé pour indiquer que le titre est protégé.

Formatage du disque/Formater

→ page 45, Formatage)

HDD

Effacer tout le contenu du disque dur.

RAM

Certains DVD-RAM ne sont pas formatés. Il faut les formater avant de les utiliser dans cet appareil. Le formatage permet également d'effacer le contenu complet du disque.

1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Début", puis appuyer sur [ENTER].

Un message s'affiche après le formatage.

3 Appuyer sur [ENTER].

Pour arrêter le formatage

Appuyer sur [RETURN].

• Il est possible d'annuler le formatage s'il prend plus de 2 minutes. Il faudra alors formater le disque à nouveau.

• **Ne pas débrancher le câble d'alimentation c.a. alors que le message "Formatage en cours" s'affiche à l'écran. Le disque pourrait devenir inutilisable.**

• Le formatage prend normalement quelques minutes, mais il peut prendre jusqu'à 70 minutes. **RAM**

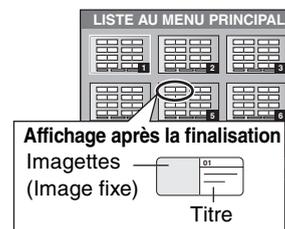
• Le formatage ne peut s'effectuer sur des DVD-R ou des CD-R/RW.

MENU PRINCIPAL

DVD-R

Avant la finalisation, il est possible de sélectionner l'image d'arrière-plan qui s'affichera comme menu principal du DVD-Vidéo finalisé.

• Il est possible de changer les imagettes qui s'affichent dans le menu principal. (→ page 27, Modifier imagette)



Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'arrière-plan, puis appuyer sur [ENTER].

Sélection de l'écran initial

DVD-R

Sélectionner le choix de l'affichage du menu principal après la finalisation du disque. Effectuer ce réglage avant de finaliser le disque.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu principal" ou "Titre 1" et appuyer sur [ENTER].

Menu principal: Le menu principal apparaît en premier.

Titre 1: Le contenu du disque est lu sans que le menu principal s'affiche.

Finaliser

→ page 45, Finalisation)

DVD-R

Il est possible de lire un DVD-R à l'aide du lecteur DVD compatible en le finalisant avec cet appareil, en faisant effectivement des DVD-Vidéo compatibles avec la norme DVD-Vidéo.

• Régler "MENU PRINCIPAL" et "Sélection de l'écran initial" (→ ci-dessus) avant de finaliser le disque.

1 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Début", puis appuyer sur [ENTER].

Un message s'affiche après la finalisation.

3 Appuyer sur [ENTER].

• **Ne pas débrancher le câble d'alimentation c.a. alors que le message "Finalisation en cours" s'affiche à l'écran. Le disque deviendrait inutilisable.**

• La finalisation peut requérir jusqu'à 15 minutes.

• Il n'est pas possible de finaliser des DVD-R enregistrés sur les appareils d'autres fabricants.

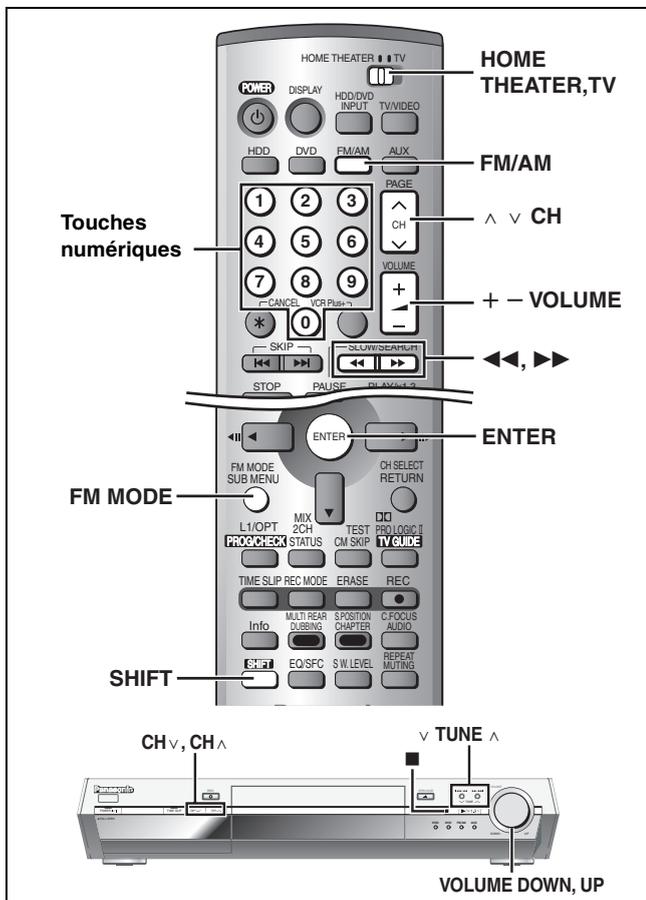
• Si un disque DVD-R est finalisé sur un appareil Panasonic autre que celui-ci, l'arrière-plan sélectionné pour le "MENU PRINCIPAL" pourrait ne pas s'afficher.

	Avant finalisation	Après finalisation
Affichage du disque sur cet appareil	DVD-R	DVD-V
Enregistrement/Édition/Insertion de nom	○	×
Lecture sur d'autres lecteurs	×	○

Les DVD-R finalisés par cet appareil peuvent ne pas être lus dans d'autres lecteurs en raison de condition de l'enregistrement.

• Le site Web de Panasonic donne plus de renseignements sur les DVD.

www.panasonic.ca



Préparatifs

- Mettre le téléviseur hors marche lors de l'écoute de la radio pour réduire le risque d'interférence.
- Sélectionner "HOME THEATER" au moyen de [HOME THEATER, TV].
- Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner "FM" ou "AM".

Syntonisation manuelle

- 1 Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.

Unité principale: Appuyer sur [v TUNE] ou [TUNE ^].

TUNED: S'affiche lorsqu'une station radio est syntonisée.

ST: S'affiche pour confirmer la réception d'une émission FM diffusée en stéréophonie.

Maintenir une pression sur [◀◀] ou [▶▶] ([v TUNE] ou [TUNE ^]) sur l'appareil principal) jusqu'à ce que la fréquence commence à changer pour lancer la syntonisation automatique. La syntonisation s'arrête lorsqu'une station est syntonisée.

- 2 Régler le volume.

■ En présence de bruit excessif

Appuyer sur [SHIFT]+[FM MODE].

Sur chaque pression de la touche:

FM: Le mode commute entre stéréophonique et monaural.

AM: BP1 ↔ BP2 (BP=anti-battement)

Sélectionner la rubrique qui a la meilleure réception, BP1 ou BP2. Le mode FM est annulé lorsque la fréquence est changée.

■ Modulation de fréquence FM

La modulation est réglée en usine à 0,2 MHz. Il est cependant possible de la modifier afin de recevoir les stations pouvant être syntonisées par pas de 0,1 MHz.

1 Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner "FM".

2 Maintenir enfoncée la touche [■] sur l'appareil principal.

Après quelques secondes, l'afficheur indique la fréquence minimale actuelle. Maintenir la pression sur la touche. La fréquence minimale change et l'intervalle est modifié.

Répéter les étapes ci-dessus pour rétablir le réglage en usine de la modulation.

Nota

Toutes les fréquences FM et AM pré-réglées sont changées par cette marche à suivre. Les pré-régler à nouveau.

Présyntonisation

La présyntonisation des stations facilite et accélère leur sélection par la suite. Il est possible de présyntoniser un total de 30 stations dans chacune des bandes (FM et AM).

Présyntonisation automatique

- 1 Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶] pour syntoniser la plus basse fréquence ("FM 87.9" MHz ou "FM 87.5" MHz).
- 2 Maintenir enfoncée la touche [ENTER].
Dégager la touche lorsque "AUTO" s'allume à l'afficheur. Toutes les stations pouvant être reçues par le bloc d'accord sont sauvegardées dans les adresses mémoire en ordre croissant.
• L'indication "SET OK" s'affiche après la mémorisation des stations. La dernière station programmée est alors syntonisée.
- 3 Répéter les étapes 1 et 2 pour faire la présyntonisation dans la bande AM (la plus basse fréquence est "AM 520" kHz).

• Lorsque le sélecteur est en mode FM/AM, l'unité de mesure pour la radio FM est MHz et kHz pour la radio AM.

• L'indication "ERROR" s'affiche

La présyntonisation n'a pas réussi. Procéder à une présyntonisation sélective.

Présyntonisation sélective

- 1 Syntoniser la station (→ gauche).
- 2 Appuyer sur [ENTER].
- 3 Pendant que "MEMO" clignote à l'affichage Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire, puis appuyer sur [ENTER].
Autrement, appuyer sur [CH ^] ou [CH v], puis appuyer sur [ENTER].

S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

Sélection des adresses mémoire

- 1 Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyer sur les touches numériques ou [^ v CH] pour sélectionner l'adresse mémoire.

ex.: "2": [0] → [2]
"12": [1] → [2]

Nota

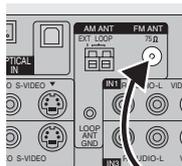
En cas d'interférence électrique lors de la syntonisation automatique, la modulation de fréquence pourrait être interrompue avant d'avoir repéré une station. Couper le contact sur les appareils avoisinants.

■ Installer une antenne FM extérieure dans le cas où la réception serait de piètre qualité.

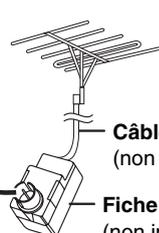
- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

Nota

- Débrancher l'antenne extérieure si l'appareil est hors fonction.
- Ne pas utiliser l'antenne extérieure pendant un orage.



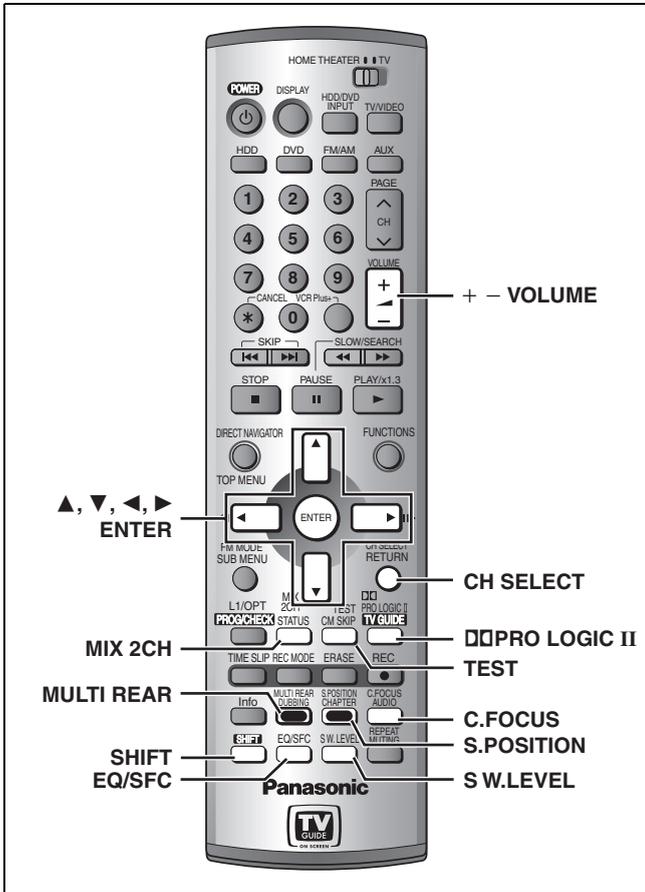
Panneau arrière de l'unité principale



Antenne FM extérieure (Avec une antenne de télévision)

Câble coaxial 75 Ω (non inclus)

Fiche d'antenne (non incluse)



Dolby Digital et DTS

- Dolby Digital et DTS sont des systèmes d'encodage numérique utilisés sur les DVD pour donner un rendu ambiophonique. Tous deux ont d'abord été développés pour utilisation dans les salles de cinéma.
- L'appareil reconnaît et décode automatiquement le signal de ces circuits.

Les enregistrements faits avec le circuit Dolby Digital sont identifiés par ce logo.



Les enregistrements faits avec le circuit DTS sont identifiés par ce logo.



Lancer la lecture d'une source Dolby Digital ou DTS.

L'indicateur Dolby Digital ou DTS s'allume.



Pour mélanger-abaisser sur deux canaux les signaux Dolby Digital ou DTS (multicanal)

Appuyer sur [SHIFT]+[MIX 2CH].

Pour annuler, appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[MIX 2CH].



Lorsque "D.MIX" clignote à l'affichage DVD-A

Le DVD-Audio contient des signaux multicanaux et ne peut donc faire l'objet d'une réduction par mixage.

- Lorsque connecté à un casque d'écoute, les circuits de modulation du champ sonore suivants (→ ci-dessous, → page 38) ne peuvent pas être utilisés [à l'exclusion des modes "BASS/TREBLE" (graves/aigus)].
- Il se peut que la qualité du rendu sonore soit affectée lorsque ces circuits de modulation du champ sonore sont utilisés avec certaines sources. Le cas échéant, désactiver le circuit.

Dolby Pro Logic II

Le processeur Dolby Pro Logic II ne fonctionne pas uniquement avec des sources ambiophoniques Dolby Surround mais avec toute source stéréophonique.

1 Appuyer sur [SHIFT]+[DOLBY PRO LOGIC II].



Sur chaque pression des touches:
OFF → MOVIE → MUSIC → PANORAMA

Films (MOVIE): Utiliser ce mode lors du visionnement d'un film, particulièrement sur vidéocassettes, enregistré avec effets ambiophoniques Dolby Surround.

Musique (MUSIC): Ce mode ajoute des effets ambiophoniques aux sources stéréophoniques.

PANORAMA: Étend le champ sonore pour créer l'impression d'être enveloppé par la musique.

2 Lancer la lecture d'une source Dolby Surround ou source stéréophonique.

Pour annuler
Sélectionner "OFF".

Nota

Cette fonction est désactivée lors de la lecture d'un signal multicanal.

Réglage des graves et des aigus avec l'égaliseur manuel

Appuyer à plusieurs reprises sur [EQ/SFC] pour sélectionner "BASS/TREBLE".

BASS : [◀] → [▲ ▼] -6 à +6 (par pas de 2)
TREBLE : [▶] → [▲ ▼] -6 à +6 (par pas de 2)

Pour annuler

Appuyer à plusieurs reprises sur [EQ/SFC] pour sélectionner "FLAT".
• Chaque niveau pour "BASS" et "TREBLE" demeure intact. (Même après la mise hors contact de l'appareil.)

Utilisation des réglages sonores intégrés (contrôle du champ sonore)

Cette fonction procure une sonorité multicanal à partir de toute source stéréo.

Appuyer à plusieurs reprises sur [EQ/SFC] pour sélectionner "SFC AV/MOVIE" ou "SFC MUSIC".

SFC AV/MOVIE: [◀ ▶]

DRAMA ↔ ACTION ↔ SPORTS

↕

MONO* ↔ GAME ↔ MUSICAL

* Pour son mono

SFC MUSIC: [◀ ▶]

LIVE ↔ POP/ROCK ↔ VOCAL

↕

PARTY* ↔ DANCE ↔ JAZZ

* Le son est en stéréo sans égard à l'orientation.



Cette fonction n'est pas disponible des les situations suivantes :

- Avec un disque multicanal.
- Lors de l'activation de "Dolby Pro Logic II" (→ ci-dessus).
- Lors de l'activation de "l'ambiophonie arrière virtuelle" ou de "l'ambiophonie arrière multiple" (→ page 38).

Pour vérifier le réglage en cours

Appuyer sur [EQ/SFC]

Pour annuler

Appuyer à plusieurs reprises sur [EQ/SFC] pour sélectionner "FLAT".
• Chaque mode demeure intact. (Même après la mise hors contact de l'appareil.)

Se reporter à la page 37.

Focalisation centrale

(Disques où la portion des dialogues a été enregistrée sur le canal centre)

Il est possible de créer l'impression que le son de l'enceinte du canal centre provient du téléviseur.

Appuyer sur [SHIFT]+[C.FOCUS].

Sur chaque pression des touches:
CENTER FOCUS ON → CENTER FOCUS OFF
(activé) (désactivé)

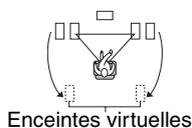


- L'effet sera moindre si la fonction est utilisée de pair avec Dolby Pro Logic II.
- Ce réglage n'est pas possible lorsque "SFC" s'allume à l'afficheur.



Ambiophonie arrière virtuelle (V.R.S.)

Ce mode est très pratique si vous devez placer vos enceintes ambiophoniques près des enceintes avant à cause de la disposition de la pièce. Avec ce mode, le son émis par les enceintes ambiophoniques semble provenir de derrière vous.



Appuyer de manière continue sur [SHIFT]+[MULTI REAR] pendant plus de 5 secondes.

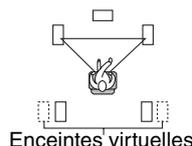
Sur chaque pression des touches:
V.R.S ON (activé) ↔ V.R.S OFF (désactivé)



Cette fonction est disponible avec :
–des disques multicanal
–des disques 2 canaux avec Dolby Pro Logic II activé

Ambiophonie arrière multiple (M.R.S.)

Avec ce mode, le son semble virtuellement provenir d'enceintes ambiophoniques arrière multiples lorsque des enceintes ambiophoniques sont raccordées.



Appuyer sur [SHIFT]+[MULTI REAR].

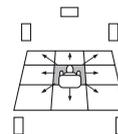
Sur chaque pression des touches:
M.R.S ON (activé) ↔ M.R.S OFF (désactivé)



Cette fonction est disponible avec :
–des disques multicanal
–des disques 2 canaux avec Dolby Pro Logic II activé

Position d'écoute

Cette fonction permet de simuler la position d'écoute idéale (au centre du cercle formé par les enceintes), même si cela est impossible en raison de la configuration de la pièce.



1 Appuyer sur [SHIFT]+[S.POSITION].

2 Pendant l'affichage de l'indication "ON" Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une position.



Cette fonction est disponible avec :
–des disques multicanal
–des disques 2 canaux avec Dolby Pro Logic II activé

Pour annuler Appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[S.POSITION].

- Nota**
- Ce réglage n'est pas possible lorsque l'indication "SFC" s'affiche.
 - Lorsque le mode d'ambiophonie virtuelle est activé, la position d'écoute peut être sélectionnée parmi trois positions sur l'axe horizontal.

Réglage du niveau de l'enceinte d'extrêmes-graves

Appuyer sur [S W.LEVEL].



Sur chaque pression de la touche:
SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3 → SUB W 4 (par défaut)

- Ce réglage n'est pas possible lorsque l'indication "SFC" s'affiche.

Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Régler le niveau de sortie sur les enceintes de manière que, à la position d'écoute, il semble égal à celui sur les enceintes avant. (L, R ➡ ci-dessous, Niveau de sortie)

- Préparatifs**
- Dolby Digital et DTS: Désactiver tous les autres circuits de modulation du champ sonore.
 - Dolby Pro Logic II: Appuyer sur [SHIFT]+[DOLBY PRO LOGIC II].

- 1 Appuyer sur [SHIFT]+[TEST] pour produire un signal test.
Lch: Enceinte avant, canal gauche
Cch: Enceinte de canal centre
Rch: Enceinte avant, canal droit
RSch: Enceinte ambiophonique, côté droit
LSch: Enceinte ambiophonique, côté gauche
- 2 Appuyer sur [VOLUME +] ou [-] pour régler le volume à un niveau d'écoute agréable.
- 3 Appuyer sur [▲] (pour augmenter le niveau) ou [▼] (pour diminuer le niveau).
L, R: (➡ ci-dessous, Niveau de sortie)
C, RS, LS: -6 dB à +6 dB

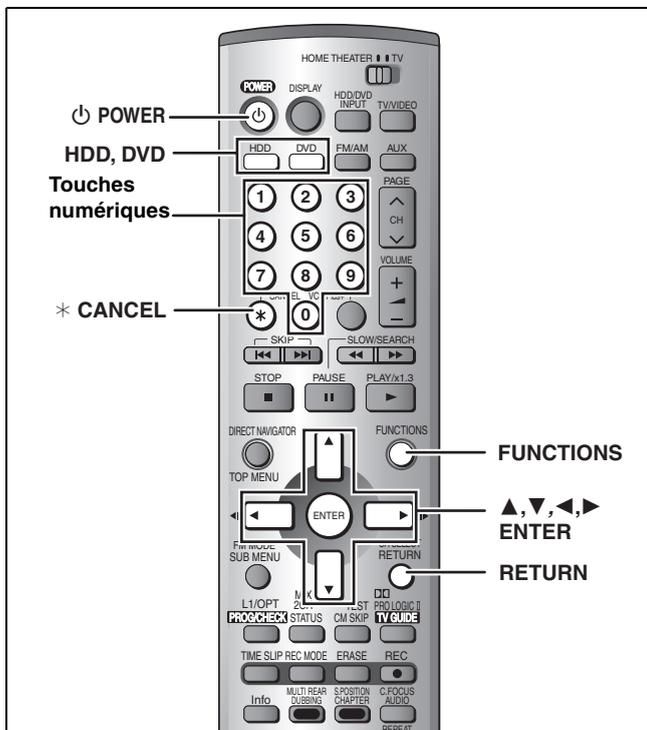
Pour désactivation du signal d'essai, appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[TEST].

■ Pour régler le niveau de sortie pendant la lecture (Ce réglage n'est pas possible lorsque l'indication "SFC" s'affiche.)

- 1 Appuyer sur [SHIFT]+[CH SELECT] pour sélectionner l'enceinte.
L R → Cch → RSch → LSch → SWch
SW: Enceinte des extrêmes-graves
• Le réglage du niveau de sortie sur le canal d'extrêmes-graves n'est possible que s'il y a un signal acheminé à ce canal.
- 2 Appuyer sur [▲] (pour augmenter le niveau) ou [▼] (pour diminuer le niveau).
L, R: (➡ ci-dessous, Niveau de sortie)
C, RS, LS: -6 dB à +6 dB SW: -6 dB à +6 dB

Niveau de sortie

- Il est possible de régler le niveau de sortie sur les enceintes avant.
- 1 Appuyer sur [SHIFT]+[CH SELECT] pour sélectionner "L" ou "R".
 - 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour ajuster l'équilibre des enceintes avant gauche et droit.

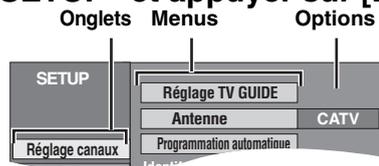


Marches à suivre communes

Préparatifs

Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour le réglage.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP" et appuyer sur [ENTER].



- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'onglet, puis appuyer sur [▶].
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu, puis appuyer sur [ENTER].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option, puis appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Sommaire des réglages

Les réglages sont conservés, même quand on met l'appareil en attente.

*1 Ces menus doivent être configurés seulement si le système TV Guide On Screen™ n'est pas utilisé. Ces menus passent au gris et ne sont pas disponibles à la suite du téléchargement du guide horaire.

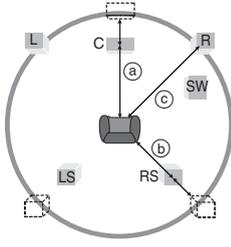
*2 Ces menus ne peuvent être réglés qu'après la "Programmation automatique".

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)		
Réglage canaux	Réglage TV GUIDE Régler le système TV Guide On Screen™.			
	Antenne *2 Régler à la position correspondant au type d'antenne utilisé.	●TV	●CATV	
	Programmation automatique *1 (⇒ page 41)	–		
	Identification prédéfinie *2 (⇒ page 42)	–		
	Identification manuelle *2 (⇒ page 42)	–		
Réglage	Arrêt par minuterie Régler la durée où l'appareil reste en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.	●2 h	●6 h	●Non
	Code de télécommande (⇒ page 8)	●Code 1	●Code 2	●Code 3
	Réglage horloge automatique *1 (⇒ page 41)			
	Réglage horloge manuel *1 (⇒ page 7)			
	Réglage du fuseau horaire *1 (⇒ page 42)	●–1	●0	●+1
	Réinitialisation Cette rubrique rétablit à leurs valeurs d'origine toutes les valeurs des menus SETUP, sauf l'horloge, le réglage des canaux, les restrictions par classe et la langue d'affichage.	●Oui	●Non	
Disque	Langues Choisir la langue de la piste sonore, des sous-titres et des menus du disque. DVD-V ● Appuyer sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants. ● Certains disques débutent sur une langue donnée quel que soit le réglage effectué ici.	● Saisir un code (⇒ page 45) avec les touches numériques si "Autre ****" est sélectionné. La lecture se fait dans la langue par défaut si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque. Avec certains disques le changement de langue n'est possible qu'à partir d'un écran de menu (⇒ page 20).		
	Signal son	● Anglais ● Français ● Espagnol ● Version originale: La langue d'origine de chaque disque est choisie. ● Autre ****		
	Langue des sous-titres	● Automatique: Si la langue choisie pour le "Signal son" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement en cette langue s'ils existent sur le disque. ● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre ****		
	Langue du menu	● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre ****		
	Restrictions Pour choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. Suivre les directives à l'écran. Entrer un mot de passe de 4 chiffres à l'aide des touches numériques lorsque l'écran du mot de passe s'affiche. ● Ne pas oublier le mot de passe.	● 8 Autoriser tous les disques: Tous les disques DVD-Vidéo peuvent être lus. ● 1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. ● 0 Interdire tous les disques: Bloque la lecture de tous les disques DVD-Vidéo.		
	● Déverrouiller	● Changer code		
	● Modifier niveau de restriction	● Déverrouillage temporaire		

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Disque Suite	Durée d'enregistrement mode EP Sélectionner le nombre maximum d'heures pour l'enregistrement en mode EP. (➔ page 13, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives)	<ul style="list-style-type: none"> ● EP (6H): Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé. ● EP (8H): Il est possible d'enregistrer jusqu'à 8 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé.
	Lecture DVD-Audio (mode vidéo) Sélectionner "Vidéo (Oui)" pour lire le contenu DVD-Vidéo de certains DVD-Audio.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vidéo (Oui): Le réglage revient à "Audio (Non)" sur changement du disque ou lorsque l'appareil est mis hors marche. ● Audio (Non)
	Enreg. DVD-R haute vitesse Lors du transfert à haute vitesse d'un titre sur un DVD-R, il est nécessaire de mettre ce réglage sur "Oui" avant d'enregistrer sur le disque dur, bien que la taille d'écran, etc., fassent l'objet d'une restriction (➔ ci-contre à droite). Nous recommandons de mettre ce réglage sur "Non" lors de l'enregistrement sur un support autre que DVD-R. Il n'est pas possible de transférer des titres sur un DVD-R dans le mode haute vitesse si l'enregistrement a été effectué sur un enregistreur DVD ne possédant pas la fonction "Enreg. DVD-R haute vitesse", même si cette fonction a été activée lors d'un transfert sur disque dur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Permet le transfert haute vitesse sur un DVD-R. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER]. (L'icône "▶▶▶" s'affiche sur la liste de transfert ➔ page 32). –Les images sont sauvegardées au format 4:3. –Le paramètre de résolution VBR hybride (➔ ci-dessous) est réglé sur "Fixe". –Pour les émissions avec seconde voie son, sélectionner "Sélection MTS" (➔ ci-dessous). Sélectionner le mode audio à l'avance. ● Non
Vidéo	Séparation 3D Y/C	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Réduit les bruits pendant l'enregistrement en séparant les signaux de luminance (Y) et de couleur (C). ● Non: Réduit les doubles images qui surviennent à l'enregistrement d'images en mouvement rapide.
	Résolution VBR hybride (➔ page 45, VBR)	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatique: La résolution est réglée automatiquement pour assurer un enregistrement efficace sans bruit de bloc. HDD RAM ● Fixe: La résolution est fixe pour assurer aucune perte de résolution durant l'enregistrement.
	Arrêt sur image Choisir le type d'image lors d'un arrêt sur image (➔ page 45, Images et champs).	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatique ● Champ: Sélectionner ce paramètre si l'image sautille en mode "Automatique". ● Image: Sélectionner ce mode si du texte en petits caractères ou des motifs fins ne peuvent être vus clairement dans le mode "Automatique".
	Lecture sans coupure Sélectionner le mode de lecture des segments des chapitres d'une liste de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: La lecture des chapitres des listes de lecture se fait de manière transparente. Cela n'est pas possible s'il y a plusieurs types de pistes son sur la liste de lecture et lors de l'utilisation de Lecture rapide. De plus, il se peut que l'emplacement des segments de chapitre change légèrement. ● Non: Les points de transition des chapitres d'une liste de lecture sont correctement reconnus, mais l'image pourrait demeurer figée quelques instants.
	Entrée ligne réd. bruit Réduit le bruit de la vidéocassette au transfert. ● Lorsque le réducteur est en circuit, la séparation "Séparation 3D Y/C" (➔ ci-dessus) ne fonctionne pas, sans égard au réglage.	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatique: La réduction ne fonctionne qu'avec une image provenant du magnétoscope. ● Oui: La réduction de bruit fonctionne avec toutes les entrées vidéo. ● Non: Le réducteur de bruit est désactivé. Sélectionner lors d'un enregistrement sans modifier l'entrée.
	Commande de niveau du noir Pour une amélioration de l'image, régler, selon les préférences, le niveau du noir à normal, plus clair ou plus foncé.	
	Niveau d'entrée Permet de régler le niveau du noir du signal d'entrée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Plus clair ● Plus foncé
	Niv. sortie composite/S-Vidéo Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> ● Plus clair ● Plus foncé
	Niveau sortie vidéo composant Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises COMPONENT VIDEO OUT (Y/P _B /P _R).	<ul style="list-style-type: none"> ● Plus clair ● Normal ● Plus foncé
Audio	Recherche avec son/LECTURE ×1.3 Avec certains disques, des sons peuvent être entendus sans égard au réglage.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Le son se fait entendre au premier palier de vitesse de la recherche avant. ● Non: Le son ne se fait pas entendre en cours de recherche. Lecture rapide (➔ page 21) ne fonctionne pas.
	Compression dynamique DVD-V (Dolby Digital seulement) Modifier la dynamique pour une écoute discrète la nuit.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non
	Sélection MTS Choisir le signal audio principal ou secondaire (SAP): –Lors d'un enregistrement ou d'un transfert sur un disque DVD-R. –Lors de l'enregistrement ou du transfert d'une piste son en mode LPCM. (➔ ci-dessous, Mode audio pour enreg. XP) Cette fonction ne peut être activée lors de l'enregistrement sur un DVD-R à partir d'une source externe. Faire la sélection sur l'autre équipement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Principal ● SAP(seconde piste son)
	Mode audio pour enreg. XP Sélectionner le mode audio lors d'un enregistrement ou d'un transfert effectué dans le mode XP.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dolby Digital (➔ page 45) ● LPCM (➔ page 45) –La qualité de l'image d'un enregistrement LPCM peut être inférieure à celle d'enregistrements effectués dans le mode XP normal. –L'enregistrement audio est codé au format Dolby Digital même si LPCM a été sélectionné lors de l'utilisation d'un mode d'enregistrement autre que XP. –Lors de l'enregistrement d'une émission stéréo multiplex (MTS), sélectionner le mode audio à l'avance dans "Sélection MTS" (➔ ci-dessus).

Onglets **Menus** **Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)**

Audio **Enceinte**
Suite Sélectionner le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes ambiophoniques.



Valeurs
Si la distance (a) ou (b) est plus grande ou égale à la distance (c), régler à "0".
Si la distance (a) ou (b) est plus petite que la distance (c), régler comme suit.

a) Enceinte de canal centre		b) Enceintes ambiophoniques	
Différence	Réglage	Différence	Réglage
Environ 30 cm (1 pied)	1.0 ms	Environ 150 cm (5 pieds)	5.0 ms
Environ 60 cm (2 pieds)	2.0 ms	Environ 300 cm (10 pieds)	10.0 ms
Environ 90 cm (3 pieds)	3.0 ms	Environ 450 cm (15 pieds)	15.0 ms
Environ 120 cm (4 pieds)	4.0 ms		
Environ 150 cm (5 pieds)	5.0 ms		

Multi canal
Centre: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms
Ambio (G/D): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms

• Sur modification des réglages de l'enceinte ambiophonique pour Dolby Digital, les réglages changent également pour Dolby Pro Logic II.

Affichage **Messages à l'écran**
Sélectionner si les messages doivent s'afficher automatiquement à l'écran. •Automatique •Non

Langue de l'affichage
Sélectionner la langue des menus et des messages à l'écran. •English •Español •Français
–Avec le système TV Guide On Screen™, les affichages ne sont qu'en anglais. Aucune autre langue d'affichage ne peut être sélectionnée.

Arrière-plan bleu
Sélectionner "Non" pour ne pas afficher l'arrière-plan bleu lorsque le signal de réception est faible. •Oui •Non

Affichage fluorescent
Change la luminosité de l'affichage. •Clair •Assombri
•Auto:
L'affichage est assombri pendant la lecture et se rallume brièvement lors d'une pression sur une touche. Tous les affichages disparaissent lorsque l'appareil est mis hors marche. Avec ce mode, la consommation d'énergie en mode attente peut être réduite.

Écran télé **Type télé** (⇒ page 8)
•Format 4:3 et 480I •Format 4:3 et 480P
•Format 16:9 et 480I •Format 16:9 et 480P

Mode télé des disques DVD-Vidéo
Sélectionner comment une image grand écran de DVD-Vidéo s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.
•Panoramique & Balayage:
Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage (sauf si le producteur du disque l'interdit).
•Boîte aux lettres:
Le signal vidéo enregistré pour grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.

Mode télé des disques DVD-RAM
Sélectionner comment une image grand écran de DVD-RAM s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.
•4:3: Programmes reproduits tels qu'enregistrés.
•Panoramique & Balayage:
Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage.
•Boîte aux lettres:
Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.

Réglage du canal et de l'horloge sans l'utilisation du système TV Guide On Screen™

Se reporter au sommaire des réglages à la page 39.

Préparatifs:

Si la liste des émissions de télévision est déjà téléchargée, rétablir les réglages d'usine de l'appareil en suivant les étapes indiquées ci-dessous.

Appareil en marche, dans le mode arrêt

- ① Maintenir enfoncée la touche [V CH] et [^ CH] de l'appareil pendant environ 5 secondes.
L'appareil se met hors marche.

- ② Appuyer sur [POWER] pour mettre l'appareil en marche.
③ Achever l'installation du système TV Guide On Screen™ (jusqu'à la pression sur [ENTER] après l'affichage du message "Watch TV" à l'écran).

Nota

La programmation d'un enregistrement différé devra être effectuée manuellement après avoir procédé à la "Programmation automatique".

Réglage horloge/canal auto

- Appuyer sur [FUNCTIONS].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP", puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux", puis appuyer sur [▶].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Programmation automatique", puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [ENTER].

Le réglage automatique de l'horloge débute. Cela prend quelques minutes. L'appareil effectue alors la programmation automatique. L'heure s'affiche une fois la programmation terminée.



- L'indication HA, heure avancée, confirme que l'heure d'été a été réglée.
- L'indication FUSEAU H indique la différence par rapport au temps universel (TU).

- HNE (heure normale de l'Est) = TU - 5
- HNC (heure normale du Centre) = TU - 6
- HNR (heure normale des Rocheuses) = TU - 7
- HNP (heure normale du Pacifique) = TU - 8
- HNA (heure normale de l'Alaska) = TU - 9
- HNH (heure normale d'Hawaï) = TU - 10

Pour les autres fuseaux horaires: xx heures

- Dans le cas où le réglage automatique de l'horloge ne serait pas lancé automatiquement, sélectionner "Réglage horloge automatique" sous l'onglet "Réglage".
- Si l'horloge n'a pas été réglée correctement, faire le réglage manuellement (⇒ page 7) ou utiliser la fonction de sélection du fuseau horaire.

7 Appuyer sur [ENTER].

• L'appareil configure les canaux conformément au paramétrage du système d'antenne de la manière suivante.

	Antenne	Bande	Canal
Mode télé (Télédiffusion)	VHF		2 à 13
	UHF		14 à 69
Mode câble (Câble)	VHF		2 à 13
	Câble, bande basse		95 à 99
	Câble, bandes moyenne/super		14 à 36
	Câble, bande hyper		37 à 65
	Câble, bande ultra		66 à 94 100 à 125
	Canal câblé spécial		1

Se reporter au sommaire des réglages à la page 39.

Réglage du fuseau horaire

Régler le fuseau horaire (-1 ou +1) s'il n'a pas été réglé correctement par le réglage automatique de l'horloge. Il est impossible de modifier ce réglage si l'horloge a été réglée manuellement.

- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP", puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [▶].

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage du fuseau horaire", puis appuyer sur [ENTER].



- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "-1" ou "+1", puis appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Retour au menu précédent

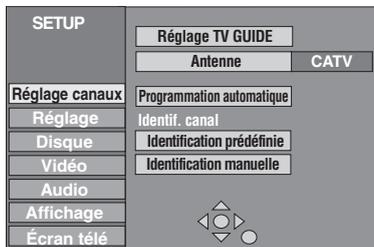
Appuyer sur [RETURN].

Identification des canaux

Il est possible d'attribuer une identification prédéfinie ou de l'entrer manuellement. Les identifications attribuées s'affichent lorsque le canal est affiché et dans l'écran du navigateur direct.

• L'identification des canaux n'est possible qu'après la "Programmation automatique".

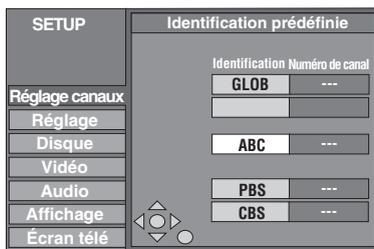
- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "SETUP" et appuyer sur [ENTER].



- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux" et appuyer sur [▶].

Identification prédéfinie

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Identification prédéfinie" et appuyer sur [ENTER].



- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'identification et appuyer sur [▶].

Les identifications suivantes sont disponibles :
ABC, PBS, CBS, CNN, FOX, ESPN, NBC, HBO, A&E, AMC, FAM, MAX, MTV, SHOW, TBS, USA, TNT, CBC, UPN, CTV, WB, TSN, DSC, GLOB

• Lors de la sélection de l'identification, maintenir une pression sur [▲, ▼] pour défiler vers le haut ou le bas de l'écran.

- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal correspondant à l'identification et appuyer sur [◀].

• Les canaux s'affichent seulement s'ils comportent une station et si une identification n'a pas été ajoutée manuellement.

• Pour supprimer le numéro de canal, appuyer sur [* CANCEL].

Répéter les étapes 5 et 6 aussi souvent que nécessaire.

- 7 Appuyer sur [ENTER].

Identification manuelle

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Identification manuelle" et appuyer sur [ENTER].

- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal et appuyer sur [▶].

• Les canaux s'affichent seulement s'ils comportent une station et si une identification prédéfinie n'a pas été ajoutée.

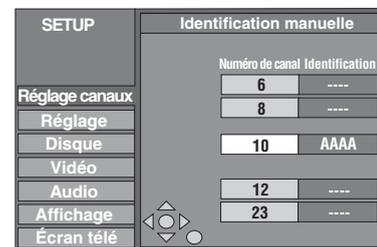
- 6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le premier caractère et appuyer sur [▶].

• Il est possible de choisir parmi les caractères ci-dessous :

A-Z, 0-9, -, &, !, /, (espace)

• Pour supprimer une identification, appuyer sur [* CANCEL].

• Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.



- 7 Appuyer sur [◀, ▶] pour retourner à la colonne "Numéro de canal".

Répéter les étapes 5 à 7 aussi souvent que nécessaire.

- 8 Appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran

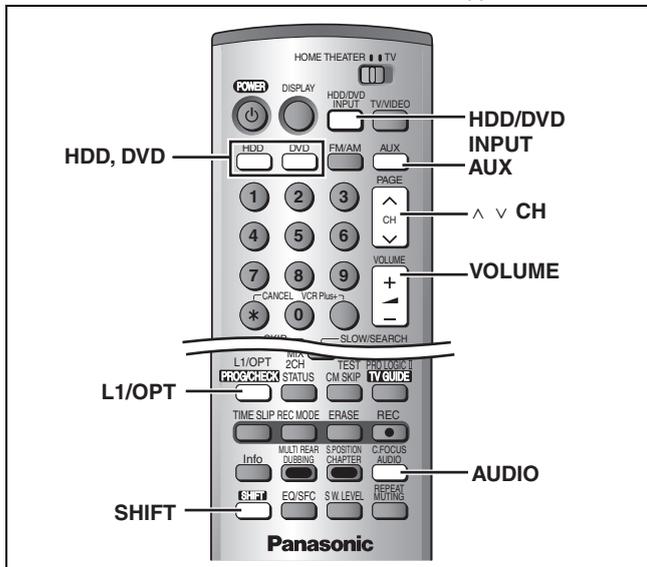
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Autres connexions

- Les connexions décrites ne sont données qu'à titre d'exemples.
- Sauf indication contraire, tous les appareils périphériques et les câbles sont vendus séparément.
- Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.



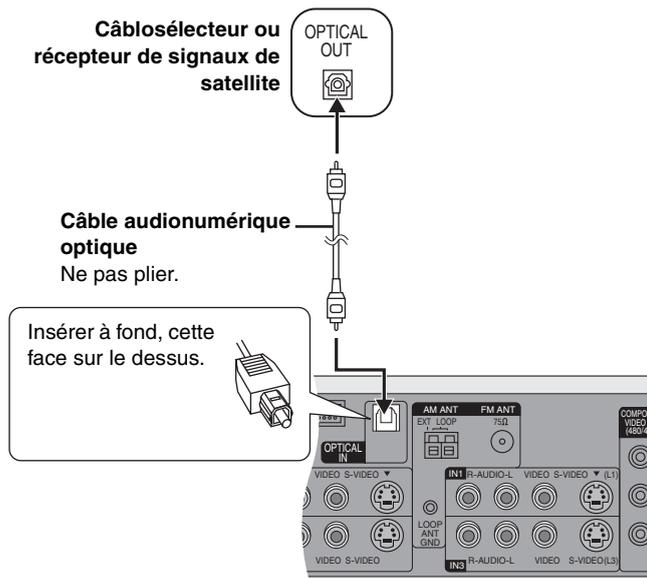
Réception d'un signal audionumérique au moyen de la connexion optique

Si le câblesélecteur ou le récepteur de signaux de satellite comporte une sortie optique (OPTICAL OUT), il est possible de le raccorder à la prise d'entrée optique (OPTICAL IN) pour tirer profit d'un signal audionumérique dont le signal Dolby Digital multicanal. Se reporter au manuel de l'utilisateur du câblesélecteur ou du récepteur de signaux de satellite.

Nota

Il n'est pas possible d'enregistrer le signal audionumérique appliqué à l'entrée optique. S'assurer de faire également le raccordement aux prises L1 AUDIO/VIDEO lors de l'utilisation de la connexion à l'entrée optique (OPTICAL IN).

Faire les raccordements décrits ci-dessous de concert avec les raccordements du guide de configuration, page 10.



Préparatifs

Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner "HDD" ou "DVD" comme source.

- 1 Appuyer sur [HDD/DVD INPUT] pour sélectionner "L1".**
Il est possible de sélectionner le canal d'entrée en appuyant sur [\wedge \vee CH].
- 2 Appuyer sur [SHIFT]+[L1/OPT] pour sélectionner l'entrée audio.**
L1 ANALOG (par défaut): Les signaux audio entrant par les prises L1 AUDIO sont acheminés aux haut-parleurs.
L1 OPT: Les signaux audio entrant par la prise L1 OPTICAL IN sont acheminés aux haut-parleurs.

Lorsque "L1 OPT" est sélectionné

Réglage de la réception du signal audio

Pendant que "L1 OPT" est affiché.

Maintenir une pression sur [SHIFT]+[L1/OPT].

L1 AUTO (par défaut): lors de la réception de signaux Dolby Digital et à modulation par codage d'impulsions (PCM)

L1 PCM FIX: lors de la réception des seuls signaux audio à modulation par codage d'impulsions

Lors de la réception de signaux Dolby Digital monaux avec deuxième voie son

Il est possible de changer le mode audio.
Appuyer sur [AUDIO].
MAIN \leftrightarrow SAP

Compression de la dynamique

Il est possible de modifier ce réglage pour faire l'écoute d'un rendu sonore Dolby Digital à bas volume (la nuit, par exemple) tout en maintenant la clarté. Cela a pour effet de réduire le niveau crête lors de passages plus intenses sans affecter le champ sonore.

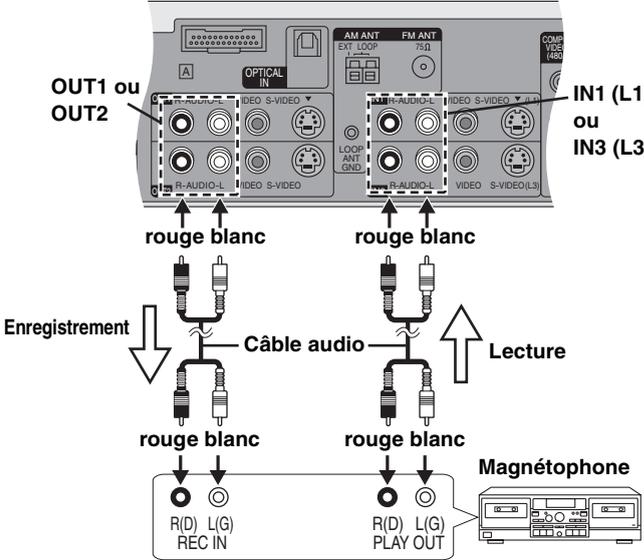
Maintenir enfoncée la touche [AUDIO] pendant environ 2 secondes.

DR COMP OFF (par défaut): la dynamique d'origine est maintenue.

DR COMP STD: niveau recommandé pour une écoute dans une résidence.

DR COMP MAX: compression maximum (recommandée pour une écoute nocturne).

Connexion d'appareils auxiliaires



L'enregistrement de signaux audio d'un disque, d'une émission télédiffusée, sur un magnétocassette

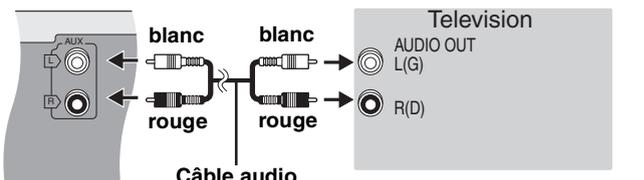
- 1 Disques: Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner "HDD" ou "DVD" comme source du signal.
Émissions télévisées: Appuyer sur [\wedge \vee CH] pour sélectionner le canal.
 - 2 Lancer l'enregistrement et la lecture.
- Voir les détails dans le manuel d'utilisation de l'autre appareil.

Les émissions FM/AM et les signaux audio des prises L1 OPTICAL IN et AUX ne sont pas acheminés par les prises de sortie AUDIO OUT.

Lecture de signaux audio provenant d'un magnétocassette, etc., sur les enceintes de l'appareil

- 1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner "HDD" ou "DVD" comme source du signal.
- 2 Appuyer sur [HDD/DVD INPUT] pour sélectionner "L1" ou "L3".
- 3 Lancer la lecture.

Pour visionnement télé avec sonorité ambiophonique



- 1 Appuyer sur [AUX] pour sélectionner "AUX" comme source.
 - 2 Établir le contact sur le téléviseur et syntoniser le canal.
 - 3 Régler le volume sur cet appareil.
- Régler le volume du téléviseur au minimum.

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie efficace totale	800 W
1 kHz, distorsion harmonique totale de 10 %	
Enceintes avant:	70 W par canal (4 Ω)
Enceinte centrale:	260 W (4 Ω)
Enceintes ambiophoniques:	70 W par canal (4 Ω)
100 Hz, distorsion harmonique totale de 10 %	
Enceinte d'extrêmes-graves:	260 W (4 Ω)
Sortie FTC totale	470 W
120 Hz–20 kHz, distorsion harmonique totale de 1,0 %	
Enceintes avant:	45 W par canal (4 Ω)
Enceinte centrale:	140 W (4 Ω)
Enceintes ambiophoniques:	45 W par canal (4 Ω)
45 Hz–120 Hz, distorsion harmonique totale de 1,0 %	
Enceinte d'extrêmes-graves:	150 W (4 Ω)
Sensibilité d'entrée/impédance d'entrée	
L1/L2/L3:	350 mV, 47 kΩ
AUX:	350 mV, 18 kΩ
Entrée numérique:	Entrée optique (Dolby Digital, modulation par impulsion et codage linéaire)

SECTION TÉLÉVISEUR

Système de télévision:	NTSC-M
Entrée de réception d'antenne:	
Canaux de télévision:	2 à 69, 75 Ω
Câblodiffusion:	1 à 125, 75 Ω
Sortie du convertisseur RF:	Non fourni

SECTION BLOC D'ACCORD FM

Gamme de fréquence:	87,9–107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
	87,5–108,0 MHz (modulation de 100 kHz)
Bornes d'antenne:	75 Ω (asymétrique)

SECTION BLOC D'ACCORD AM

Gamme de fréquence:	520–1710 kHz (modulation de 10 kHz)
---------------------	-------------------------------------

SECTION ENREGISTREUR

Système d'enregistrement:	Normes d'enregistrement DVD-Vidéo (DVD-RAM), Format DVD-Vidéo (DVD-R)
---------------------------	--

Spécifications laser

Produit laser de classe I	
Longueur d'onde:	795 nm pour CD/VCD, 658 nm pour DVD
Puissance de laser:	Aucun risque de radiations dangereuses avec protection de sécurité

Disques enregistrables:

DVD-RAM:	
12 cm (5 po) 4,7 Go, 12 cm (5 po) 9,4 Go, 8 cm (3 po) 2,8 Go	
12 cm (5 po) 4,7 Go (Ver. 2.1/3x-SPEED DVD-RAM Révision 1.0)	
DVD-R:	
12 cm (5 po) 4,7 Go, 8 cm (3 po), 1,4 Go (version générale 2.0)	
12 cm (5 po) 4,7 Go (version générale 2.0/4x-SPEED DVD-R Révision 1.0)	

Durée d'enregistrement:

Maximum de 8 heures (avec disques 4,7 Go):	
XP :	Environ 1 heure
SP :	Environ 2 heures
LP :	Environ 4 heures
EP :	Environ 6 heures/8 heures
Maximum de 142 heures (avec disque dur intégré de 80 Go):	
XP :	17 heures
SP :	34 heures
LP :	68 heures
EP :	106 heures/142 heures

Disques lus:

DVD-RAM:	
12 cm (5 po) 4,7 Go, 12 cm (5 po) 9,4 Go, 8 cm (3 po) 2,8 Go	
12 cm (5 po) 4,7 Go (Ver. 2.1/3x-SPEED DVD-RAM Révision 1.0)	
DVD-R:	
12 cm (5 po) 4,7 Go, 8 cm (3 po) 1,4 Go (version générale 2.0)	
12 cm (5 po) 4,7 Go (version générale 2.0/4x-SPEED DVD-R Révision 1.0)	
DVD-Vidéo, DVD-Audio, CD-Vidéo, CD-Audio (CD-DA)	
CD-R/CD-RW (MP3, CD-DA, CD-Vidéo formatés)	

Système vidéo

Système de télévision:	Système NTSC, 525 lignes, 60 images
Système d'enregistrement:	MPEG2 (VBR hybride)
Prise d'entrée	LINE (prise à contact) × 3 Connecteur S (Y, C) × 3
Prise de sortie:	Ligne (vidéo composite) × 2 Connecteur S (Y, C) × 2 Sortie à composantes vidéo (480P/480i)

Système audio

Système d'enregistrement:	Dolby Digital (XP/SP/LP/EP) Modulation par impulsion et codage linéaire (XP seulement)
Nombre de canaux:	Enregistrement: 2 canaux Lecture: 5.1 canaux (FL, FR, C, SL, SR, SW)

SECTION ENCEINTES

• Enceintes avant [SB-FS1500]	
Type:	2 voies, 3 haut-parleurs, événement réflex
Graves:	6,5 cm (2 1/2 po) type cône × 2
Aigus:	6 cm (2 3/8 po) type dôme, en anneau
Impédance/Puissance admissible (CEI):	4 Ω/70 W (max.)
Niveau de pression sonore:	84 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure:	100 Hz–50 kHz (–16 dB) 120 Hz–45 kHz (–10 dB)

Dimensions (L×H×P):

250 mm × 1122,5 mm (max.)/715,5 mm (min.) × 247 mm	
[(9 27/32 po × 44 3/16 po (max.))/28 5/32 po (min.) × 9 23/32 po]	
Gamme d'ajustement de la hauteur des enceintes:	
1122,5–715,5 mm (44 3/16 po–28 5/32 po)	

Poids:

Environ 4,2 kg (9,3 lb)

• Enceinte centrale: **[SB-PC1500]**

Type:	2 voies, 3 haut-parleurs, événement réflex
Graves:	6,5 cm (2 1/2 po) type cône × 2
Aigus:	6 cm (2 3/8 po) type dôme, en anneau
Impédance/Puissance admissible (CEI):	4 Ω/260 W (max.)*

Niveau de pression sonore:

84 dB/W (1,0 m)

Fréquence de coupure:

100 Hz–50 kHz (–16 dB)
120 Hz–45 kHz (–10 dB)

Dimensions (L×H×P):

320 mm × 88 mm × 109 mm (12 19/32 po × 3 15/32 po × 4 9/32 po)

Poids:

Environ 1,5 kg (3,3 lb)

* Ces spécifications comprennent l'amplificateur avec filtre passe-haut.

• Enceintes ambiophoniques **[SB-PS1500]**

Type:	2 voies, 2 haut-parleurs, événement réflex
Graves:	6,5 cm (2 1/2 po) type cône
Aigus:	6 cm (2 3/8 po) type dôme, en anneau
Impédance/Puissance admissible (CEI):	4 Ω/70 W (max.)

Niveau de pression sonore:

80 dB/W (1,0 m)

Fréquence de coupure:

95 Hz–50 kHz (–16 dB)
110 Hz–45 kHz (–10 dB)

Dimensions (L×H×P):

202 mm × 548 mm × 200 mm (7 15/16 po × 21 9/16 po × 7 7/8 po)

Poids:

Environ 2,3 kg (5,1 lb)

• Enceinte d'extrêmes-graves **[SB-WA1500]**

Type:	1 voie, 1 haut-parleur, événement réflex
Super graves:	20 cm (7 7/8 po), type cône
Niveau de pression sonore:	84 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure:	34 Hz–220 Hz (–16 dB) 38 Hz–190 Hz (–10 dB)

Dimensions (L×H×P):

285 mm × 418 mm × 475 mm

Poids:

(11 7/32 po × 16 15/32 po × 18 11/16 po)
Environ 14,4 kg (31,7 lb)

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :	120 V c.a., 60 Hz
Consommation :	Unité principale [SA-HT1500] : 36 W Enceinte d'extrêmes-graves [SB-WA1500] : 320 W
Dimensions (L×H×P) (Unité principale [SA-HT1500]):	448 mm × 81,5 mm × 372 mm (17 5/8 po × 3 3/16 po × 14 5/8 po)
Poids (Unité principale [SA-HT1500]):	Environ 5,8 kg (12,8 lb) (Les dimensions et le poids n'incluent pas les enceintes.)
Plage des températures de fonctionnement:	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Plage d'humidité ambiante:	Humidité relative de 10 % à 80 % (sans condensation)

Consommation en mode attente:

Unité principale [SA-HT1500]	Environ 14 W
(Lorsque l'affichage fluorescent est hors fonction sauf avec l'enregistrement différé)	

Nota

Les spécifications sont sous réserve de modifications.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)

CPRM est une technologie de protection pour protéger les contenus dont une seule copie est autorisée. De tels contenus ne peuvent être enregistrés que sur des enregistreurs et disques compatibles à CPRM.

Dolby Digital

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou à multi-canaux. Une grande quantité d'information audio peut être enregistrée sur un seul disque avec cette méthode.

Lors d'un enregistrement, l'appareil est réglé par défaut à Dolby Digital (2 canaux).

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est un décodeur évolué qui permet de bénéficier d'un rendu ambiophonique à 5 canaux (gauche, centre, droit, ambiophonique gauche et droit) pour n'importe quel programme stéréo peu importe s'il a été encodé ou non au format Dolby Surround. Ce décodeur procure deux canaux ambiophoniques pleine gamme contrairement au canal ambiophonique monaural du décodeur Dolby Pro Logic.

DTS (Digital Theater Systems)

Ce système ambiophonique est utilisé dans plusieurs salles de cinéma. La séparation des canaux est bonne, ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Dynamique

La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion. La compression de la gamme dynamique signifie la réduction de l'écart entre les sons les plus forts et les plus doux. Ainsi, lors de la lecture à faible volume, les dialogues demeurent très audibles.

Film et vidéo

Les disques DVD-Vidéo sont enregistrés en mode film ou vidéo. Cet appareil peut déterminer le mode utilisé puis utiliser la méthode appropriée de sortie progressive.

Le mode film est enregistré à 24 ou 30 images par seconde, avec généralement 24 images pour la fabrication des films.

D'autre part, le mode vidéo est enregistré à 60 champs par seconde (deux champs forment une image).

Finalisation

Un processus rendant la lecture de CD-R, CD-RW et DVD-R, etc., possible par des appareils qui lisent ces médias. Il est possible de procéder à la finalisation d'un DVD-R sur cet appareil.

Il est impossible d'enregistrer ou d'éditer des disques qui ont été finalisés.

Formatage

Le formatage est un procédé qui rend un support d'enregistrement, tel un DVD-RAM, inscriptible sur un enregistreur.

Le formatage de disque dur et de DVD-RAM est possible sur cet appareil.

Le formatage supprime irrévocablement tout enregistrement sur le disque.

Fréquence d'échantillonnage

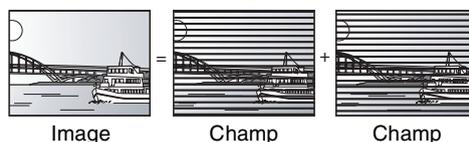
L'échantillonnage est un procédé qui convertit la taille des ondes sonores (signal analogique) d'échantillons pris à des périodes prédéfinies en des nombres (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage est le nombre d'échantillons pris par seconde. Plus le chiffre est élevé, plus la reproduction sonore est semblable à l'originale.

HDD (Disque dur)

Support de stockage de données de grande capacité utilisé dans les ordinateurs, etc. Un disque dont la surface a été balayée par un champ magnétique tourne à grande vitesse; une tête magnétique est alors avancée très près de la surface pour permettre la lecture et l'écriture d'une grande quantité de données dans un laps de temps très court.

Images et champs

Les images sont les images qui composent les vidéos visionnées sur un téléviseur. Chaque image comprend deux champs.



- Un arrêt sur image produit deux champs. Il en résulte une image plus floue mais d'une qualité généralement supérieure.
- Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais d'une qualité inférieure.

Lecteur

Dans le contexte de ce manuel, ce terme désigne soit le disque dur, soit le lecteur DVD. Ces lecteurs effectuent la lecture et l'enregistrement des données.

LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD. LPCM est disponible lors d'enregistrements en mode XP.

Mélange-abaissement

Ceci est un procédé de remixage multicanal audio présent sur certains disques en deux canaux pour une reproduction stéréophonique. Certains disques ne permettent pas le mélange-abaissement. Dans un tel cas, la sortie sera sur les deux canaux avant sur cet appareil.

MP3 (audio MPEG de niveau 3)

Une méthode de compression sonore qui réduit les fichiers son au dixième de leur taille sans perte appréciable de qualité. La lecture d'enregistrements MP3 sur CD-R et CD-RW est possible.

Panoramique et balayage/boîte aux lettres

La DVD-Vidéo est généralement produite pour être projetée sur un téléviseur grand écran (format d'image 16:9). De tels programmes ne conviennent pas à un téléviseur standard dont le format est de 4:3. Deux styles d'images "Panoramique et Balayage" et "Boîte aux lettres" permettent de traiter de telles images.

Panoramique et Balayage:

Les côtés sont tronqués pour que l'image convienne à l'écran.



Boîte aux lettres:

Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'image pour que l'image elle-même conserve son format 16:9.



Pilotage de la lecture (PBC)

Il s'agit d'une méthode de lecture des CD-Vidéo. Elle permet de sélectionner les scènes et les informations à l'aide des menus. (Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

Protection

Il est possible de prévenir des effacements accidentels en réglant la protection.

Sorties progressives et entrelacées

Le signal vidéo normalisé en Amérique, NTSC, comporte 480 lignes de balayage entrelacées (I), tandis que le balayage progressif utilise deux fois ce nombre de lignes de balayage. Ce balayage est appelé 480P.

Avec la sortie progressive, il est possible de bénéficier de la haute résolution vidéo enregistrée sur les supports tels que DVD-Vidéo. Le téléviseur doit être compatible afin de permettre la vidéo progressive.

VBR (Débit binaire variable)

Ceci est une méthode d'enregistrement qui règle le débit binaire selon le signal vidéo.

Liste des codes de langue

Liste des codes de langue		Entrer le code à l'aide des touches numériques.	
Abkhaze: 6566	Bihari: 6672	Frison: 7089	Italien: 7384
Afar: 6565	Birman: 7789	Gaélique d'Écosse: 7168	Japonais: 7465
Afghan, Pachtou: 8083	Breton: 6682	Javanais: 7487	Moldave: 7779
Afrikaans: 6570	Bulgare: 6671	Kachmiri: 7583	Mongol: 7778
Aimara: 6588	Cambodgien (khmer): 7577	Kannara: 7578	Nauru: 7865
Albanais: 8381	Catalan: 6765	Gallois: 6789	Népalais: 7869
Allemand: 6869	Chinois: 9072	Géorgien: 7565	Norvégien: 7879
Ameharic: 6577	Coréen: 7579	Grec: 6976	Oriya: 7982
Anglais: 6978	Corse: 6779	Groenlandais: 7576	Ourdou: 8582
Arabe: 6582	Croate: 7282	Guarani: 7178	Ouzbègue: 8590
Arménien: 7289	Danois: 6865	Gujarati: 7185	Panjabi: 8065
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Haoussa: 7265	Perse: 7065
Azéri: 6590	Espéranto: 6979	Hébreu: 7387	Polonais: 8076
Bachkir: 6665	Estonien: 6984	Hindi: 7273	Portugais: 8084
Basque: 6985	Féringien: 7079	Hollandais: 7876	Quechua: 8185
Bengali: 6678	Fidjien: 7074	Hongrois: 7285	Rhétio-Roman: 8277
Bhoutan: 6890	Finnois: 7073	Indonésien: 7378	Roumain: 8279
Biélorusse: 6669	Français: 7082	Interlangue: 7365	Russe: 8285
		Irlandais: 7165	Samoan: 8377
		Islandais: 7383	Sanscrit: 8365
			Serbe: 8382
			Serbo-Croate: 8372
			Shona: 8378
			Sindhi: 8368
			Singhalais: 8373
			Slovaque: 8375
			Slovène: 8376
			Somali: 8379
			Soudanais: 8385
			Suédois: 8386
			Swahili: 8387
			Tagalog: 8476
			Tamoul: 8465
			Tatar: 8484
			Tchèque: 6783
			Télougou: 8469
			Thaïlandais: 8472
			Tibétain: 6679
			Tigrigna: 8473
			Tsonga: 8479
			Turc: 8482
			Turkmène: 8475
			Twi (akan): 8487
			Ukrainien: 8575
			Vietnamien: 8673
			Volapük: 8679
			Wolof: 8779
			Xhosa: 8872
			Yiddish: 7473
			Yorouba: 8979
			Zulu: 9085

À l'écran du téléviseur

		Page
Impossible de terminer l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> Le programme était protégé contre la copie. Le disque dur ou le disque DVD est peut-être plein. 	—
Lecture impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Un disque incompatible a été inséré (disque enregistrée en PAL, etc.). 	—
Enr. imposs. sur disque.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque peut être sale ou rayé. 	10
Vérifiez le disque.		
Formatage impossible.		
Enr. imposs. Disque plein.	<ul style="list-style-type: none"> Créer de l'espace en effaçant des titres non nécessaires. HDD RAM 	22, 27, 35
Enreg. impossible. Max. de titres dépassé.	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser un autre disque. RAM DVD-R 	
Erreur survenue. Appuyez sur ENTER.	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur [ENTER] pour commencer le processus de reprise. Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil lors du rétablissement ("SELF CHECK" apparaît sur l'afficheur de l'appareil). 	—
Pas de disque	<ul style="list-style-type: none"> Le disque peut être à l'envers. 	—
Changez le disque.	<ul style="list-style-type: none"> Il peut y avoir un problème avec le disque. Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour le retirer pour vérifier si le disque comprend des rayures ou de la poussière. (Le contact est coupé automatiquement lors de l'ouverture du plateau.) 	10
Disque non inscriptible.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil ne peut pas enregistrer sur le disque inséré. Insérer un DVD-RAM ou un DVD-R non finalisé. Un disque DVD-RAM non formaté a été inséré. Le disque peut être formaté avec cet appareil. 	35
Disque mal formaté.		
	<ul style="list-style-type: none"> L'opération est interdite par l'appareil ou par le disque. 	—

Sur l'afficheur de l'appareil

CHK REMOTE <input type="checkbox"/> (Le "□" est un chiffre.)	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande.  Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.	8
HARD ERR	<ul style="list-style-type: none"> S'il n'y a aucune amélioration après avoir coupé puis rétabli l'alimentation, consulter le détaillant qui a vendu l'appareil. 	—
HDD SLP	<ul style="list-style-type: none"> Afin d'en prolonger la durée de vie, le disque dur passe dans le mode de veille. Appuyer sur [HDD] pour activer. 	10
NO READ	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale ou fortement rayé. L'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire, ni éditer. Un disque DVD-RAM/PD de nettoyage de lentille a été utilisé et le nettoyage est terminé. Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour éjecter le disque. 	10
PLEASE WAIT	<ul style="list-style-type: none"> S'affiche lorsque l'on démarre l'appareil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. 	—
SELF CHECK	<ul style="list-style-type: none"> Une panne d'électricité est survenue ou la prise a été débranchée lorsque l'appareil était en marche. L'appareil a amorcé son processus de reprise. Attendre que le message ne soit plus affiché. 	—
UNSUPPORT	<ul style="list-style-type: none"> Le disque inséré est un disque que l'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire. Le signal d'entrée aux prises L1 OPTICAL IN n'est ni Dolby Digital ni modulation par impulsion et codage linéaire. 	9
U14	<ul style="list-style-type: none"> La température de l'appareil est trop élevée. L'appareil se met en mode d'attente par mesure de précaution. Attendre environ 30 minutes que le message disparaisse. Sélectionner un emplacement d'installation bien ventilé. Ne pas obstruer les orifices du ventilateur de refroidissement, au dos de l'appareil. 	—
U99	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil ne fonctionne pas correctement. Appuyer sur la touche [POWER ] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Ensuite, appuyer à nouveau sur la touche [POWER ] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche. 	—
AF F61	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant. 	Guide de configuration
DIGITAL UNLOCK	<ul style="list-style-type: none"> Aucun signal d'entrée n'est acheminé à la prise L1 OPTICAL IN. ➔ Vérifier les raccordements et l'alimentation des appareils auxiliaires. 	—

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 51.

Les indications suivantes n'indiquent pas un problème avec l'appareil:

<ul style="list-style-type: none"> Rotation normale du disque. Le bruit de rotation peut être plus fort durant la finalisation d'un DVD-R. Mauvaise réception due aux conditions atmosphériques. 	<ul style="list-style-type: none"> Distorsion de l'image pendant la recherche. Un bruit est émis lorsque le disque dur passe dans le mode de veille ou les opérations procèdent lentement dans le mode de veille.
--	---

Alimentation

		Page
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> Introduire à fond dans leur prise respective le cordon d'alimentation et le câble de raccordement. 	Guide de configuration
L'appareil passe en mode attente.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie. Si désiré, changer "Arrêt par minuterie" au menu SETUP. Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est activé. Appuyer sur [POWER ] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche. 	39

Affichages

Page

L'affichage est assombri.	• Changer "Affichage fluorescent" au menu SETUP.	41
L'indication "12:00" clignote sur l'affichage de l'appareil.	• Régler l'horloge.	7
L'indicateur de temps restant indique une valeur moindre que ce qu'on peut déduire du temps écoulé.	• Le temps d'enregistrement/lecture affiché est converti à partir du nombre d'images à 29,97 images (égal à 0,999 secondes) à une seconde. Il y aura une faible variation entre le temps affiché et le temps réel (par exemple, un temps réel d'une heure peut être affiché comme étant approximativement 59 minutes et 56 secondes). Ceci n'a aucun effet sur l'enregistrement.	—
La durée d'enregistrement sur le disque et la durée disponible ne coïncident pas.	• Les durées indiquées peuvent varier des durées réelles.	—
La durée de lecture indiquée pour MP3 ne coïncide pas avec la durée réelle.	• Plus d'espace que la durée réelle d'enregistrement est utilisé après plus de 200 enregistrements ou éditions sur un disque DVD-R. • Pendant la recherche, il se peut que le temps écoulé ne s'affiche pas correctement. • Même après l'effacement de contenu sur un disque DVD-R, l'espace disponible ne sera pas augmenté.	— —

Écran télé et vidéo

Lorsque l'appareil est raccordé, l'image du téléviseur se dégrade.	• Ceci est dû au fait que les signaux de télévision sont divisés entre l'appareil et d'autres appareils. Un amplificateur de signal, vendu dans le commerce, peut améliorer la situation.	—
Les messages ne s'affichent pas à l'écran.	• Sélectionner "Automatique" pour "Messages à l'écran" au menu SETUP.	41
L'arrière-plan bleu n'apparaît pas.	• Sélectionner "Oui" pour "Arrière-plan bleu" au menu SETUP.	41
Le format 4:3 s'élargit à gauche et à droite.	• Utiliser le téléviseur pour changer le format. Si votre téléviseur n'est pas doté de cette fonction, régler "Progressive" du menu Vidéo à "NON".	25
Mauvaise taille de l'image.	• Vérifier au menu SETUP si le réglage choisi est "Type télé", "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM".	41
Il a une forte présence d'images rémanentes lors de la lecture vidéo.	• Régler le paramétrage de "Réduc. bruit 3D" et "Réd. bruit num." à "0" ou désactiver "MPEG-DNR" si cette fonction était activée.	25
Lors de la lecture de DVD-Vidéo en utilisant la sortie progressive, une partie de l'image apparaît momentanément doublée.	• Régler "Progressive" du menu Vidéo à "NON". Le problème est causé par la méthode d'édition ou le matériel enregistré sur le DVD-Vidéo mais devrait pouvoir être réglé si un signal de sortie entrelacé est utilisé.	25
Le rendu de l'image ne semble pas pouvoir être modifié au moyen des réglages du menu Vidéo.	• L'effet est moins perceptible avec certains types de signal vidéo.	—
Les images de l'appareil ne s'affichent pas à l'écran du téléviseur.	• S'assurer que le téléviseur est relié à une prise VIDEO OUT, S-VIDEO OUT ou COMPONENT VIDEO OUT de l'appareil. • S'assurer que le réglage de l'entrée sur le téléviseur (ex. VIDEO 1) est correct.	Guide de configuration —
L'image subit une distorsion.	• Le téléviseur n'est pas compatible avec les signaux progressifs. Maintenir une pression simultanément sur [■] et sur [TIME SLIP] de l'appareil pendant 5 secondes environ. Le réglage passe à entrelacé.	—
Même si "Français" a été sélectionné dans le menu de la "Langue de l'affichage", cette sélection est sans effet.	• Seul un affichage en anglais est possible avec le système TV Guide On Screen™. Aucun affichage en français n'est possible.	—

Audio et écoute de la radio

Impossible de sélectionner le bloc d'accord.	• Vérifier si le cordon d'alimentation de l'enceinte d'extrêmes-graves est branché à la prise secteur.	Guide de configuration
Présence de bruit.	• Modifier l'orientation de l'antenne FM ou AM.	—
L'indicateur "ST" clignote ou ne s'allume pas.	• Utiliser une antenne FM extérieure.	36
Le son est distordu.	• Appuyer sur [SHIFT]+[FM MODE] pour régler à "MONO".	36
Un battement est entendu.	• Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.	—
Un bruit de fond est entendu dans la bande AM.	• Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.	—
Impossible de syntoniser la radio.	• Couper le contact sur les appareils à proximité, tels que téléviseur, magnétoscope, récepteur de télévision par satellite ou ordinateur.	—
Toutes les stations présyntonisées sont perdues. L'appareil passe aux réglages implicites même après la modification du réglage du champ sonore.	• Les réglages de la radio et du champ sonore sont mémorisés après une pression sur la touche [⏻ POWER]. Ne pas débrancher les cordons d'alimentation secteur jusqu'à ce que le message "BYE" s'affiche à l'écran de l'appareil.	—
Pas de son. Volume trop faible. Distorsion. Impossible d'obtenir le son désiré.	• Vérifier les connexions. • Appuyer sur [AUDIO] pour choisir le son. • Le disque peut avoir une restriction quant à la méthode de lecture audio. Si "D.MIX" clignote à l'affichage lors de la lecture d'un DVD-Audio multicanal, le signal audio ne sortira que par les deux canaux avant. Se reporter à la pochette du disque. DVD-A • Monter le volume. • Désactiver la fonction de sourdine. • Mettre l'appareil hors marche et corriger la source du problème, puis mettre l'appareil en marche. Les causes possibles comprennent: – Un court-circuit (fils dénudés qui se touchent) sur les fils positif et négatif des enceintes acoustiques. – Utilisation d'enceintes acoustiques d'impédance inférieure à l'impédance nominale de l'appareil. – Acheminement d'un niveau de volume trop élevé ou d'un signal trop puissant sur les haut-parleurs. – Utilisation de l'appareil dans un environnement chaud sans ventilation appropriée. • Les modes "SFC AV/MOVIE" et "SFC MUSIC" ne fonctionnent pas avec des disques multicanal. • Le mode "SFC AV/MOVIE" ne fonctionne pas avec des disques DVD-Vidéo ne comportant qu'un canal. • "SFC AV/MOVIE" ou "SFC MUSIC" est annulé dans les situations suivantes : – Une source est commutée à multicanal. – "5.1 canaux" est sélectionné au menu du disque. La fonction est réactivée lorsqu'une source est commutée à 2 canaux ou lorsque "Stéréo" est sélectionné au menu du disque.	Guide de configuration 13, 22 — — 5 — — —

Suite à la page suivante

Audio et écoute de la radio

Page

Le signal audio ne peut pas être commuté.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est impossible de commuter le signal audio dans les situations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> –Lorsqu'il y a un disque DVD-R dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné. –Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM". –Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglé sur "Oui". ● Il n'est pas possible de changer le type de signal audio lors de la lecture d'un DVD-R. (Il est possible de sélectionner "Principal" ou "SAP" sous la rubrique "Sélection MTS" du menu SETUP avant d'enregistrer.) ● Il y a des disques pour lesquels le son ne peut pas être changé en raison de leur mode de création. 	— 40 —
Un ronflement est entendu pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un cordon d'alimentation ou une ampoule fluorescente se trouve à proximité de l'enceinte d'extrêmes-graves. Éloigner tout appareil et cordon d'alimentation de l'enceinte. 	—
Le début du programme audio est coupé lors la réception d'une émission numérique dont le signal est acheminé par connexion optique.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le réglage "L1 AUTO" est utilisé, le signal peut être coupé pendant la commutation entre le signal Dolby Digital et le signal modulé par codage d'impulsions (PCM). Pour éviter un tel phénomène, sélectionner "L1 PCM FIX". 	43

Fonctionnement

La télécommande ne commande pas le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Changer de code du fabricant. Certains téléviseurs refusent de fonctionner même si le code a été changé. ● [HOME THEATER, TV] n'est pas commuté à "TV". Commuter à "TV" lors de la sélection du canal récepteur du téléviseur. 	8 8
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● [HOME THEATER, TV] n'est pas commuté à "HOME THEATER". Commuter à "HOME THEATER" pour utiliser l'appareil. ● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande.  <p>Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Les piles sont épuisées. Les remplacer par de nouvelles piles. ● Du verre coloré peut obstruer la transmission du signal. ● S'assurer que le capteur du signal de télécommande ne soit pas au soleil ou susceptible de l'être. 	— 8 2 — —
L'appareil est en marche mais il ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unité d'enregistrement ou l'unité de lecture n'a pas été sélectionnée correctement. ● Le disque pourrait comporter des restrictions quant à l'utilisation de certaines fonctions. ● L'appareil est chaud (le code "U14" apparaît sur l'afficheur). Attendre pour voir disparaître le code "U14". ● Un des dispositifs de sécurité de l'appareil peut s'être activé. Réinitialiser l'appareil comme suit: Appuyer sur [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Si l'appareil ne passe pas en mode attente, maintenir une pression sur [POWER ⏻/I] de l'appareil principal durant environ 10 secondes. Cela force l'appareil à passer en mode attente. Il est également possible de débrancher le cordon d'alimentation c.a., attendre une minute et le rebrancher. 	12, 20 — — —
L'activation du disque dur est lente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque dur est dans le mode de veille. (Le message "HDD SLP" s'affiche.) 	10
Le disque ne peut être éjecté.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il peut y avoir un problème. Couper le contact et maintenir enfoncées ensemble les touches [■] et [CH ^] pendant environ 5 secondes. Retirer le disque et consulter le détaillant. 	—
Pendant la lecture du disque l'appareil ne répond pas aux commandes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le sélecteur est réglé à "FM", "AM" ou "AUX". Appuyer sur [DVD] pour sélectionner "DVD" comme source. 	—

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Transfert

Impossible d'enregistrer.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'y a pas de disque dans le plateau ou le disque inséré ne permet pas l'enregistrement. Insérer un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer. ● Le disque n'est pas formaté. Formater le disque. RAM ● La languette de protection contre l'écriture sur le disque est réglée à PROTECT ou le disque est protégé par la GESTION DISQUE. ● Certaines émissions comportent des restrictions quant au nombre d'enregistrements que l'on peut en faire. (CPRM) ● Il n'est pas possible d'enregistrer lorsque l'espace disponible est insuffisant ou lorsque la limite du nombre de titres est atteinte. Effacer les titres inutiles. ● Aucun enregistrement n'est possible sur un DVD-R finalisé. ● Selon les particularités des DVD-R, il peut être impossible d'enregistrer sur un disque qui a été inséré ou retiré ou que le contact a été établi ou coupé en sa présence, pour un total de 50 fois. ● Un disque DVD-R dont les enregistrements ont été effectués sur cet appareil pourrait ne pas être enregistrable dans d'autres enregistreurs DVD Panasonic. ● Les signaux audio des émissions FM/AM et de la prise L1 OPTICAL IN ne peuvent pas être enregistrés. 	9 35 9, 35 — 22, 27, 35 — — — —
L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le programme de la minuterie est incorrect ou des durées de programmes différentes se chevauchent. Corriger la programmation. ● Le programme d'enregistrement par minuterie risque d'être effacé s'il y a une coupure de courant. ● Le système VCR Plus+ ne fonctionne qu'après le téléchargement de la liste des émissions de télévision sur cet appareil. 	18 — —
Le système VCR Plus+ est défectueux.		
L'enregistrement par minuterie ne s'arrête pas même lors d'une pression sur la touche [■].	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer sur [■] puis sur [ENTER] dans un délai de 5 secondes. L'enregistrement est interrompu. 	15, 16, 17
La programmation par minuterie ne s'annule pas même après la fin de l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> ● La programmation de l'enregistrement différé demeure activée à moins que "Once" (enregistrement unique) n'ait été sélectionné. 	15, 16
Un titre, en tout ou en partie, a été perdu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cas d'une panne de courant ou de débranchement du cordon d'alimentation pendant un enregistrement ou un montage, le titre pourrait être perdu ou le disque dur/disque pourrait devenir inutilisable. Il sera alors nécessaire de formater le disque dur ou le disque (HDD RAM) ou encore d'en utiliser un autre. Aucune garantie n'est offerte contre la perte de titres ou les dommages aux disques. 	35
Aucun transfert haute vitesse sur un DVD-R n'est possible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'enregistrement sur le disque dur, régler "Enreg. DVD-R haute vitesse" sur "Oui" dans le menu SETUP. 	40

Le transfert prend beaucoup de temps même si le mode haute vitesse est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utiliser un disque compatible avec l'enregistrement à haute vitesse. Même si le disque est compatible avec l'enregistrement à haute vitesse, il se peut que la vitesse d'enregistrement maximale spécifiée ne puisse pas être atteinte à cause de l'état du disque. ● Le transfert de plusieurs titres prend plus de temps que normalement. ● Le transfert à haute vitesse de titres d'une longueur supérieure à 6 heures n'est pas possible sur un DVD-R avec les autres enregistreurs DVD Panasonic non compatibles avec le mode d'enregistrement EP (8 heures). 	— — —
Un bruit anormalement élevé est entendu lors de la rotation du DVD-R.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il peut arriver que lors d'un enregistrement ou d'un transfert haute vitesse sur un DVD-R qu'un gros bruit soit entendu. Cela n'est toutefois le signe d'aucune anomalie. 	—

Système TV Guide On Screen™

La liste des émissions de télévision ne s'affiche pas lors de la pression sur [TV GUIDE].	<ul style="list-style-type: none"> ● Laisser l'appareil éteint toute la nuit. ● Vérifier tous les raccordements et recommencer la configuration du système TV Guide On Screen™. ● Communiquer avec la compagnie de câble si un décodeur est utilisé. ● La liste des émissions de télévision n'est pas disponible dans votre région. Régler l'appareil avec "Programmation automatique". Noter que seul le réglage manuel de l'enregistrement par minuterie est possible une fois l'appareil réglé avec "Programmation automatique". 	— Guide de configuration, 6 41
Le message "Cable code -INCOMPLETE-" s'affiche lors de la configuration du système TV Guide On Screen™.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil ne trouve pas le code infrarouge pour le câblesélecteur. Communiquer avec la compagnie de câble. 	—
Dès que l'appareil est allumé et lorsque l'on tente de démarrer l'enregistrement par minuterie, l'installation de TV Guide On Screen™ commence.	<ul style="list-style-type: none"> ● Même si l'on ne désire pas utiliser TV Guide On Screen™, il est nécessaire d'achever l'installation de TV Guide On Screen™ (jusqu'à la pression sur [ENTER] après l'affichage du message "Watch TV" à l'écran). Le guide ne s'affiche plus par la suite. 	6
Plusieurs jours de la liste des émissions de télévision sont vierges.	<ul style="list-style-type: none"> ● Plusieurs jours de la liste sont vierges lorsque l'on vient tout juste de commencer l'utilisation. En téléchargeant les listes d'émissions pendant quelques jours consécutifs, il est possible d'afficher des listes d'émissions sans espaces vierges pour un maximum de 8 jours à venir. 	—
Les canaux changent même lorsqu'aucune opération n'a été effectuée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque l'appareil est raccordé à un câblesélecteur, le canal sur le câblesélecteur change pendant que l'appareil est hors marche afin de télécharger le guide horaire. 	—

Lecture

La lecture ne démarre pas, même après une pression sur [▶] (PLAY). Elle débute mais s'arrête immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Insérer le disque correctement avec l'étiquette vers le haut. ● La lecture d'un disque DVD-RAM ou DVD-R vierge, ou un disque non compatible a été tentée avec cet appareil. ● Il peut être possible de transférer un titre ne permettant qu'un enregistrement qui a été enregistré sur DVD-RAM au moyen d'un autre enregistreur Panasonic sur le disque dur de cet appareil, mais la lecture ne sera pas possible en raison de la protection des droits d'auteur. ● Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Dans un tel cas, sélectionner le mode EP (6H). 	20 9 — 40
Interruption temporaire du son et de l'image.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela se produit entre les chapitres d'une liste de lecture. ● Cela se produit entre les chapitres et les parties partiellement effacées de titres transférés en mode haute vitesse sur un DVD-R finalisé. 	— —
Un disque DVD-Vidéo ne peut pas être lu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Certains disques DVD-Vidéo ne permettent pas la lecture lorsqu'on change la classe de restriction. 	39
Impossible de sélectionner la langue audio ou les sous-titres. Pas de sous-titres.	<ul style="list-style-type: none"> ● La langue en question n'est pas enregistrée sur le disque. ● Il peut être nécessaire d'utiliser les menus du disque pour sélectionner la langue. ● Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive. ● Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque. ● Activer les sous-titres. 	— — — 24
Impossible de changer les angles. Mot de passe oublié pour le niveau de restriction.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible de changer les angles des scènes seulement si divers angles ont été enregistrés. ● Alors que le plateau du disque est ouvert appuyer sur [DVD], maintenir enfoncées les touches [◀◀/▶▶] et [▶▶/▶▶] en même temps sur l'appareil principal pendant 5 secondes ou plus. 	— —
La lecture rapide ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ceci ne fonctionne pas avec le réglage "Non" de "Recherche avec son/LECTURE ×1.3". ● Ceci ne fonctionne pas avec un son autre que Dolby Digital. ● Cette fonction ne fonctionne pas pour un enregistrement effectué en mode XP ou FR. RAM 	40 — —
La fonction de poursuite de lecture ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cette fonction ne fonctionne que lorsque "PLAY" clignote à l'affichage de l'appareil. ● Les positions en mémoire sont annulées lors de la coupure du contact sur l'appareil ou lors de l'ouverture du plateau. Les positions en mémoire sur la liste de lecture sont également annulées lors de l'édition de la liste de lecture et du titre. 	— —

Édition

Formatage impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale. Utiliser un produit spécial pour le nettoyer en essuyant soigneusement. ● Un disque incompatible a essayé d'être formaté avec cet appareil. 	10 9
Division de chapitre impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de la coupure du contact et du retrait du disque, l'appareil inscrit des informations de division de chapitre. Cette information n'est pas inscrite s'il y a une panne d'électricité. ● Ces opérations ne sont pas possibles avec des images fixes. ● Il est impossible de régler des points s'ils sont trop près. Il est impossible de régler un point de fin avant le point de début. 	— — —
Impossible de marquer le point de début ou de fin durant l'opération "Réduire".	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le chapitre est trop court, utiliser "Fusionner chapitres" pour agrandir le chapitre. 	27
Impossible d'effacer des chapitres.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le chapitre est trop court, utiliser "Fusionner chapitres" pour agrandir le chapitre. 	27
Le temps d'enregistrement disponible n'augmente pas, même après que l'on ait effacé les enregistrements du disque.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'espace d'enregistrement d'un disque DVD-R n'augmente pas, même après avoir effacé des titres enregistrés. 	—
Impossible de créer un liste de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de sélectionner tous les chapitres en une étape dans un titre si le titre comprend des images fixes. Les sélectionner individuellement. 	—

Réglage

Page

		Guide de configuration
Le téléviseur est doté d'une borne d'entrée S-Vidéo et d'entrées à composantes vidéo. Où doit-on raccorder l'appareil?	<ul style="list-style-type: none"> ● L'entrée à composantes vidéo est recommandée. La sortie de signal à composantes vidéo achemine séparément les signaux de différence chromatique (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité. Si le téléviseur est compatible avec une sortie de signal à balayage progressif, il peut afficher une excellente qualité d'image car la sortie à composantes vidéo de cet appareil livre un signal à balayage progressif. 	—
Le téléviseur est-il compatible avec la sortie progressive?	<ul style="list-style-type: none"> ● Tous les téléviseurs de marque Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 480P sont compatibles. Communiquer avec le fabricant si un téléviseur d'une autre marque est utilisé. 	—

Disque

La lecture des DVD-Vidéo, DVD-Audio et CD-Vidéo achetés dans un autre pays est-elle possible?	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible de lire ceux qui sont conformes à la norme NTSC. ● Il n'est toutefois pas possible de lire de disques DVD-Vidéo si leur code de région n'est ni "1" ni "ALL". 	—
Peut-on lire un disque DVD-Vidéo qui ne porte pas de code de région?	<ul style="list-style-type: none"> ● Le code de région du disque DVD-Vidéo indique que celui-ci est conforme à la norme. On ne peut pas faire la lecture d'un disque qui ne comporte pas de code de région. 	—
Quelles sont les compatibilités de cet appareil avec les DVD-R et DVD-RW?	<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil enregistre et lit les disques DVD-R. On ne peut toutefois pas enregistrer sur des disques DVD-R qui ont été finalisés. ● Cet appareil permet également l'enregistrement sur des disques compatibles avec une haute vitesse d'enregistrement ainsi que leur lecture. ● Cet appareil ne peut ni enregistrer, ni lire les disques DVD-RW. 	—
Quelles sont les compatibilités de cet appareil avec les disques CD-R et CD-RW?	<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil reproduit les CD-R et CD-RW qui ont été créés dans un format compatible. ● Il n'est pas possible d'enregistrer de CD-R ou de CD-RW avec cet appareil. 	9, 23

Enregistrement

Est-il possible d'enregistrer le contenu d'une cassette vidéo ou d'un DVD acheté dans le commerce?	<ul style="list-style-type: none"> ● La plupart des cassettes vidéo et des DVD achetés dans le commerce sont protégés contre la copie et ne permettent habituellement pas l'enregistrement. 	—
Un disque DVD-R enregistré avec cet appareil peut-il être lu par d'autres appareils?	<ul style="list-style-type: none"> ● Les lecteurs DVD-R compatibles peuvent reproduire ces disques après qu'ils aient été finalisés avec cet appareil, mais la condition de l'enregistrement peut en interdire la lecture. 	35
Combien de fois peut-on écrire sur un disque DVD-RAM?	<ul style="list-style-type: none"> ● On peut y écrire environ 100 000 fois, selon les conditions d'utilisation. 	—
Est-il possible d'effectuer un transfert haute vitesse sur un disque ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible d'enregistrer à une vitesse d'enregistrement maximum de 32x sur un DVD-R et de 24x sur un DVD-RAM lorsqu'un disque compatible avec une haute vitesse de transfert est utilisé. 	31
Peut-on enregistrer des signaux audio numériques à l'aide de cet appareil?	<ul style="list-style-type: none"> ● L'enregistrement de signaux numériques est impossible. L'enregistrement de signaux audio analogiques est possible au moyen des prises L1 AUDIO. 	43
En cours d'enregistrement, peut-on passer en mode MTS?	<ul style="list-style-type: none"> ● Avec le disque dur et un DVD-RAM, le son enregistré change également. Appuyer simplement sur [AUDIO]. ● Il n'est pas possible de changer le son avec des DVD-R. Effectuer le changement avant l'enregistrement en sélectionnant la rubrique "Sélection MTS" au menu SETUP. 	13 40

Système TV Guide On Screen™

Est-il possible d'annuler l'affichage automatique du système TV Guide On Screen™?	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Off" dans le menu "Review options" de manière que le système TV Guide On Screen™ ne s'affiche que sur pression de la touche [TV GUIDE]. 	19
Je ne désire pas que le système TV Guide On Screen™ apparaisse.	<ul style="list-style-type: none"> ● Configurer l'appareil avec "Programmation automatique". Cela fait, la programmation d'un enregistrement différé ne pourra être effectuée que manuellement. 	41

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Ensemble cinéma maison avec enregistreur DVD Panasonic —Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:

N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360 Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:

- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

<u>Richmond, Colombie-Britannique</u>	<u>Calgary, Alberta</u>	<u>Mississauga, Ontario</u>	<u>Lachine, Québec</u>
Panasonic Canada Inc. 12111 Riverside Way Richmond, BC V6W 1K8 Tél.: (604) 278-4211 Téléc.: (604) 278-5627	Panasonic Canada Inc. 6835-8 th St. N. E. Calgary, AB T2E 7H7 Tél.: (403) 295-3955 Téléc.: (403) 274-5493	Panasonic Canada Inc. 5770 Ambler Dr. Mississauga, ON L4W 2T3 Tél.: (905) 624-8447 Téléc.: (905) 238-2418	Panasonic Canada Inc. 3075, rue Louis A. Amos Lachine, QC H8T 1C4 Tél.: (514) 633-8684 Téléc.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Service après-vente

- 1. En cas de dommage** —Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange** —S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité** —Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Affichage			
langue	41		
menus	24		
messages à l'écran	25		
Ambiophonie arrière multiple	38		
Ambiophonie arrière virtuelle	38		
Angle	24		
Audio			
signal son	39		
lecture	22		
type de signal audio	24		
Canal			
ajuster, cacher	19		
canal audio	24		
identification	42		
programmation automatique	41		
Casque d'écoute	5, 22		
Chapitre	22, 26		
Classe de restriction	39		
Code de télécommande	8		
Connexion			
au magnétoscope	14		
aux prises d'entrée L2	14		
Contrôle du champ sonore	37		
Copier (listes de lecture)	29		
CPRM	45		
Création des listes de lecture	28		
Direct navigator	26		
Diviser chapitre	27		
Diviser titre	27		
Dolby Digital	37, 45		
Dolby Pro Logic II	37, 45		
DTS	37, 45		
DVD-RAM, DVD-R	9		
Effacer			
chapitre	22, 27, 29		
listes de lecture	22, 29		
titre	22, 27		
Enreg. DVD-R haute vitesse	40		
Enregistrement			
Enregistrement flexible	14		
Enregistrement différé	15–18		
Enregistrement de relève	17		
mode	13		
Enregistrement de relève	17		
Enregistrement et lecture simultanés	13		
Enregistrement flexible	14		
Enregistrement différé	15–18		
Entrer le nom			
disque	35		
Entrée de texte	30		
listes de lecture	29		
titre	27		
Entretien			
disque	10		
lentille	11		
unité principal	11		
Favorite (préférée)	19		
Fenêtre des FONCTIONS	34		
Finaliser	35, 45		
Focalisation centrale	38		
Formatage du disque	35, 45		
FR (mode d'enregistrement flexible)	13		
Glissement temporel	13, 21		
Image	25		
Langue			
langue de l'affichage	41		
liste des codes	45		
piste son	24		
signal son	39		
sous-titres	24, 39		
Lecture rapide	21		
Lect. reprise	21		
Liste de lecture	28		
LPCM	45		
Menu			
menus à l'écran	24		
MP3	23		
SETUP	39		
Menus SETUP	39		
Messages à l'écran	25		
Mode			
arrêt sur image	40		
enregistrement	13		
Modifier imagerie	27		
MP3	23		
MPEG-DNR	25		
Optim. dialogues	25		
Piste son	24		
Position d'écoute	38		
Poursuivre la lecture	21		
Progressive	25, 45		
Propriétés			
listes de lecture	29		
titre	27		
Protection			
cartouche	9		
disque	35		
titre	27		
Radio	36		
Modulation de fréquence FM	36		
Raccordement d'antenne			
FM en option	36		
Réception du signal audio-numérique	43		
Réduire (titre)	27		
Réduit le bruit			
entrée ligne réd. bruit	40		
MPEG-DNR	25		
Réd. bruit num.	25		
Réduc. bruit 3D	25		
Réglages de l'horloge	7, 41		
Réglage de niveau			
des extrêmes-graves	38		
Réglage du niveau de sortie sur les enceintes	38		
Réinitialisation	39		
Saut d'une minute [CM SKIP]	21		
Sous-titres	24		
Sourdine	5		
Suivi en lecture	13		
Système d'antenne	39		
Système TV Guide On Screen™	15, 19		
Temps de retard (Enceinte)	41		
Transfert	25		
Transfert express	32		
Transfert	31		
Liste	32		
Transfert express	32		
Type télé	8		
VCR Plus+	17		